



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
PROGRAMA DE POSGRADO EN PEDAGOGÍA
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES ARAGÓN**

(BUNITILO-BEN XHËN LAACHHU) PALABRAS SABIAS DE LOS ANCIANOS
ZAPOTECOS DE SANTA CRUZ YAGAVILA: APORTES PARA UNA EDUCACIÓN
CONTEXTUALIZADA.

TESIS

QUE PARA OPTAR EL GRADO DE
MAESTRÍA EN PEDAGOGÍA

PRESENTA

WILFRIDO EMIGDIO SANTIAGO CRUZ

TUTOR

DR. ANTONIO CARRILLO AVELAR
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES ARAGÓN

MIEMBROS DEL COMITÉ REVISOR

DRA. MARIA ELENA JIMENEZ ZALDIVAR -FES ARAGÓN

DR. BENJAMÍN MALDONADO ALVARADO-FES ARAGÓN

DR. ENRIQUE FRANCISCO ANTONIO-FES ARAGÓN

DR. ROBERTO I. PULIDO OCHOA-FES ARAGÓN

Ciudad Nezahualcóyotl, Estado de México, febrero 2022



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Índice

Cuadro de tablas y figuras	4
Dedicatoria	6
Agradecimientos	7
Yela rhajni´ kiebe bēni gulaza xhidza Yagavila	8
Presentación	9
Introducción	13
Capítulo I Saberes Zapotecos entre educación colonial y la resistencia comunal.	19
1.1 Historia de la enseñanza en Santa Cruz Yagavila antes de la creación de las escuelas...	21
1.2 Educación Colonial y colonialidad de la madre tierra	31
1.3 La educación, medio para visibilizar y producir conocimientos, en la formación de los niños y niñas de nuestros pueblos originarios	41
1.4 La resistencia comunal en la educación.....	43
Capítulo II Los Zapotecos de Yagavila y sus características.....	59
2.1 Un viaje al Pueblo Zapoteco de Santa Cruz Yagavila	60
2.2 El valor de la lengua en Yagavila	74
2.3 La vida cotidiana en Yagavila	77
2.4 El uso de la tecnología en Santa Cruz Yagavila	82
Cap. III La investigación cualitativa como metodología.....	87
3. 1 Yagavila y el proceso de investigación cualitativa	89
3.2 El punto de partida para esta investigación	91
3.3 Metodología cualitativa en la investigación	94
3.3.1 Instrumentos y formas de investigación.....	95
3.3.2 El proceso de investigación con la teoría fundamentada.....	96
3.4 Las visitas al pueblo Zapoteco Yagavila	102
3.5 Procesos de análisis y de interpretación de la información	104
Capítulo IV Las palabras sabias de los ancianos y los valores para la formación en el entendimiento y cuidado de la naturaleza	110
4.1 Consideración del anciano desde la cultura propia, con las sociedades antiguas, y en la urbanidad	115
4.2 valor e influencia de los ancianos en la preservación de los conocimientos comunitarios desde la cultura Zapoteca.....	120
4.3 Respeto a la naturaleza y a la madre tierra desde el saber local con el saber escolar....	124

4.4 Las palabras sabias Bunitilo (pierde de vista), Ben xhën Laachhu (haz grande tu corazón) para el cuidado de la naturaleza y madre tierra.....	130
4.5 Ceremonias donde usan las palabras sabias al dirigirse a la madre tierra y a la naturaleza para su cuidado y respeto.....	140
Capítulo V Narrativas para visibilizar las palabras sabias con posibles aportes para una educación contextualizada.	144
5.1 Aportes para construir conocimientos desde una cultura propia.....	145
5.2 Las narrativas pedagógicas en lengua zapoteca de Yagavila y en Español, con perspectivas decoloniales	149
5.3 La importancia de recuperar las narrativas propias de los niños, en los espacios escolares	153
5.4 Las narrativas, aportes para visibilizar lo saberes propios sobre el cuidado de la naturaleza y madre tierra.	155
5.5 La educación contextualizada y la contextualización de los saberes propios.....	158
Conclusiones.....	167
Referencias	173
ANEXOS.....	189
Lista de ancianos y caracterizados quienes con sus experiencias y vivencias me ayudaron a lograr con mis objetivos en esta investigación.	189

Cuadro de tablas y figuras

N/P	LEYENDAS	PAGS.
1	Después de la siembra de los granos básicos con mi padre	09
2	El tequio en Yagavila	18
3	Acarreo de leña	27
4	Casa de sacerdote o curato	29
5	Trabajo colaborativo obligatorio no remunerado	44
6	Recibimiento del bastón de mando	46
7	Lugares sagrados de Yagavila	47
8	Ritual en Chi´Bila Wiini : En Zapoteco Voz Apasionante o Melancólico	48
9	Ceremonia de Cambio de Autoridad	55
10	Vista del pueblo de Yagavila	58
11	Santo giaj	63
12	Instrumento prehispánico	65
13	Imagen de la Virgen de Guadalupe	68
14	Pueblo de Yagavila, vista panorámica	70
15	Empresas madereras que Explotan los Montes	72
16	El trabajo de la milpa	77
17	Edificios Comunales de Yagavila	78
18	Aula de la escuela primaria	79
19	Zapoteca Yagavileña tendiendo café	81

20	Uso del celular con señal de wifi	83
21	Momento donde se usan las palabras sabias (tabla 1)	101
22	Ritual a la madre tierra	109
23	Joven regidor en ceremonia con las palabras sabias	121
24	Llamamiento del corazón	132
25	Llamamiento del espíritu de un niño	133
26	Discurso a la madre tierra (Tabla 2)	133
27	Momentos donde se usan las palabras sabias (Tabla 3)	140
28	Labores cotidianas de una familia zapoteca	143
29	Aportes (Tabla 4)	146
30	Niña zapoteca en las actividades económicas familiares	160
31	Lista de ancianos y caracterizados quienes con sus experiencias y vivencias me ayudaron a lograr con mis objetivos en esta investigación. (Tabla 5)	189

Dedicatoria

Mi tesis la dedico con todo mi amor y cariño a mis padres Raúl Santiago Pérez (Finado), a mi madre Cecilia Cruz Felipe por haberme dado una carrera y creer en mi capacidad, a mis hermanas Eladia Santiago Cruz, Esther Santiago Cruz, Celiflora Santiago Cruz e Hilda Santiago Cruz que estuvieron conmigo en todo momento, a mi hermano Gustavo que como padre y con sus palabras supo encaminarme, a Plu y a Abraham por animarme en los momentos más difíciles de mi vida y a mi sobrino Raúl.

En especial a mi esposa Mari y mi hijo Owill porque a pesar de los obstáculos que se nos presentaron supieron brindarme su comprensión, cariño y amor, ya que fueron y son la fuente de motivación e inspiración para poder superarme cada día más. A mis compañeros y asesores quienes sin esperar nada a cambio compartieron sus conocimientos para ayudarme a llegar a la meta final de mi tesis, y a todas las personas que me tendieron la mano durante este proceso.

Pero ante todo les dedico mi tesis a los respetables ancianos, ancianas y caracterizados de Yagavila ya que ellos me ayudaron a entender y a reafirmar que desde la cosmovisión zapoteca, a la naturaleza y tierra se les concibe como madre y dadora de vida, ya que en sus interminables pláticas siempre resaltaban que ellas son seres vivos como nosotros y que deben ser amado, protegido y cuidado, de ahí que las prácticas ancestrales que se llevan a cabo para relacionarse espiritualmente con ellas deben seguir fortaleciéndose, para que perviva mediante sus voces y para que las nuevas generaciones lo sigan practicando

Agradecimientos

A nuestra madre tierra y naturaleza por sostenerme al darme los sagrados alimentos, por el aire que respiro, por el agua que sacia mi sed y el fuego que me abriga con su calor. Porque gracias a todo ello vivo y disfruto de la vida.

Agradezco a dios y al padre sol por iluminar mis días y hacer de este proceso momentos de felicidad.

A mi pueblo Yagavila, a su gente, en especial a los ancianos y ancianas que con sus sabidurías y formas de vida pudieron darle sentido a esta investigación.

A la Doctora María Elena Jiménez Zaldívar, al Doctor Benjamín Maldonado Alvarado y al Doctor Roberto Isidro Pulido Ochoa por ser pilares que me sostuvieron para tejer nuevas y otras realidades y por cimentar en mí saberes sólidos para transformar mi realidad. Al mismo tiempo al Maestro Carlos Aguilar Herrera por su apoyo incondicional en todo momento.

A una gran persona de corazón noble y valeroso que siempre supo alentarme en este andar y por haberme trazado otros senderos como investigador, le doy las infinitas gracias, al Doctor Antonio Carrillo Avelar por llevarme de la mano como tutor, y más que eso, por sus consejos y experiencias compartidas.

En especial al doctor Enrique Francisco Antonio, ya que gracias a él pude obtener las llaves con las cuales se abrieron las puertas de la máxima casa de estudios de la UNAM FES ARAGÓN y por haberme hecho ver y comprobar que los sueños se hacen realidad regalándome una frase que me ayudó a tener fuerza y energía para no desistir, la frase es: “Para la educación no hay descanso.”

A la Universidad Nacional Autónoma de México y la Facultad de Estudios Superiores Aragón por haberme puesto el techo para comenzar con mi vida como investigador y por darme la oportunidad de hacer realidad mi sueño.

A CONACYT, por su apoyo y por su financiamiento para que esto fuera posible.

Yela rhajni' kiebe bëni gulaza xhidza Yagavila

WAY NEDA NEDANI XHNA 'DOO YUYUZAA DO KIA, LEN BË'GRACIA KIEKA BËNIDOO CHI BULEWËEKIKINE DZA YELA, BULENITILLO NEDA NI, LEN GULEGUN XHËN LACHHIDOOLE CHA NA' NABANA RHUNA TU KEBE NAKA, GULEKAKA LEN NEDA KEBE BI UTZAGA NA' NI RHELEIDA BENNII, LEN NI RGELA BËDOO ZE YEDZILUYUU NI, LUNAALE ZUA WAKA. (BEO TU KI IZA GALAJ GAYUA YU CHUPA URHUA, Wilfrido E. Santiago Cruz)

Sabiduría de los ancestros zapotecos de Yagavila

AY DE MI MADRE TIERRA MÍA, ANIMAS BENDITAS QUE SE CONVIRTIERON YA EN EL DÍA Y LA NOCHE, PIÉRDANME DE VISTA Y HAGAN GRANDE SU CORAZÓN SI AHORA QUE VIVO HAGO COSAS QUE NO DEBO, GUÍENME PARA QUE NO ME PASE NADA AHORA QUE AUN PUEDO VER LA LUZ DEL DÍA Y PUEDO RESPIRAR EL AIRE QUE HAY EN ESTE MUNDO, EN SUS MANOS ESTOY ¿SI?(ENERO DEL AÑO 2022, Wilfrido E. Santiago Cruz)

Presentación

(Ni rdëxhjëa' naka ni'i rhala ileirhu yuu, yaa, dza kiero) Narrativa de como la naturaleza y la madre tierra son seres vivos.

Yo Wilfrido Emigdio Santiago Cruz , de niño recuerdo que siempre me despertaba mi padre como a las cinco de la mañana, horario de un niño de pueblo originario en este caso de Yagavila, me pedía ponerle agua a las plantas y a la vez darle de comer a los pollos, con el tiempo y conforme iba creciendo me implementó tareas diferentes y acordes a mi edad, los fines de semana y en temporada de vacaciones me llevaba al campo donde sembraba maíz, frijol, calabaza, chile, yuca, hasta gladiolas de diferentes colores, ahí fue donde aprendí, que, trabajar la tierra es bonito (Imagen 1), pero la pregunta que siempre me hice y le hice a mi padre fue: ¿Por qué le hablaba a la tierra y mencionaba nombres de personas que ya habían muerto? a la vez miraba por los cerros y en zapoteco se dice gia' yego y seguía hablando como si estuviera con una persona; para darle respuesta a mi pregunta me dijo:

Imagen 1

Después de la siembra de granos básicos con mi padre



Fuente: Fotografía tomada por un seminarista austriaco (s/f)

-Hijo Todo lo que se ve y lo que se oye tanto de día como de noche son seres como uno, que no se ven a simple vista, pero si existen; por eso tú debes saber que ellos sienten, se expresan, ven todo lo bueno y malo que hacemos. Por ejemplo, ese río que ves allá abajo también siente todo y desde ahí nos está viendo qué hacemos y qué no, más los cerros, las plantas, todos nos ven, nos oyen, nos sienten y nos cuidan, al igual que nuestra madre que estamos pisando ahora, nos está viendo y siente lo que le hacemos, pero no nos hace nada porque solo estamos trabajando en ella para tener alimento y no la estamos maltratando.

En efecto abajito de nuestra parcela se serpentea el río y a veces me decía, escucha hijo ese río suena fuerte está anunciando lluvia, también volteaba a mirar por las montañas y decía que las nubes se están asomando anunciando lo mismo, por eso hay que apresurarnos en nuestro trabajo, en el camino nos encontrábamos hormigas negras parecidos a las arrieras, le preguntaba del por qué esa fila de hormigas y me contestaba que tanto el río, como los montes o cerros, las nubes, y ahora las hormigas negras están anunciando y confirmando que no tardará en llover, por eso hijo debes saber que todo está relacionado en nuestra naturaleza, gracias a ella tenemos todo, por eso nuestros ancestros le hablaban como si fuera persona; pero como un ser superior a nosotros, la tierra de igual forma es nuestra madre, gracias a ella tenemos alimento, por eso hay que cuidarla y amarla, hablarle siempre antes, durante y después de trabajar, en todo momento.

Yo quizá por mi edad no le di mucha importancia a lo que me decía mi padre, y así seguí, hasta que me quedé huérfano de él, entonces tuve que hacerme responsable de limpiar los terrenos que mi papá había ya dejado. En una ocasión salí molesto de mi casa, sin haber almorzado, me fui a sembrar yuca, a la hora de la comida llegó mi mamá y empezó a orar llamando a las animas benditas quienes ya trabajaron en ese lugar, mirándome como entre enojo y tristeza le habló a la tierra diciendo en zapoteco.

Way li xha xhna' doo, guxhii yela xhanlachhi, bixhi kia ni tzate bdza'be bai, tebe gudagube rhsila, naka gun na'cha waka chhindo keibe rhumbe, bunitiloo-len ben Xhën lachhu netu waka xhna' doo.

*Labe tebe nēzbe ki kate rhutzei kuinrhu bitetes chhin do gunrhu tebe rhaka kieerho, tuana za´a na xhwëë nila sdigëchhaka lii **Unitiloo labe-Len gun xhën laachhu labe waka, na´a ni de guxhi kiu lati niza kaun do ni nua´kiebe rhala gagube, guxhii kiu waka, nazaa lati niza zlaa doo ni nua´kiele. Ben bala waka xha´a doo, las ka lubi´le benle chin lawi yu yaa zaa ni, chi buekile dza yela, **gule gun Xhën Laachhile, len Buleniti Loo** be xhi kia ni. Interpretado al español dice lo siguiente:***

*Oh tu madre mía, agarra grandeza en tu corazón, mi tonto chamaco este, se molestó rápido en la mañana, no quiso almorzar, quien sabe ahora si de su trabajo habrá cosecha, **piérdelo de vista y has grande tu corazón para nosotros** ¿si madre mía?*

*Él no sabe que no se puede hacer cualquier trabajo cuando está uno molesto o enojado, por eso he venido a esta hora de la comida, para decirte **que lo pierdas de vista y hagas grande tu corazón para él**, ahora aquí está, agarra un poquito del agua de quelite que le traje para que comiera, agarra para ustedes ¿si?, también traje un poco de café. Acepta madre mía, al igual que ustedes que ya trabajaron en esta tierra, monte, día, pero que son espíritus, **hagan grande su corazón y piérdannos de vista y a mi ingrato chamaco.***

En efecto a la hora de recoger mis cosechas, por el mes de noviembre y para el día de muertos, las yucas no habían desarrollado como debían, solo encontré como bejucos debajo de la tierra, entonces reaccioné y pensé que mis padres tenían razón, de que todo está relacionado con nuestra madre naturaleza, por lo que debemos ser respetuosos ante ella, desde entonces empecé en creer en lo que me dicen los mayores, y ahora más los ancianos que por sus propias vivencias y experiencias han sabido vivir en armonía con todo lo que los rodea y desde su propia forma de vida. Por ello cada vez que viajo, que trabajo, que siembro y que como, siempre le doy primero a la madre tierra, ya que gracias a ella lo he tenido todo, desde el aire que respiro hasta el tiempo de descanso que me tomo.

Se debe agregar que en los niños y jóvenes este problema ha acrecentado cada vez más, me pongo como ejemplo cuando era niño acompañaba a mi padre a labrar la tierra para el cultivo

de la milpa, durante este proceso adquirí conocimientos que se enfocaban al amor, cuidado y respeto al mundo natural y espiritual que nos rodea, todo esto lo narro en la página 10 de la tesis, estas enseñanzas que mi padre me dio al lado de mi madre los llevé en la práctica, sin embargo al ingresar en las instituciones educativas nada de esto pude aplicar ni profundizar, aunque reconozco que en el nivel básico se lleva asignaturas de ciencias naturales, pero en los espacios escolares recuerdo que solo los docentes le daban importancia a la asignatura de español prohibiéndome hablar mi lengua zapoteca, pero a pesar de ello esto me sirvió de mucho porque aprendí a hablar otra lengua que es el español, en cuanto a las matemáticas aprendí los números con sus operaciones básicas y esto me ayudó a resolver ciertos problemas prácticos.

De ahí que la importancia de las narrativas en esta investigación surgen para documentar o teorizar lo que aún no está documentado y para darle voz a lo que la investigación tradicional y convencional ha silenciado, además se enfatiza en la escritura de la vida cotidiana en relación con la naturaleza y madre tierra, cuándo se aprende y cómo se vive en nuestras comunidades de origen; entonces escribir lo no escrito nos permite visibilizar nuestras cosmovisiones, nuestras historias y nuestro sentir y pensar desde nuestra cultura, además de valorar nuestros saberes demostrando lo complejo que es nuestra sociedad; de igual modo para la redacción de narrativas la memoria de los pobladores juega un papel importante, porque permite que las niñas y niños al igual que los maestros escriban lo suyo, ya que escribir nos traslada a los lugares e imaginamos cada una de las escenas narradas, específicamente sobre la concepción de la naturaleza en su respeto y cuidado.

En síntesis, en esta investigación y en el capítulo cinco se da una forma de cómo visibilizar los saberes propios en torno al cuidado de la naturaleza y respeto a la madre tierra, ahí se confirma también que los testimonios en forma de narrativas hacen comprender, analizar y fortalecer las formas de vivir de nuestros pueblos y porque son la base para una educación contextualizada con una pedagogía que descolonice las prácticas que han invisibilizado las racionalidades propias de los niños de los pueblos mesoamericanos. A lo que concierne a los referentes teóricos que le dan sustento, parten desde la interculturalidad crítica, la decolonialidad, la educación contextualizada, la sabiduría de los ancianos, la concepción de la naturaleza y madre tierra, las narrativas, etc., todo con la óptica de ir hilando otras formas de producir conocimientos desde nuestros contextos.

Introducción

El estado para construir la nación tuvo que partir de un sistema de clasificación que conllevaba por una parte a la exclusión y por otra la inclusión de los grupos minoritarios en la política nacional, avalado esto desde la carta magna y norma de nuestro país que es la Constitución Política Mexicana, misma que busca la igualdad de todos los mexicanos sin detenerse en reconocer que México tiene una composición pluricultural que se sustenta en los pueblos originarios, por lo que estos cuentan con una riqueza lingüística y cultural que deben ser visibilizadas, potenciadas, protegidas y preservadas, solo que las leyes no solo educativas sino también lingüísticas han homogenizado esta riqueza cultural que poseen nuestros pueblos, así también de sus demás costumbres y tradiciones que les han dado identidad como originarios.

Para reconocer y visibilizar estos otros elementos, se le debe abonar a la interculturalidad crítica como proyecto social, epistémico, ético... (Walsh, 2009). Como columna vertebral que nos ayude a darle más solidez a los procesos educativos desde una óptica más crítica, reflexiva y liberadora no solo del sujeto si no de la sociedad, desde el ámbito político, social, cultural y económico en la vida de las personas, de una familia y del pueblo, pero sobre todo hacer que los saberes propios de nuestros pueblos se visibilicen para que se potencien desde las escuelas y así se reconozca la objetividad que tienen. Y desde estos espacios se desarrolle así una pedagogía que no solo se centre en transmitir conocimiento, sino que cuestione los procesos de colonización del docente y de la escuela, que cuestione la ciencia que neutraliza los saberes, y que haga una crítica de la realidad del sujeto sobre la cosificación de su entorno natural para así producir conocimientos.

Es importante saber y entender que la modalidad educativa en nuestro país y más para los pueblos originarios, no ha sido diseñada de acuerdo a las necesidades reales; en sí, solo ha reconocido las voces en su diversidad cultural, pero sigue con su política donde incluye en un círculo homogéneo a las culturas minoritarias, figurándose así el capitalismo con su propio sistema educativo, y esto debe romperse con las otras lógicas y formas de aprender y de vivir propia de los niños. Para lograrlo debemos poner en práctica el término de la liberación desde la educación para transformar la realidad en la que vive el sujeto y su mundo, con nuestras propias acciones. Y como docentes ser más conscientes suprimiendo ciertas prácticas eurocéntricas que invisibilizan y homogenizan nuestros saberes.

A su vez y ante las consecuencias negativas que esta política occidental ha provocado a la humanidad, seguir fortaleciéndola ya no será posible, porque hay otras miradas de diferentes grupos que se han centrado en querer visibilizar las formas propias de ver el mundo, solo que la política educativa de estado los tiene bajo un denso sombrío considerando la escuela como un dispositivo que puede ejercer su poder, separando al sujeto de su realidad contextual. Estas políticas integracionistas consideran que, por la diversidad cultural, en específico la lengua, el país se retrasa en su economía, por eso se hace necesario la castellanización como parte del proyecto político que niega la diversidad lingüística y cultural de los pueblos y sus demás elementos que los hace únicos en su grupo, región, estado y país.

Aunado a lo expuesto en los párrafos anteriores, esta investigación sigue la óptica de cuestionar la forma hegemónica de ver el mundo, inclinándose a una pluralidad epistémica que propicie el respeto y el diálogo entre culturas. Desde un enfoque de la teoría crítica. Frente esta realidad como docentes juntamente con los demás agentes educativos como: padres de familia, autoridades municipales y comunales, asociación de padres de familia, alumnos y pueblo en general, demos ese giro a las escuelas convirtiéndolo en espacios donde se puede potenciar los conocimientos propios; hacer que ellas sean parte de nosotros y no nosotros de ellas, que enseñen lo que el pueblo quiere y lo que necesite dentro de un margen de respeto, equidad, colaboración tolerancia, colectividad; valores propios de la comunidad.

Por ello se busca visibilizar la forma de vida que tienen los pueblos originarios en la cultura zapoteca, sobre todo de ¿cómo? conciben a la naturaleza, y ¿cómo? se relacionan con ella de manera espiritual (Francisco, 2015). Y como ser vivo con las palabras sabias Bunitiloo Ben Xhën Lachhu¹. Esto en busca de una educación contextualizada que consiste en visibilizar para potenciar los saberes y conocimientos que se gestan y emergen desde la realidad cultural y cotidiana de los niños y jóvenes; consiste también que desde los espacios escolares se debe desarrollar la producción de conocimientos y la teorización de los saberes prácticos que a través

¹ Palabras zapotecas que usan los ancianos sabios para dirigirse a la naturaleza y madre tierra, su significado es: Pierde de vista y haz grande tu corazón.

de sus vivencias y de sus propias formas de vida han sabido acumular, para que de esta forma se generen aprendizajes significativos para la vida y se formen niños y jóvenes conscientes de su realidad.

A su vez con una pedagogía que abone a la transformación, no solo del sujeto sino de la misma sociedad, desde una óptica más crítica y comunitaria, que satisfaga las necesidades propias, reales y vivenciales de los niños y niñas de nuestros pueblos. Ya que la formación que se adquiere desde los espacios comunitarios y familiares, construyen y forman a un sujeto con sentido más humano, consciente e integral; en este proceso la lengua juega un papel importante en la trasmisión, adquisición, reproducción y fortalecimiento de estos saberes, por lo tanto, debe ser tomado en cuenta en las escuelas. Entonces los esfuerzos que se deben hacer notar en la educación deben tener presente la diversidad lingüística y cultural que forma las diferencias y particularidades de nuestros pueblos originarios, pero sobre todo que desde la educación se promueva desarrollar ciertas actitudes en los sujetos, creando conciencia en defensa de la identidad cultural y a la visibilización de los saberes propios.

Hecha esta salvedad, la investigación se constituye en cinco capítulos: en el primero hace referencia al fundamento teórico, acá abordaremos sobre los saberes Zapotecos entre educación colonial y la resistencia comunal, en el segundo capítulo se da a conocer sobre el contexto de donde se centra esta investigación, siendo en Yagavila, que es un pueblo que ha sabido mantener su resistencia² en vivir con dignidad dentro de su territorio y en fortalecimiento de su cultura, pero también las múltiples estrategias del capitalismo los ha permeado con miras a cambiar su forma de vida adentrándose a la modernidad, aquella que va lentamente exterminando parte de

² Significa pensar que, a partir de la invasión, buscaron la manera de sobrevivir y, una vez logrado su objetivo, buscaron la manera de seguir siendo indios, es decir, de continuar practicando sus rituales, creyendo en sus creencias, hablando sus lenguas, curándose con sus conocimientos, viviendo según las formas en que reacomodaron su vida comunal. (Maldonado Alvarado., 2000, p. 7)

El concepto de resistencia permite pensar a la llamada conquista como invasión y situar la historia india en perspectivas de su liberación. En tanto que es voluntad de resistir, la resistencia obliga a pensar y a rastrear la existencia de un conjunto de acciones decididas por los indios --porque no les fueron impuestas ni propuestas desde fuera--, mediante las cuales preservan sus estilos de entender y reproducir la vida. (Maldonado Alvarado., 2000, p.9-10)

sus sabidurías. Continuando con el tercer capítulo y para concretar la investigación se partió en la recopilación de datos basados en las entrevistas que se llevaron a cabo en el trabajo de campo, esto con la finalidad de ir codificando los datos obtenidos de acuerdo con el objeto de estudio para crear una teoría, por ello se utilizó una metodología de corte cualitativo, ejecutándose en el pueblo Zapoteco de la Comunidad de Yagavila³, con su enfoque permitió adentrarse a los conocimientos que poseen los niños, a partir de los saberes y desde la fe que se tiene en las creencias⁴ de los sabios zapotecos sobre el cuidado de la naturaleza y madre tierra, para que se visibilicen y se potencien dentro y fuera de los espacios escolares.

Es necesario recalcar que al adentrarse a la metodología, mucha de las veces se piensa que se tiene que seguir rigurosamente los pasos para lograr con nuestros objetivos y esto conlleva a que una investigación se vuelva complicado y tedioso, por el contrario, las metodologías de la investigación tienen la función de direccionar, orientar al investigador en su proceso, son pasos que nos guían a comprender, analizar y compartir los conocimientos adquiridos durante nuestro trayecto como investigador. Se debe agregar que el cuarto capítulo, centra su atención en el objeto de estudio de acuerdo a las codificaciones que se hicieron en el capítulo anterior y estas son las palabras sabias de los ancianos, Bunitilo (pierde de vista) y Ben Xhën Lachhu (Haz grande tu corazón), en atención al cuidado de la naturaleza y madre tierra.

Este capítulo da paso al cierre de la investigación con el quinto y último, en él se plantea como un aporte sobre ¿cómo? se puede visibilizar estos saberes desde la forma de ¿cómo? se construyen los conocimientos en la cultura zapoteca de Yagavila, haciendo énfasis sobre el rol que juega el docente, las metodologías que debe usar, el contexto en el que se desenvuelven los

³ La localidad de Santa Cruz Yagavila forma parte de los nueve pueblos que conforman la zona del Rincón de Ixtlán, ubicada en el sistema montañoso de la Región de la Sierra Norte de Oaxaca, en la porción septentrional del Distrito de Ixtlán. El Rincón se asienta en la cuenca del Río Tepanzacoalco-Cajonos, limita al norte con el municipio de Tuxtepec y al sureste con la localidad del Porvenir. El poblado de Santa Cruz Yagavila se localiza a 17° 26' de latitud Norte y a 96° 20' de longitud Este, a 1600 metros sobre el nivel del mar.

⁴ Nos referimos a los conocimientos que están basados en la creencia, esa fe que existe entre lo que se sabe y lo que se siente, porque la vida la ha enseñado y que fuertemente se ha implantado en nosotros que se han convertido en sabidurías comprobadas con la experiencia.

sujetos involucrados en la formación y educación de los niños y jóvenes y por último desde el currículo.

Para desafiar estos retos y para darle respuestas y soluciones a las problemáticas de este mundo tan cambiante, se necesita la participación de todos los sujetos involucrados en el ámbito educativo, solo así se podrá tomar en cuenta, no solo a los pueblos originarios, sino a toda la clase obrera, campesina, estudiantes, personas con capacidades diferentes, etc. Entonces la presente investigación busca reconocer desde una educación contextualizada las formas propias de vida del pueblo de Yagavila, con respecto a la relación que tiene con la naturaleza y madre tierra en su cuidado, protección y amor, reconociendo estas formas como una diversidad epistémica que contribuyen a un diálogo respetuoso (Manzano, 2020). Que deben ser visibilizados para una verdadera interculturalidad educativa que potencie los saberes propios.

Así mismo y para concretar el objetivo general y específico de esta misma; como resultado se da el aporte sobre las narrativas y que, mediante su escritura, se visibilice para potenciarse estos saberes prácticos, por lo que las narrativas recuperan el valor y le dan la objetividad que le ha negado la cultura educativa occidental. Aunado a ello se crea la teoría que es: **la escritura de narrativas en español y zapoteco, con los niños y las niñas dentro y fuera de las escuelas**. Esto enfocado al cuidado de la naturaleza y fundamentados en los datos obtenidos al hacer la codificación axial al agruparlos. Cabe resaltar que el objetivo general como específico así también las preguntas que encaminaron la investigación y le dan sustento aparecen en la página 103 en el punto 3.5 de la misma.

Imagen 2

El tequio en Yagavila



Tequio, forma de trabajo comunitario (fotografía)

Imagen propia junio 2021

Capítulo I Saberes Zapotecos entre educación colonial y la resistencia comunal.

Cuando el ombligo queda enterrado en el pueblo, tarde o temprano nos hace regresar para decir, aquí estoy para servirte pueblo mío. (Wilfrido E. Santiago Cruz)

En este capítulo se exponen sobre cómo la colonialidad sigue manteniéndose viva en diversos ámbitos como: ideológicas, culturales, lingüísticos y educativa; en esta última se presenta como colonialidad del saber y que mediante las escuelas se ha mantenido como legado del poder colonial que sigue discriminando nuestras propias formas de aprender y de ver el mundo, y desde la filosofía propia que es la comunalidad⁵ como forma de vida que tiene nuestros pueblos más en el estado de Oaxaca (Martínez, 2010), (Maldonado, 2011), (Rendón, 2011). Por tanto, esta investigación se direcciona en cuestionar este poder hegemónico que el estado sigue cultivando en las escuelas, más en el nivel de educación indígena, que en la mayoría de nuestros pueblos originarios se encuentran.

Como ser Zapoteco puedo decir que el colonialismo sigue permeándose en nuestra cultura, por dar un ejemplo, en el aspecto educativo el docente lo fortalece ya que en sus prácticas pedagógicas predomina la hegemonía epistémica que viene del estado considerando a los sujetos como seres que deben ser educados y formados acorde a las necesidades, cultura, leyes y costumbres establecidos por el estado, también ha hecho que la lengua nativa u originaria no tenga valor dentro de los parámetros curriculares que este sistema ha establecido, todo ello facilita el aprovechamiento de sus recursos tanto naturales como culturales; en cuanto al primero en el mes de Febrero de 2022 la diputada Melina Sosa Hernández convocó una reunión con los del comisariados de bienes comunales de Yagavila, Analco y entre otros pueblos, informando que COPPEL⁶ ofrece apoyo a los pueblos en la conservación de sus recursos naturales mediante un proyecto que se denomina pago sobre servicios ambientales.

Considerando que esta es una empresa, se le cuestionó sobre el impacto de este proyecto hacia nuestros pueblos, ella dio respuesta a cada planteamiento que se le hizo, haciendo que esto

⁵ Es el pensamiento y la acción de la vida comunitaria. Es el resultado de la apropiación social de la tierra y los códigos de relación que se deciden por medio de la comunalicracia. La comunalidad no es naturolatría pero tampoco es homolatría, es la resultante de la interacción de ambas visiones (Martínez Luna, 2013, p. 291).

La comunalidad es el modo de vida tradicional de los pueblos originarios en Oaxaca, compartido por los pueblos pertenecientes a la matriz civilizatoria mesoamericana (Maldonado, 2011, p. 66)

⁶ COPPEL. Empresa mexicana con sede en la ciudad de Culiacán, Sinaloa, México, fue fundada en el año 1941 y con sucursales también en Argentina, con ventas a través del otorgamiento de créditos con pocos requisitos.

se centrara en que COPPEL brinda su apoyo a los pueblos en la protección de sus recursos naturales como una forma de pagar impuestos al gobierno.

En cuanto a esta situación, como zapoteco doy a conocer que mediante estas formas el colonialismo como sistema económico busca apoderarse de nuestros recursos. Dentro de lo cultural tenemos nuestras propias formas de vivir, creer, aprender, saber, etc., pero debido a la imposición del poder se han reprimido hasta llegar a su exterminio en algunas partes y en otras persisten debido a la resistencia que han mostrado los nativos o los originarios en defender su territorio, organización social, política y comunitaria ante la colonialidad⁷, este elemento de patrón de poder en sus diferentes ejes, como: la del ser, del poder, del saber y por último de la madre tierra como un eje de menos interés a tratar, ellos surgen del colonialismo; en síntesis señalo como zapoteco que las escuelas han sido espacios donde se han opacado nuestros saberes y conocimientos prácticos (Pérez, 2021). Con una pedagogía que hegemoniza el conocimiento. Para aterrizar al siguiente capítulo es importante empezar por describir la colonialidad del saber y del ser, por sobre cómo se ha dado en nuestros pueblos desde las escuelas.

1.1 Historia de la enseñanza en Santa Cruz Yagavila antes de la creación de las escuelas

"La enseñanza que deja huella no es la que se hace de cabeza a cabeza, sino de corazón a corazón." (del profesor estadounidense Howard G. Hendricks)

Para adentrarnos más al respecto es indispensable explicar el ¿por qué? la palabra enseñanza y no educación, este último término encierra más la visión eurocéntrica en cuanto a las enseñanzas propias de los pueblos originarios; porque antes de la llegada de los españoles

⁷ De acuerdo con Aníbal Quijano: La colonialidad es uno de los elementos constitutivos y específicos del patrón mundial de poder capitalista. Se funda en la imposición de una clasificación racial / étnica de la población del mundo como piedra angular de dicho patrón de poder, y opera en cada uno de los planos, ámbitos y dimensiones, materiales y subjetivas, de la existencia cotidiana y a escala social. Véase a Quijano A. en Colonialidad del poder y clasificación social (2014).

En otras palabras, se trata de un instrumento de dominación muy efectivo y duradero (Quijano, A. 2000a) que permeó todos los ámbitos de las relaciones sociales y naturalizó las asimetrías provenientes de la relación de dominación establecida entre conquistadores y conquistados. A través de este proceso, la "raza" se instaló como criterio universal de clasificación y jerarquización social. (Blazsek A., 2012, p.4)

éste término se desconocía y relucían los aprendizajes que giraban en torno a lo concreto, surgían de las vivencias experiencias y de las prácticas desde la forma propia de vivir, donde se da el verdadero diálogo como una verdadera educación (Freire, 1997). Esto para los invasores los hacían vernos como salvajes, dejando ese lado humano como sujeto sin conciencia para vernos solo como objeto (Freire, 1997) (Valverde, 2012). Que debían ser educados y formados de acuerdo a los intereses de los opresores y desde una pedagogía imperante y homogenizante que facilitara el progreso, desarrollo y civilización (Puiggrós, 1983). Que conlleva a la modernidad.

Se debe agregar que no significa que antes de la invasión europea (española), los pueblos originarios vivieran en total salvajismo y sin educación alguna como consideraban, sin saber que en la vida de los pueblos de nuestro continente del Abya Yala⁸ había una civilización solo que debido al despojo y a la invasión se cree que reinaba el salvajismo y el atraso en el (Recinos, 1947, p.7). Por el contrario, vivían en total armonía en su contexto tanto cultural como natural, eran sujetos con identidad propia capaces de transformar su propio contexto y a la sociedad porque tienen el valor de hacer las cosas y la inteligencia de soñar y crear nuevos anhelos propios (Valverde, 2012). Todo esto parece confirmar que: los pueblos mesoamericanos de la cultura zapoteca al igual que la maya eran similares porque “Pues para los mayas religión, arte, conocimientos astronómicos y vida cotidiana no eran aspectos separados, sino que conformaban un todo continuo o sin fisuras.”(Guáqueta, 2015, p.32). Tenían su propia forma de aprender, donde las enseñanzas y aprendizajes que se adquirían, se hacía desde las vivencias con los padres y los padres de los abuelos, todo en una totalidad.

De donde resulta que los ancianos y ancianas sabias juegan un papel fundamental en el desarrollo y en la formación de las niñas y niños porque de manera natural y desde sus narrativas y testimonios abanderan su lucha por la resistencia, defienden su identidad y mantienen su cultura, por lo que sus sabidurías están fortalecidas para ser compartidos y así de manera transgeneracional siga perviviendo. En sí, la primera modalidad educativa con una educación vivencial y contextualizada parte de la sabiduría milenaria de los ancianos, ya que por medio de ella han contribuido a comprender, describir y detallar cómo se dan las relaciones entre el mundo

⁸ Es el nombre que actualmente se le da a nuestro continente, desde la perspectiva de los pueblos originarios.

humano con el mundo natural y espiritual para ser bien interpretado desde el contexto. Por citar un ejemplo al cultivar o preparar la tierra para la siembra de maíz, frijol, chile, calabaza los ancianos varones se reúnen al igual que toda la familia a llevar acabo rituales de pedimento y de agradecimiento, acá ellos usan ciertos rezos ceremoniales que dan a saber que todo lo que nos rodea tiene vida; es este momento donde ellos fortalecen la relación espiritual que se tiene con la naturaleza y madre tierra, en estas acciones o prácticas ceremoniales los niños y niñas se vuelven colaboradores, partícipes y aprendices desde temprana edad sobre la concepción de la naturaleza, pero sobre todo de cómo conservar y fortalecer su cosmovisión a través de los ancianos sabios.

En lo que concierne a las mujeres desde el seno familiar tiene establecidos ciertos roles tanto sociales como culturales, en este sentido son educadoras, son curanderas, son parteras, son guardianes de la familia, porque cuidan y protegen a los menores, además administran los tiempos y los ingresos familiares poniendo siempre en frente lo que es la alimentación como base de toda supervivencia, para ellos habiendo alimento en casa todo lo demás fluye de manera natural. También son ellas quienes coordinan los trabajos; por ejemplo, en qué tiempo se debe sacar leña, cuándo se tiene que empollar a los pollos, etc., en sí las mujeres combinan sus actividades como madres y esposas, con las de la producción familiar, ya sea con trabajo directamente en las parcelas, o bien con aporte de productos, de la venta de artesanías u otros productos domésticos y animales de crianza. A la vez son quienes apoyan a los varones sabios en los cargos comunitarios, en organizar festividades comunales y patronales, y en los cambios de vara (esta ceremonia lo llevan acabo cada primero de enero cuando se cambia la autoridad comunitaria municipal).

Por consiguiente tanto anciano como anciana son el pilar fundamental a la hora de transmitir a los más jóvenes valores culturales, también son quienes guardan desde su memoria histórica la identidad del pueblo como patrimonio cultural y social que parte de un saber colectivo que ha pervivido de manera transgeneracional y a través de la tradición oral.

Este tipo de enseñanza mantiene una relación más humana entre los niños y jóvenes, emprenden trabajos de manera colectiva sin darle paso al individualismo epistémico, tiene una forma propia y particular de aprender de su alrededor, porque cada cultura tiene su propia forma

de verse y de ver el mundo (León,1993.). Desde su cosmovisión ⁹, acá los niños se vuelven los colaboradores de los padres, aprenden a hacer las cosas de manera práctica, (Escalante, 2010, p.14). En donde la práctica de los saberes propios definía el conocimiento basado desde la forma de vida comunitaria.

Algunos estudios sobre la educación, la formación y vida de los pueblos originarios de Mesoamérica en la época prehispánica, se extrae de los textos escritos por los invasores europeos, sin tomar en cuenta las aportaciones de la arqueología que se derivan al analizar vestigios y ruinas que también forma parte de nuestras historias ya que “No corrieron mejor suerte los documentos pertenecientes a la cultura de los , que fueron destruidos por los primeros misioneros cristianos para obligarlos a abandonar sus viejas creencias religiosas, (Recinos, 1947, p.7). Aunque se reconoce que con algunos documentos no lograron destruirlos y fueron transcritos de los textos propios de los pueblos, por lo que existen aún pueblos zapotecos como: San Juan Tabaa y San Miguel Tiltepec (Bautista, 2010). Que conserva sus códices.

A pesar de que estos son fueron conservados de alguna forma sufrieron modificaciones y alteraciones por la imposición de los colonizadores con un pensamiento y mirada diferente a la nuestra, a lo propio, para de esta forma lograr su objetivo de alfabetizarnos (castellanizarnos

⁹ La cosmovisión puede definirse como un hecho histórico de producción de pensamiento social inmerso en decursos de larga duración; hecho complejo, integrado como un conjunto estructurado y relativamente congruente por los diversos sistemas ideológicos con los que una entidad social, en un tiempo histórico dado, pretende aprehender el universo... (López A., 1995, p.214)

Por cosmovisión podemos entender el macrosistema mental que opera de manera dialéctica, como producto y como guía del pensamiento y de la acción de los hombres en todos los ámbitos de la existencia, tanto individuales como sociales.

Hay cosmovisiones amplias, englobantes, pertenecientes a enormes colectividades humanas; y las hay restringidas, comprendidas en las mayores, que se van subdividiendo hasta llegar a la intelección del mundo propia de cada individuo. Puede afirmarse, por tanto, que todo ser humano se encuentra sumergido mentalmente en una cosmovisión particular bajo cuyos cánones, históricamente cambiantes, percibe y actúa sobre su entorno y en su propia interioridad. (Conabio., 2013, p. 16)

La cosmovisión es más que un conjunto de creencias. Es un sistema, un macrosistema; es la máxima abstracción de sistemas creados por el hombre para cubrir todos los aspectos de su vida cotidiana.

La cosmovisión es un pensamiento global que el hombre construye cotidianamente sin darse cuenta de que lo está haciendo. (Salmerón A. y Speckman E., 2004., p. 37)

y evangelizarnos) (Freire, 1997). Estas modificaciones no se hicieron por “omisión ni por ignorancia, sino que responden a toda política educacional de nuestros medios educacionales.” (Freire, 1997, p. 13). Que en la actualidad están vigentes.

En este apartado, no se busca mostrar que se está a favor ni tampoco contradecir lo que en los libros vienen escritos, lo que buscamos es sobre la importancia de cómo es el aprendizaje y la enseñanza que se da en nuestros pueblos originarios y cómo el eurocentrismo los fue opacando. La razón y el motivo es simple, como se verá a continuación, antes de la llegada de los españoles la forma de adquirir los saberes, los aprendizajes y los conocimientos era desde el contexto inmediato, donde los conocimientos se desarrollan de manera vivencial y se transmitían de generación en generación sin tener que asistir a las escuelas. Ante ello los ancianos de Yagavila quienes poseen los saberes propios respecto a la concepción de la naturaleza como un ser vivo que da vida y es superior al hombre, desde la fe y creencia propia; los saberes los adquirieron de sus ancestros algo que en las instituciones escolares están invisibilizados. Lo anterior se esclarecerá en lo que sigue.

Pasaron quince años de la creación de la Secretaría de Educación Pública cuando estuvo Vasconcelos Calderón como secretario de Instrucción Pública en 1921, (Ocampo, 2005), (SEP., 2011). Y antes de la llegada de la escuela y la construcción de sus primeros edificios por el año de 1936¹⁰, en Yagavila la formación de los niños lo recibían de los padres, los padres de los abuelos y los abuelos de sus tatarabuelos, consistía en una formación muy sólida, donde se les enseñaba a los niños sobre labores del campo, en este los niños se relacionan con la naturaleza siguiendo los consejos que los ancianos dan mediante sus testimonios y narrativas sobre cómo han convivido con nuestra madre naturaleza, acá es donde mediante las palabras Bunitilo Ben Xhën Lachhu dan a saber que la tierra y naturaleza son seres vivos que ven y que sienten, esta forma de aprender van siempre acompañados de enseñanzas, prohibiciones, relatos y mitos que indican cómo y por qué deben hacerse las cosas, por consiguiente todo esto se aprenden mediante las observaciones y practicas donde emergen valores sobre el respeto a nuestro entorno

¹⁰ Dato proporcionado por el anciano sabio Melquiades Sebastián Morales de 86 años de edad, oriundo de Santa Cruz Yagavila.

natural, para que los niños de grandes los sigan practicando y los transmitan a las nuevas generaciones.

Consideremos ahora que como zapoteco cito un ejemplo para dar a conocer lo siguiente: Al preparar la tierra para el cultivo de la milpa se lleva a cabo un rezo que consiste en pedir permiso a los espíritus de las animas benditas, a los cerros, montañas y ríos para que haya buena cosecha y para que ningún trabajador sufra de algún accidente y es en este momento donde las prohibiciones como hablar de manera descortés, reír en alborozo e insultarse se hacen notorios, del mismo modo se aprenden y se fortalecen valores como: compartir, respetar, disfrutar, etc., aprendizajes que se adquieren mediante la observación, participación y colaboración entre los sujetos. De igual forma en la crianza o cuidado de los animales, en la recolección de leñas para el hogar, la limpia y el barbecho de los terrenos para la siembra, la siembra, como actividades específicas para los niños siempre se hace encomendándose a un ser espiritual, y a la madre tierra para que nos de permiso.

En cuanto a las niñas se les enseñaba a cómo cuidar y darle vida a la casa, ayudar en los quehaceres del hogar, como la cocción de alimentos, la limpieza alrededor de la casa, en si trabajos no muy pesados para ellas, ya que se les consideraba como un ser que debe ser protegido por el hombre pero que debe tomar en cuenta de lo que se debe hacer antes de cada trabajo. En palabras de Escalante, (2010), cuando dice que:

Los niños convivían estrechamente con sus padres y se iban convirtiendo en sus colaboradores a la vez que aprendían sus oficios y tareas, como pescar, cortar leña o acarrear mercancías. Las niñas, dedicadas preferentemente a trabajos que se hacían en el hogar, como hilar, tejer y moler en el metate, y los niños en tareas que podían requerir incursiones al lago o al campo. (p.14)

Esta forma de enseñanza propia de las minorías culturales, específicamente de los pueblos originarios, el sistema educativo nacional fue homogenizando con sus políticas integracionistas, ya que en la época de Vasconcelos Calderón "...promovió un Nacionalismo Cultural a través de las artes por el camino del modernismo." (Ocampo, 2005). Considerando que el único camino para alcanzar el progreso, el desarrollo y el bienestar nacional, era la educación. Aunado de ideologías muy racistas porque también llegó a plantear que la cruz de

criollos con los blancos era necesario para mejorar la raza, ya que el mestizaje de los pueblos ha dado la grandeza de las civilizaciones, (Ocampo, 2005). Eliminando así a los criollos y por ende sus culturas. Pero ante todo ello diversas culturas supieron resistir desde sus lenguas, tradiciones, costumbres, formas propias de vivir basados desde la cosmovisión etc.

Habría que decir también que la resistencia que ha mantenido de pie a todo grupo, es de fortalecer su propia forma de vida, en ella emergen saberes y conocimientos los cuales de manera transgeneracional se van transmitiendo mediante la oralidad; ejemplo de ello , en Yagavila cuando una familia tiene que llevar acabo la preparación de una parcela, para la siembra y la cosecha, se reunían para realizar una convivencia pidiendo permiso para empezar a trabajar, y al mismo tiempo en agradecer a la madre tierra y naturaleza por el trabajo que se desarrollará en un lapso determinado, ofreciéndole productos como: cacao, caldo de guajolote, aguardiente, pescado seco, etc., todo estaba basado en la sabiduría de los ancianos, en esta actividad se involucraban niñas, niños, abuelos, tíos, hermanos, padres, vecinos y trabajadores invitados en apoyo a dicha familia y de manera practica. (Imagen 3).

Imagen 3

Acarreo de Leña



Fuente: Imagen Propia, 26 de abril de 2020

Estas enseñanzas y saberes se recibían desde antes de la creación de la escuela en el año de 1921 (SEP., 2011). Saberes que están invisibilizados dentro del currículo nacional de estudio en el nivel de educación básica, siendo estas las bases para cimentar el cúmulo de conocimientos para formar buenos y nuevos sujetos que tengan otras perspectivas de cambiar la sociedad en la que viven y con un sentido más humanista, aunque dentro de los libros de textos, así como los planes y programas de estudios en el nivel básico estos saberes y las formas de producir conocimientos no están contempladas, es decir está almacenado en la cabeza de las personas y los transmiten hacia sus hijos de manera práctica, entonces todo lo que se aprende se logra haciendo y parte desde las necesidades propias del sujeto y del contexto en el que se desenvuelve.

Las enseñanzas de estos saberes que emergen desde la vida cotidiana de los niños en los pueblos originarios, en las escuelas no se le reconoce la objetividad que tiene como conocimientos prácticos y vivenciales, a pesar de que tienen un valor propio para los sujetos, porque todo gira en torno a sus formas de vida basada en la filosofía de la comunalidad y en torno en un acto de amor (Freire, 1997). Algo que la educación actualmente no los ha podido reconocer. En cuanto a la instrucción de las niñas, las madres se hacían cargo, ellas se dedican preferentemente a trabajos que se hacen en el hogar, como poner nixtamal, hacer tortillas, tejer, limpiar la casa, darle de comer a los guajolotes, etc., (Escalante, 2010, p.14). De esta forma se llevaba a cabo las enseñanzas en los pueblos originarios. Sin embargo, desde la invasión española, que como un tsunami desembocó en nuestros territorios (Maldonado, 2011), la educación dio un cambio drásticamente, ya que se guiaron por el discurso de la instrucción pública que hegemoniza la diversidad cultural de los sectores dominados (Puiggrós, 1983, p.7).

Siendo así hoy las enseñanzas de las escuelas creadas por el estado como aparatos ideológicos (Althusser, 2003). No responde a las necesidades de nuestros pueblos originarios ni a las necesidades reales de los alumnos. Porque hoy se ha vuelto un fin en sí misma, basándose de la colonialidad en sus diferentes ejes. Como se ha dicho en Santa Cruz Yagavila, después de la creación de las escuelas y porque aún no había salones, las clases se recibían en el corredor del curato, un espacio que se mandó a construir por la exigencia de los sacerdotes católicos del verbo divino, “espacio donde lo recibían los jóvenes o personas adultas como primer grupo y como segundo grupo y de manera separada los niños recibían sus clases en otro espacio dentro

del perímetro del templo, donde hoy están las aulas de la escuela primaria,”¹¹ de esta forma la educación fue impartida primero por personas llamado seminaristas que en lo posterior estos fueron suplidos por los maestros, pero la educación que ofrecían seguía obedeciendo a la corona española.

Mientras tanto la iglesia jugó el papel de colonizador favoreciendo y cumpliendo con los objetivos del eurocentrismo, (Coronil, 2000) (Lander, 2000) un ejemplo de ello es que en la ciudad de México se creó “el colegio de Tlatelolco el 5 de enero de 1536 por los franciscanos” (Rivas, 2007, p.94). La educación que se ofrecía en este colegio era para educar y formar a los salvajes nativos y para facilitar su dominio; por medio de la religión empezaron a cristianizar a los pueblos mesoamericanos pretendiendo modificar su forma de vida, su religiosidad, su cosmovisión, etc., a causa de ello se formaron así los primeros religiosos indígenas con una disciplina muy austera, instruyendo a los niños, jóvenes y adultos en las casas de los sacerdotes,

Imagen 4

Casa de sacerdotes o curato



Fuente: Imagen propia, 01 de enero 2021

¹¹Tomas Cruz Martínez y Bartolomé Cruz Martínez, Ciudadanos y comuneros de Santa Cruz Yagavila. Dieron dichos datos en un tequio comunitario que se llevó a cabo en el mes de junio del año 2020.

(Imagen 4). Se considera entonces que tanto la escuela como la religión son aparatos ideológicos del estado (Althusser, 2003). Que siguen imperando en los pueblos con sus prácticas.

Prueba de ello por los años 1970 y 1980 estuvo en este pueblo un Sacerdote Alemán de nombre Teodoro Nete que impuso una forma de vida diferente a la del pueblo, de cierta forma mostró aversión hacia los pobladores y esta situación se sigue dando en la actualidad entre los pobladores y los religiosos católicos extranjeros, con señalamientos de que el pueblo está endemoniado, que merece ser liberado, etc., razón por la que deben asistir a las misas dominicales para ser liberado de sus pecados y también deben dejar de realizar ciertas prácticas ancestrales tales como: agradecimiento y pedimento a la madre tierra, llamamientos de espíritus, levantamiento de corazones, dialogar con cerros, montañas, cuevas etc., ya que los consideran como prácticas satánicas y charlatanerías.

También estos sermones y mensajes sobresalen en las celebraciones dominicales por los sacerdotes que están en la cabecera parroquial, siendo extraños que desconocen totalmente la forma de vida ancestral que Yagavila siempre ha mantenido, “Desde antes del siglo XVI o principios del siglo XVII.” (Pérez, 1956, p.382). Misma que deben ser visibilizados y enriquecidos mediante la educación que se da en las escuelas y hacer de ella una herramienta (Bustos, 2020). Que se pueda utilizar para la emancipación del hombre y por ende el pueblo. Por otra parte, podemos constatar como la religión aún nos siguen segando, imponiendo una forma diferente de vivir; y en las escuelas con sus prácticas pedagógicas nos hacen pensar que nuestra cultura y los saberes que emergen de ella, no reúnen las características tanto metodológicas como epistémicas que exige la colonialidad, (Walsh, 2008).

En consonancia esta no permite que se visibilicen y se potencien desde estos espacios, a pesar de que la escuela es uno de los escenarios que puede transformar enlazándose para construir proyectos propios y acorde al contexto histórico, cultural, natural, y espiritual de los sujetos involucrados en la educación y formación de los niños, niñas y jóvenes. En este sentido sobre la forma de cómo se concibe a la naturaleza y madre tierra desde una cultura propia.

1.2 Educación Colonial y colonialidad de la madre tierra

La naturaleza era nuestro vínculo con el Gran Espíritu, a través de la cual se manifestaba el misterio del silencio, lo sagrado...”. Charles Eastman, Ohiyesa – Dakota Sioux Santee (por Ricardo Natalichio 2018)

Para entender a lo que se refiere Educación Colonial, es sustancial describirlo, analizarlo y reflexionarlo. Ya que es la que se ha impartido desde décadas atrás en el contexto mesoamericano y que prevalece aún. En párrafos anteriores nos enfocamos sobre la forma que asimilamos la educación de los pueblos mesoamericanos, que más que educación es una forma de vida con enseñanzas que se adquirirían en la práctica, pero que de manera gradual va en decadencia por una visión eurocéntrica sobre la adquisición y construcción de saberes y conocimientos en donde la “...instrucción pública, discurso del bloque dominante consolidado en la segunda mitad del siglo XIX, tiene como eje la suposición de la necesidad de la importancia cultural, social y político, oponiéndose a las prácticas y sentidos que espontáneamente desarrollan diversos sujetos nacionales.” (Puiggrós, 1983, p.18). Esta forma de educar fue gestada e impuesta desde una mirada hegemónica en la colonia y ha desarrollado una pedagogía que legitima solo conocimientos académicos eurocéntricos desde los niveles básicos de educación hasta en los superiores.

Entonces la pedagogía colonial es la que se sigue dando en las escuelas por parte de los docentes, porque solo escolariza y hace a que los niños acumulen conocimientos memorizados, que con el tiempo se van quedando en el olvido y sin llevarse a la práctica, en contraste hay otras formas de aprender y enseñar con un acto de hermandad y humanismo, más solidario y con un espíritu fraternal (Freire, 1997). Esta no es más que la pedagogía decolonial ya que va más allá de una formación académico sino humanista (Walsh, 2017). Fortalece la forma de vida ancestral de cada grupo y busca construir nuevos senderos para la educación de los niños y niñas, no solo de los pueblos originarios sino de todas las demás culturas. Por otro lado, y haciendo una reflexión de la realidad en la que se está viviendo ante el problema sanitario a nivel mundial en lo que respecta a lo educativo, la nueva modalidad trazada por el sistema es más informativa que formativa, porque corrompe la interacción y el amor hacia la educación

por lo que la “...educación es un acto de amor, de coraje; es una práctica de la libertad dirigida hacia la realidad, a la que no teme; más bien busca transformarla...” (Freire, 1997, p.9).

Pero el amor y la relación fraternal se ha quebrantado entre maestros, alumnos, padres de familia y demás agentes involucrados en el ámbito educativo, se desvanece el calor humano, el afecto y el cariño entre sujetos, dándole así auge al individualismo, a la clasificación por niveles, y hasta a la discriminación y al egoísmo. También plantea una forma de dominación y subordinación epistémica entre los sujetos, de esta forma se sigue dando lo que es la colonialidad de saber (Lander, 2000). Pero ahora mediante la tecnología con aparatos como: La televisión, tabletas, celulares y claro el uso del internet en lugares donde si llega la señal; nos están sometiendo al colonialismo (González, 2015). Pero con el uso de la tecnología, modalidad que con el tiempo se volverá normal en este ámbito educativo. No se muestra negación ante tal cambio, sino se argumenta esto desde una postura epistémica reflexiva, con miras a hacer un aporte para empezar por descolonizar las imposiciones extranjeras (Bustos, 2020). Como la pedagogía, el currículo, los planes de estudio, la forma de evaluar, así como el rol del docente en sus prácticas pedagógicas.

Para hablar sobre educación colonial y colonialidad es necesario cimentar estos conceptos en (Fernando Coronil, Enrique Dussel, Edgardo Lander, Francisco López Segre, Walter D. Mignolo, Aníbal Quijano de igual forma a Catherine Walsh) entre otros estudiosos y analistas que han fijado su postura crítica ante la realidad que esta conlleva. Esta forma de sometimiento y de imposición ha sido de manera gradual pero tripulado por el mismo eurocentrismo con la misma dirección hacia la dominación. En Palabras de Lander (2000):

[...]El eurocentrismo y el colonialismo son como cebollas de múltiples capas. En diferentes momentos históricos del pensamiento social crítico latinoamericano se han develado algunas de estas capas. Posteriormente siempre ha sido posible reconocer aspectos y dimensiones (nuevas capas de ocultamiento) que no habían sido identificadas por las críticas anteriores. Hoy nos encontramos ante replanteos globales y fundamentales de los saberes y disciplinas sociales en todo el mundo. El Informe Gulbenkian, coordinado por Immanuel Wallerstein es una significativa expresión de estas reflexiones, como lo son la crítica al Orientalismo, los estudios postcoloniales, la

crítica al discurso colonial, los estudios subalternos, el afrocentrismo y el post-occidentalismo. (p.3)

Desde esta óptica, estos intelectuales sitúan una forma diferente de ver el mundo sin imponerlos, sino persiguen la misión de desopacar y desempañar esa forma propia de vivir desde el territorio hasta de los saberes propios de los pueblos originarios que muy añejamente no se han visibilizado y por ende no han sido potenciados. En consecuencia, nuestra posición no solo debe ser para resistir, sino para resurgir desde nuestros orígenes (Walsh, 2008). Para ella el término decolonial y decolonialidad no son nuevos, sino que han existido desde siempre como ejes de lucha y asumidas entonces como una actitud, desde una posición política, social y epistémica (Walsh, 2008, p.135). Esta estrategia desde el ámbito educativo se posiciona para transformar las formas de poder que excluyen nuestros saberes, para crear una sociedad más justa, más humana y fraternal, por las cuales los pueblos se han posicionado para dejar ese yugo colonial que los esclaviza y los reprime en sus diferentes formas y ejes.

Como se ha dicho el poder de la colonialidad se descarga en cuatro formas diferentes pero que se entretajan; en este párrafo reseñaremos la consistencia de estas formas coloniales, acentuándonos más en la de la madre tierra por ser el eje que ha tenido menos interés en su cuestionamiento y análisis, porque no reconoce la relación espiritual (Francisco, 2015) y horizontal de respeto que se ha mantenido entre el hombre con ella, a la vez ha actuado en su explotación y control de acuerdo a intereses propios y no a necesidades, entonces resaltamos el poder capitalista y el pensamiento del individuo permeado de la modernidad (Dussel, 2000) (Quijano, 2014). Me refiero al europeo y norteamericano (Walsh, 2008). Estos han intentado exterminar la base de vida que tenemos desde nuestras cosmovisiones.

Puesto que el capitalismo conlleva a la modernidad como formas de vida impuestas por el occidente, con una hegemonía que pretende ir permeando alrededor de todo el mundo y regular la vida global y total de la raza originaria y su diversidad cultural. La palabra “raza” ha sido ocupado por este modelo para categorizar al ser humano, lo que significa que desde el occidente se ha impuesto la división y la categorización que etiqueta con inferioridad a las minorías culturales, en este caso a nuestros pueblos originarios y la gente de color, siendo vistos como los que no valen ante los blancos, que se consideran como los poderosos que deben regular

la vida de los demás, dándose así lo que es el racismo como un patrón de poder (Walsh, 2008). Que clasifica a la sociedad. Por consiguiente, esto ha conllevado a grandes y drásticas consecuencias como la imposición, sometimiento, la vejación, y la subyugación por parte del imperialismo hacia los pueblos mesoamericanos. Hablar de lo contrahegemónico a lo colonial desde el ámbito educativo, va más allá de la interculturalidad que plantea el estado, apunta a lo que se llama comunalidad Martínez L. (2010), Maldonado (2011), Rendón (2011) por lo que la interculturalidad aún no existe, y de acuerdo con Walsh (2008) dice:

La interculturalidad, en cambio, aún no existe. Es algo por construir. Va mucho más allá del respeto, la tolerancia y el reconocimiento de la diversidad; señala y alienta, más bien, un proceso y proyecto social político dirigido a la construcción de sociedades, relaciones y condiciones de vida nuevas y distintas. Aquí me refiero no sólo a las condiciones económicas sino también a ellas que tienen que ver con la cosmología de la vida en general, incluyendo los conocimientos y saberes, la memoria ancestral, y la relación con la madre naturaleza y la espiritualidad, entre otras. (p.140)

En efecto la interculturalidad se ha hecho solo como un discurso político del estado, aun no se ha concretado, sobre todo no ha logrado llegar a satisfacer las necesidades de los alumnos y de los pueblos originarios, y con lo que plantea desde los discursos, acuerdos y leyes ponen en riesgo los conocimientos basados desde las cosmovisiones de las diferentes culturas mesoamericanas, en este caso de los pueblos originarios de Oaxaca, y que estas sean solamente considerados como puentes que refuercen los contenidos curriculares como únicos y legítimos. Por lo que la educación en nuestra sociedad se ha dado de esta forma, ya que ha legitimado solo un saber para aprender como única y respaldada por la ciencia. De ahí nace la preocupación de hablar y abonar sobre interculturalidad crítica (Freire, 1997), (Walsh, 2008). Como proyecto político, epistémico que desarrolle una pedagogía diferente, que reconozca y de valor a los saberes y conocimientos de los pueblos originarios, pero sobre todo que los visibilice para potenciarlos y así romper con los paradigmas educativas eurocéntricas.

Cuando hablamos de decolonialidad en la educación, y sobre todo con miras hacia la interculturalidad crítica (Walsh, 2009). No solo nos referimos a la población indígena, sino a todos los mesoamericanos que hemos sido oprimidos por una cultura dominante. Este

posicionamiento epistémico impuesto por el estado no toma en cuenta los saberes propios, los opaca. Del mismo modo que, mediante sus políticas integracionistas pretenden homogenizar o uniformar las culturas en una sola para pasarlas a una cultura global (Pérez, 2016). Con un sistema educativo que tiene como objetivo formar seres sumisos, incapaces de buscar y proponer el cambio, con apatía a la crítica y a la construcción de nuevas formas de liberarse de la opresión que han sufrido, entonces se continúa con la misma visión de poner en decadencia el desarrollo, el reconocimiento y la reproducción de la diversidad cultural de nuestros pueblos.

Este ha sido uno de los factores que han incidido en la invisibilización de los conocimientos comunitarios en las escuelas y dentro de las aulas como objetivo que tiene el pensamiento “científico” dominante donde el “... el educador elige los programas; el educando los recibe en forma de “depósito.” (Freire, 1997, p.17). Hoy en los grandes niveles educativos se sigue incubando y enarbolando una sola forma de adquirir conocimiento, y esto está basado en la memorización, donde el especialista que es el maestro solo se vuelve en trasmisor de lo establecido universalmente; por citar un ejemplo: un universitario hoy en día nos puede hablar del avance de la tecnología, las fórmulas químicas, las matemáticas, de la ciencias sociales y humanidades, pero desde una visión eurocéntrica, en donde no se hace ver ni por un momento el saber local o los saberes de nuestros pueblos como: el respeto a los mayores, la organización social, la cultura alimentaria, la astrología, la organización política comunitaria, y la relación espiritual (Francisco E., 2015) hombre-naturaleza.

Es necesario recalcar que el sistema educativo desde educación inicial hasta el nivel superior impulsa, incuban y reproducen los genes de la cultura dominante. Prueba de ello en la actualidad ante el confinamiento por el COVID19, los grandes consorcios televisivos han firmado contrato con el estado, donde se comprometen ofrecer educación a los estudiantes, una educación que no estará en manos de los maestros, sino de los grandes programadores de sistemas, esta modalidad educativa viene a menoscabar nuestra forma de vivir, convivir y aprender, sobre todo nos aleja de nuestra realidad, fomenta el individualismo y convierte la educación como un producto de mercado.

Mirar esta modalidad desde la óptica de los pueblos originarios estaríamos en ventaja, ya que todos los padres de familia a diario conviven con los niños y niñas involucrándolos en

las actividades tanto sociales como culturales del pueblo, he ahí donde están los aprendizajes vivenciales algo que la vida comunitaria fortalece en todo momento. Mientras que, por el otro lado, el sistema educativo oficial imparte las clases de ciencias mediante pantallas que serán monitoreadas por personas que están en la inopia y no saben que existen otros saberes, lo de nuestros pueblos y niegan que existe una forma propia de aprender desde las vivencias y desde las prácticas ancestrales, por eso desde una perspectiva crítica, emancipadora (Freire,1997), (Ocampo, 2008), (Walsh, 2008, 2013). Se debe descolonizar las pedagogías que se desarrollan en los espacios escolares, el pensamiento y los conocimientos que impone el estado nación en los niños de inicial hasta los de nivel superior (licenciaturas). Siendo la educación el medio para lograrlo.

Además, que esté acorde a las necesidades e intereses de los sujetos, más bien una educación contextualizada que busque las herramientas necesarias para el establecimiento de un posible diálogo entre dos matrices epistémicas antagónicas, sin imponerse uno sobre del otro, si esto pasara no beneficiaría las necesidades propias de los estudiantes, solo los etiquetaría como seres superiores e inferiores dándose así un colonialismo interno (González, 1963, 2006). Ante estas realidades se hace inexcusable ubicarnos en una postura epistémica reflexiva, para poder buscar y establecer ese posible diálogo, esto con el objetivo de ir buscando desenredos a ciertas diferencias; quiere decir, que el conocimiento eurocéntrico en diálogo con el saber local o de los pueblos originarios, se admita un acercamiento desde estas dos perspectivas para atender ciertos problemas que se hacen presente en la educación, y no buscar la imposición, veracidad y sustentabilidad de uno sobre el otro.

En realidad, esto es un desafío que requiere una discusión desde los espacios escolares en un orden epistémico que parta de los saberes propios, articulados con las aportaciones que hace la ciencia en la producción de nuevos conocimientos (Segundo y Quilaqueo, 2019). Pero a la vez se busque potenciar lo propio, lo contextual, lo vivencial y práctico, para así dejar de ser sujetos analfabetos, barbaros y atrasados como se nos hace llamar. Dicho lo anterior, otra de las formas de interiorizarnos es desde la colonialidad del ser (Gómez, 2010), (Walsh, 2008). Este otro eje nos hace saber que los blancos nos vieron como salvajes y no como sujetos con identidad y cultura, otra pericia que usaron para someternos a la cultura europea a expensas de la nuestra, en el verso de “mis hermanos emplumados eran los hombres barbados...”

(Palomares, 1975)¹², este verso que escribió dicho canta autor mexicano, en la canción de “la maldición de la malinche”. Nos da el mensaje de que nos consideraban barbaros, analfabetos, retrasados, todo debido a la superioridad que se mostraba en ellos por ser blancos europeos.

En consecuencia, este eje históricamente hace que los pueblos originarios aparezcan como los no modernizados, los no civilizados porque no se adaptan a la cultura europea. A partir de esta racionalidad el Estado Nación (Bénard, 1998). Hace que los pueblos originarios estén borrados del mapa de la modernidad globalizadora capitalista, al no permitir que este sistema se siga desarrollando. Lo peor del caso cuando los europeos se introdujeron por vez primera a tierras del Abya Yala, impusieron su fuerza bruta valiéndose de su ser para colonizarnos, desde nuestros pensamientos hasta nuestra madre tierra, he aquí esa separación del humano con la naturaleza, nos hicieron creer que nuestra madre tierra solo nos tenía que producir para ser explotada hasta maltratada y desvestida (Hadot, 2015). Por el capitalismo, quebrantando la relación que se sostiene con ella.

Indiscutiblemente y como ya se dijo en párrafos anteriores se recalca que “La religión legítima y justifica en último grado el poder dominador del Estado.” (Dussel, 1977, p.26). Mediante ella entonces y basándose de un ser supremo, entraron en los pueblos para saquear nuestras riquezas naturales y menospreciar nuestra riqueza cultural, haciéndonos creer que el dios que nos impusieron es más poderoso que los nuestros. Siendo así y a causa de la religión, en la actualidad seguimos colonizados de manera interna (González, 2006). A pesar de las luchas que se han llevado para nuestra independencia, una de las más sobresalientes el de 1810 , seguimos bajo un yugo que se impone por el eurocentrismo, pero debido a la reflexión y a la conciencia que se ha creado, sabemos que existimos y fórmanos una nación de pueblos originarios para no llamar “pueblos indígenas”, y que también tenemos historia y estamos haciendo historia para proyectarnos un nuevo futuro, donde nuestros saberes y nuestros

¹² Gabino Palomares Gómez (*Comonfort, Guanajuato, 26 de mayo de 1950*) es un cantautor y activista social *mexicano*, uno de los máximos exponentes del movimiento de la *Nueva Canción Internacional*. En México, es uno de los fundadores del llamado *Canto nuevo*, al lado de figuras como *Amparo Ochoa*, *Óscar Chávez* y el grupo *Los Folkloristas*. Es el autor de "*La maldición de Malinche*"(1978), una de las canciones más emblemáticas del movimiento y de más de cien canciones de contenido político, social y amoroso.

conocimientos propios tengan la objetividad que se les ha opacado dentro el sistema educativo; volver a ellos no significa regresar atrás, sino hacer que se reconozca y se teoricen, ya que son saberes prácticos que necesitan ser incorporados a los conocimientos teóricos como herramienta para su reconstrucción desde las escuelas.

Por ello deben ser tomados en cuenta y se debe buscar que se visibilicen para que se potencien, de esta forma se estaría trazando un nuevo horizonte y una nueva ruta para nuestro fortalecimiento natural y cultural en el aspecto educativo, dándole énfasis e interés a la naturaleza y madre tierra en su colonialidad como un eje que ha sido casi olvidado. Centrándonos más en este último eje (Walsh, 2008). Nuestra madre, nuestra riqueza, la que nos alimenta, el capitalismo solo lo ha visto como un objeto o medio para explotar y saciar su avaricia, sin interesarle adentrarse más allá de la relación horizontal, armónica que se da entre el hombre con ella, a tal grado que tiene un propio sistema de educación, en la cual se trazan objetivos que nos hacen ver a la naturaleza como solo un objeto que nos sirve para explotar y no como sujeto mágico, espiritual y dadora de vida desde nuestras cosmovisiones. De acuerdo a Walsh (2008):

El último eje, uno que ha sido tema de menor reflexión y discusión, es el de la colonialidad de la madre naturaleza y de la vida misma. La que encuentra su base en la división binaria naturaleza/sociedad, descartando lo mágico-espiritual-social, la relación milenaria entre mundos biofísicos, humanos y espirituales, incluyendo el de los ancestros, la que da sustento a los sistemas integrales de vida y a la humanidad misma. (P.138)

Dicho de otra manera, el eurocentrismo lo ha invisibilizado al grado de no darle interés en su reflexión, contrastante a lo que ancestralmente se hacía, para nuestros ancianos y desde la cultura zapoteca, la tierra es un ser vivo superior al ser humano y muy sagrado que merece respeto, es nuestra madre porque nos acobia, nos alimenta, y porque establecemos una relación horizontal y espiritual muy profunda con ella (Francisco, 2015). Forma de vida que el eurocentrismo opaca en su currículo educacional y hace que el sujeto se adentre a capitalizar su mundo natural, prueba de ello en los pueblos zapotecos del rincón de Ixtlán, las empresas papeleras con sus maquinarias han abierto brechas por doquier para extraer sus recursos

naturales, talando los bosques, destruyendo los veneros y ojos de agua, y en otros lugares extinguiendo flora y fauna del lugar, también desmontan terrenos para construir sus fábricas o levantar algún edificio empresarial.

Ante ello la resistencia en el cuidado, protección y defensa del territorio, ha sobrevivido en estos lugares, por citar a Yagavila como un ejemplo. Afortunadamente en este pueblo no han podido despojar a los habitantes, ya que se tiene conocimiento que aquí hay yacimientos de metales, mismos que el pueblo debido a su resistencia¹³ que está basada en la comunalidad asegura y protege la vida de las futuras generaciones; no han permitido que estudiosos sigan explorando los lugares con dichos yacimientos, a pesar de lo han intentado para despojarnos de nuestros propios territorios, la resistencia de nuestros pueblos los ha tornado difícil porque se sigue caminando hacia la descolonización, no solo del pensamiento sino de las palabras que se entretrejen con nuestra madre tierra Walsh (2017). Esta forma de vivir ha permitido que se siga valorando a nuestra madre tierra por los habitantes de los pueblos, más que resistencia ha sido una relación espiritual que se da de manera horizontal, la cual ha hecho a que se conserve un cierto margen de amor y respeto con este ser vivo. Solo que la modernidad emergida de la colonialidad, de una forma devastadora ha ido apropiándose de la naturaleza.

Como se ha dicho este último eje es de poca reflexión y discusión al grado de que Europa ha impuesto una forma de vida hacia los pobladores y defensores de la madre tierra, queriendo acabar con la humanidad, al grado de expirar la identidad, la lengua, la propia forma de vivir y de ver el mundo entre otros rasgos que aún prevalecen como base de vida de los pueblos ancestrales, tanto indígenas como afrodescendientes (Walsh, 2008). Lo anterior dicho se esclarecerá con este ejemplo: Un consorcio minero de empresa canadiense abrió sus puertas en una comunidad zapoteca del rincón de Ixtlán, Capulalpam de Méndez (Lugol, 2016). Estableciéndose este en otro pueblo vecino que es la Natividad Ixtlán Oaxaca, mucha gente de pueblos originarios dejaron a su familia y pueblo para trabajar en dicha mina, sin saber que morirían en sus propias tierras solo por ofrecer su mano de obra barata y como esclavos para las

¹³ La resistencia, basada en la comunalidad, educa así a los indios en la práctica de la autodeterminación, pero no para suponer que la autodeterminación puede ser tal en estado de sometimiento, de colonialismo, bajo relaciones asimétricas, sino para mantener viva la cultura en espacios ganados al invasor y para que la liberación, su objetivo, pueda encontrar activas a las prácticas que le darán sustento. (Maldonado Alvarado., 2000, p. 78)

empresas mineras extranjeras, que movidos por el capitalismo arrasaban con todo lo que podían para enriquecerse. Hoy en día, se ve lo mismo de hace años, el acoso por el estado en contubernio con las empresas transnacionales para el despojo de los nativos donde haya alguna riqueza para explotar, esto sigue como imposición que se hace desde un orden mundial sobre la decisión que se toma para direccionar la educación de los niños y jóvenes del país.

En otras palabras, no cabe la menor duda que mediante el sistema educativo pretenden seguir dominándonos, quieren que sigamos cargando ese yugo desde una óptica epistémica, que servirá de acuerdo a sus necesidades e intereses sin tomar en cuenta las propias de los futuros ciudadanos de nuestros pueblos originarios. Es un modelo neoliberal y eurocéntrico que usa estrategias para darse a conocer como único y verdadero para serse apropiado, pero que debido a la resistencia por parte de los oprimidos, se ha evitado la desarticulación social, el despojo de territorios y el desplazamiento de sus saberes, por ello se hace “...un llamado a todos los educadores de Latinoamérica para que rompan con el ciclo opresor del sistema capitalista neoliberal mediante una educación liberadora.” (Valverde, 2012, p.130). Para que con ello se de paso a una educación que contextualice necesidades e intereses de los estudiantes, con una pedagogía diferente y con un enfoque intercultural más crítica (Freire, 1997), (Walsh, 2008). Tomando en cuenta que la educación es un medio por el cual no solo se puede transmitir conocimientos, sino producirlos.

En síntesis esta educación ha hecho que los niños, niñas y jóvenes de nuestros pueblos vayan perdiendo parte de los conocimientos y aprendizajes prácticos y vivenciales que han adquirido en el seno familiar y al lado de los padres y abuelos, no solo sobre la concepción que se tiene de la naturaleza y tierra, sino de toda su cosmovisión, por consiguiente esta modalidad educativa asume una concepción generalizada del mundo, del conocimiento y del mismo ser humano, que lo configura un sujeto abstraído por su espacio, tiempo, etnia, cultura, etc., a partir de un saber eurocéntrico, universal y científico. Aunque por medio de la educación podemos transformar la sociedad en la que vivimos, producir conocimientos, visibilizarlos y hacer escuchar aquellas voces silenciadas de los sujetos.

1.3 La educación, medio para visibilizar y producir conocimientos, en la formación de los niños y niñas de nuestros pueblos originarios

Tuve que eliminar conocimiento para hacerle caso a la creencia. (Immanuel Kant)

Testigos somos de que la colonialidad ha permeado en todas las trincheras de las tierras del Abya Yala, y la única forma de contrarrestarlo es buscando la decolonialidad desde el ámbito educativo, para ello hay un sendero largo por transitar, pero seguros estamos de dar el primer paso y con firmeza a la resistencia encaminada hacia una educación propia de las comunidades, que busque la libertad de los sujetos. Como dice Ocampo, (2008) cuando cita a Freire.

En su obra «Pedagogía del oprimido», el educador Freire dice que las masas oprimidas deben tener conciencia de su realidad y deben comprometerse, en la praxis, para su transformación. En ello tiene gran solución la educación, pues la pedagogía del oprimido busca crear conciencia en las masas oprimidas para su liberación. (p.64)

Al partir de la educación como una vía para lograr la libertad, se hace necesario darle otro giro a la educación intercultural que plantea la Secretaría de Educación Pública, porque desde ahí solo surge de manera descriptiva (Antolinéz, 2011), y hace que se tramitan conocimientos sistematizados en los espacios escolares, sin embargo se puede superar la función que tienen las escuelas y pasen a ser espacio que visibilice, produzca y potencie los saberes propios que poseen los niños y niñas de las diferentes culturas, desarrollando en ellos el pensamiento crítico y creador para que se les posibilite elegir y dar nuevas respuestas alternativas ante la sociedad y desde una óptica crítica y comunitaria (Meyer y Maldonado., 2011), Martínez (2010). Que reside en la educación.

Para hacer visibles los saberes de nuestros pueblos y poder potenciarlos para que no se pierdan y se les reconozca la objetividad que se les ha negado, el diálogo entre la educación intercultural crítica y la comunidad se debe dar de manera sólida, ya que parten desde las necesidades reales y propias de niños y de nuestros pueblos, con miras a formar nuevos ciudadanos que puedan entender el mundo en el que se vive, convirtiendo a las escuelas como espacios para transformar lo hegemónico y el poder (Mejía, 2011). Que impera en el proceso formativo. Esto significa que debemos reconocer que todos los niños no solo deben ir a la

escuela para aprender, sino también para compartir los saberes que han adquirido desde el vientre de la madre al inhalar el perfume de las flores, al escuchar el canto de las aves, el soplo del viento, el sentir del calor del sol, la fresca lluvia, las sombras que proyectan las espesas nubes, la recolección de frutos, el abonamiento de las plantas etc., todos estos conocimientos no se adquieren, se vive y se nace con ellos.

Hecha esta salvedad es importante dar el primer paso, y este es que las escuelas se vuelvan espacios donde se enriquezcan estos saberes prácticos. Creando en los docentes una autoconciencia que surja desde la resistencia comunitaria; en si consiste en buscar una educación, que visibilice los saberes para potenciarlos. Se trata entonces de buscar una educación con una formación más humana, donde reine el amor propio (Freire, 1997). Y el amor hacia los otros seres vivos, naturales, espirituales y sobrenaturales. Consiste entonces en trazar rutas en busca de una educación contextualizada y crítica con una pedagogía decolonial, que tome en cuenta el conocimiento comunitario, la participación de los sabios, la familia y la lengua “...haciendo de la pedagogía un hecho político-cultural que visibiliza la existencia de saberes que no se mueven en la lógica formal del llamado “conocimiento universal.” (Mejía, 2011, p.18). Que enarbore los principios de la comunalidad y que a partir de esta educación se desarrolle una resistencia en defensa de nuestra tierra, nuestras lenguas, y nuestras culturas, elementos que dan originalidad e identidad a los pueblos mesoamericanos.

Entonces entendemos que respetar, reconocer y apreciar la diversidad cultural y natural es reconocer que nuestra madre tierra es un ser vivo y dadora de vida. Y desde esta postura en nuestras escuelas, estaríamos fortaleciendo nuestra cultura con el fin único de buscar la descolonización del saber para visibilizar lo propio y por ende darle paso a la interculturalidad crítica (Freire, 1997), (Walsh, 2008, 2017) y comunalidad (Meyer y Maldonado 2011), (Martínez, 2010) (Rendón, 2011). Propuestas que han surgido como ejes de lucha de los pueblos originarios. Desde esta óptica se mira una educación que tome en cuenta las necesidades de los pueblos originarios, por lo que la que imparte el estado a pesar de hacerse llamar educación indígena sigue reproduciendo las ideologías eurocéntricas que ha cosificado a la humanidad (Freire, 1997). Y a la naturaleza, etiquetándolos como un objeto inferior.

Desde lo educativo nuestra mira es cambiar el pensamiento eurocéntrico por un pensamiento propio, con vivencias y compartencias desde la comunidad, por lo tanto, se hace apremiante la decolonialidad en todas sus dimensiones, para poder cambiar el entorno en el que habitamos, para ello se busca una educación que deje de ver la escuela como institución, sino un espacio donde se dé un diálogo entre la educación intercultural crítica y contextualizada con las aportaciones de la ciencia y para que se fortalezca la forma de vida de nuestros pueblos originarios.

1.4 La resistencia comunal en la educación

“Cuando un pueblo enérgico y viril llora, la injusticia tiembla.” (Fidel Castro)

La comunalidad es una forma de vida milenaria que pervive en los pueblos originarios, tal es el caso del pueblo de Santa Cruz Yagavila, esta forma de vida gracias a los ancianos y ancianas se ha conservado y florecido, desde la forma de autogobierno, hasta la tenencia de sus tierras como forma de resistencia ante la dominación hegemónica del estado con sus sistema económico, político, capital y educativo. Esto se ha dado desde la comunalidad (Maldonado, 2000, 2011), (Martínez, 2010, 2013, 2020), (Rendon, 2011). Como una forma de vivir y resistir, es por lo tanto una forma propia de ver el mundo, más allá de lo que se nos ha impuesto desde el eurocentrismo, un espacio donde se palpa la vida real en relación con los demás seres vivos, algo que identifica nuestro ser. Por lo tanto, es “...la esencia del ser indio y los indios han seguido siéndolo porque han resistido a la dominación, entonces la comunalidad ha sido el cimiento de la resistencia” (Maldonado, 2011, p.76). Y se basa en la existencia misma de las comunidades.

No solo se trata de decir que somos pueblo en solo concepto y decir que hacemos fiesta, defendemos territorio, hacemos y organizamos asamblea y tequio, por lo tanto, comunalidad no solo consiste en ello, va más allá de la resistencia y de la interculturalidad. A pesar de que fuimos invadidos, sometidos, esclavizados y torturados en nuestros pueblos, nuestra forma de vivir pervive ante la crisis que se vive hoy en día tanto sanitaria, política, social, cultural y más aún educativa. Las ideologías reflexivas de pensadores, sabios y académicos como: Floriberto Díaz Gómez, Benjamín Maldonado, Juan José Rendón y sobre todo Jaime Martínez Luna, quien ha logrado desarrollar con detalle ese concepto en su libro eso que llaman comunalidad (2009).

También dice que más que un término, es: tocar, sentir, vivir, saborear, escuchar, relacionarnos con la tierra y con el universo (Martínez, Junio, 2020), todo ello implica ser parte de la vida comunitaria (Maldonado, junio, 2020), cumplir cabalmente con nuestros deberes así también con los tequios (Imagen 5), por ejemplo, al ser nombrado ante la asamblea comunitaria para dar algún servicio en el pueblo.

Imagen 5

Trabajo Colaborativo Obligatorio no remunerado



Fuente: Imagen propia, 23 de junio de 2020

En esto consiste en vivir y sentir lo que es la comunalidad, cumpliendo con nuestros deberes para poder gozar de nuestros derechos, como en el caso del Pueblo de Santa Cruz Yagavila, sus comuneros para poder disfrutar del agua, labrar la tierra, disfrutar de un hogar, deben cumplir con sus cargos tanto municipales como comunales. Así, esta es otra forma de vida que se antepone al estado hegemónico, ya que tiene su propia forma de nombrar a sus autoridades, de cuidar sus territorios, de relacionarse con la madre tierra, prácticas que hacen que lo colonial se ponga en declive, porque dan a conocer que existen otras formas de relacionarse con el mundo y con los demás seres. Para Santa Cruz Yagavila, la comunalidad es

el “ombligo del pueblo”¹⁴ , es lo que hacemos en nuestro pueblo, desde ir a jugar hasta ir a trabajar, pero sobre todo servir al pueblo no servirse del pueblo. Coherente a lo que dice Martínez (2010)

Somos comunalidad, lo opuesto a la individualidad, somos territorio comunal, no propiedad privada; somos compartencia, no competencia; somos politeísmo, no monoteísmo. Somos intercambio, no negocio; diversidad, no igualdad, aunque a nombre de la igualdad también se nos oprima. Somos interdependientes, no libres. Tenemos autoridades, no monarcas. (p.17)

Por otro lado, un sabio conocedor que ha estudiado la forma de vida de los pueblos originarios dice que la comunalidad es: “...la esencia del ser indio y los indios han seguido siéndolo porque han resistido a la dominación, entonces la comunalidad ha sido el cimiento de la resistencia.” (Maldonado, 2011, p.76). Así pues, esta forma de vida se basa en la existencia misma de las comunidades. Crucial se hace hacer referencia de dos grandes y destacados intelectuales quienes acuñaron el estudio de esta forma de vida originaria a inicios del siglo, XX ellos son: Floriberto Díaz Gómez, mixe de Santa María Tlahuitoltepec, y Jaime Martínez Luna, zapoteco de San Pablo Guelatao de Juárez, fueron quienes lo impulsaron en su máximo esplendor, siendo este la bandera de lucha de nuestros pueblos.

Es necesario precisar que, en cada pueblo y región del estado de Oaxaca, la comunalidad se da de forma muy particular, no es lo mismo, pero si en sus elementos ya que las culturas mesoamericanas coincidían en creer en ellos, “Son cuatro elementos centrales, (territorio, trabajo, poder y fiesta comunal) que son atravesados por los demás elementos de la cultura (lengua, cosmovisión, religiosidad, conocimientos, tecnologías, etcétera) en un proceso cíclico permanente.” (Rendón, 2011, p.6). Estos son elementos que todo pueblo originario tiene como base de su sabiduría. Dentro del territorio como espacio donde está asentado el pueblo de Santa Cruz Yagavila, se encuentra el alma y el corazón de los pobladores y esta es la madre tierra, nacimos y vivimos de ella de acuerdo a la cultura zapoteca y todos los que en el habitan hay una

¹⁴ Palabra de un anciano de nombre Esteban Cruz Méndez en un diálogo que se tuvo el 26 de Julio de 2020.

relación horizontal de respeto porque es la madre de todos, por eso estamos obligados a defenderla y cuidarla porque ella nos da la vida aparte de ser un ser vivo desde nuestra fe y creencia como zapotecos.

Al compartir el agua, el aire, el bosque; la madre tierra se vuelve comunal, es de todos y de nadie. Este espacio merece un gran respeto porque se considera un ente sagrado y un ser vivo que nos alimenta y nos acobia y nos hace vivir en comunión y en armonía con los demás seres vivos naturales y espirituales; porque al sembrar el maíz, el frijol, la calabaza, entre otros granos básicos se hace dentro del espacio territorial. Y se hace por medio del *guzun*¹⁵. Una forma de trabajo que identifica al pueblo de Yagavila; al preparar el terreno, sembrar, cosechar lo hacen mediante este tipo de trabajo, en donde no hay remuneración alguna, solo reluce la ayuda mutua y el gusto por trabajar, (Rendón, 2011). Todo trabajo se realiza en colectividad tanto en hombres como en mujeres dependiendo del tipo de faena a realizarse.

Imagen 6

Recibimiento de Bastón de Mando



Fuente: Imagen propia, 01 de enero de 2021

¹⁵ Palabra en zapoteco que significa trabajo a mano vuelta o ayuda mutua. Forma de trabajo ancestral por los zapotecos sin remuneración alguna.

También en el lugar donde se centra la investigación llevan a cabo trabajos comunitarios mediante el tequio, esto lo convoca la autoridad municipal (Imagen 6) y comunal, se trata de trabajar de manera colectiva en la limpia de caminos, brechas, construcción de edificios comunitarios, esta forma de trabajar lo hace el pueblo sin contar con recurso de alguna dependencia de gobierno, por eso se le denomina tequio, un trabajo obligatorio y en beneficio común, a la vez al dar un servicio ante el pueblo se hace sin recibir ninguna remuneración y esto se ha basado y fundamentado bajo acuerdos en asambleas comunitarias. Como todo pueblo originario tiene su propio órgano de gobierno, este representa la autoridad y aplica la justicia de acuerdo con sus usos y costumbres que en asambleas comunales se ratifican y rectifican.

Por otro lado en esta forma de nombramiento tanto ciudadanos como comuneros gozan del derecho de participar en las elecciones y de cumplir cuando les sea conferidos, de lo contrario pierden sus derechos y la comunidad los desconoce, (Rendón, 3003), a través de los sistemas de servicios y cargos desde religiosos, educativos, municipales hasta sociales, también adquieren derechos como: trabajar la tierra, extraer piedras para construir, gozar de los servicios de luz y agua, etc.

Imagen 7

Lugares sagrado de Yagavila



Fuente: Imagen propia, 23 de abril 2020

Una vez nombrado a los que conformarán el cabildo municipal, estos se encargan de organizar las diversas actividades sociales y patronales en coordinación con el pueblo, resaltándose más las fiestas y la llevada de cruces a los lugares sagrados en cada inicio de año. (Imagen 7).

En estas festividades se refrenda la hermandad, la unión la convivencia entre los demás pueblos, además se refrenda la identidad cultural y comunitaria, en un ambiente de hermandad, armonía, paz, y tranquilidad. A pesar de ser cabecera parroquial, los pobladores afirman que hay un dios quien los ayuda, los cuida, sobre todo les concede lo que piden cuando se hace con fe, en la creencia y en la espiritualidad.¹⁶ Antes de la festividad de la santa cruz, ellos llevan a cabo un ritual el 23 de abril en un lugar sagrado que en zapoteco se llama Chi´Bila Wini que significa lugar de la voz melancólica o apasionada. (Imagen 8).

Imagen 8

Ritual en Chi´Bila Wiini : Voz Apasionante o Melancólico



Fuente: Imagen propia, 23 de abril 2020

Esto lo llevan a cabo los ancianos, en fechas que dejaron marcados los ancestros (xhus xhtorho)¹⁷ y en momentos que se hace necesario. Esta forma propia de encontrarse con los seres

¹⁶ Anciano zapoteco de Yagavila (ECM). Escolaridad mínima primaria.

¹⁷ Palabra zapoteca que significa ancestros.

otros desde el lugar de Chi´ Bila Wiini¹⁸, el catolicismo le han un sentido más religioso, al grado de que ha logrado que los pobladores también lleven a cabo ceremonias y rituales de acuerdo con esta religión, pero sin dejar de amar y adorar a la madre tierra y a sus otros seres espirituales en si se da un sincretismo religioso. Estos actos ceremoniales por la religión católica se efectúan en cada festividad patronal y en fechas que la misma ha establecido. Y la forma propia de ver el mundo y de relacionarse con los demás seres vivos, naturales y espirituales le ha dado sentido a la vida misma de los pobladores, a pesar de la colonialidad del poder en forma religiosa que se da, este pueblo ha sabido mantenerse sin imponerse ante lo nuevo y lo extraño. Dicho de otra forma, ha logrado establecer un diálogo entre la religión impuesta con su religiosidad aunado de sus creencias, costumbres y tradiciones, llevándose así un sincretismo religioso.

Tal caso se da cuando los pobladores desde niños y niñas hasta ancianos y ancianas se concentran en el lugar sagrado dentro de los terrenos del pueblo, la concentración se hace antes de la fiesta del tres de mayo en honor a la santa cruz patrono del pueblo, entre oraciones y rezos piden salud, bienestar, abundancia en las cosechas, lluvia, paz y tranquilidad para el pueblo, en esta acción buscan a una persona sabia y anciana que lleve a cabo dicha ceremonia prehispánica, estas personas son los llamados cantores del pueblo, no por ser cantantes sino por saberse las palabras sabias y saber dirigirse con bondad, amor y respeto a los demás seres tanto vivos, sobrenaturales y espirituales. Es lo que se vivió en este 2020 ante la pandemia por el Covid 19, ya que los sacerdotes prohibieron la concentración masiva religiosa, pero por las costumbres y tradiciones del pueblo siguieron con sus ritos y ceremonias.

En estas acciones queman cohetes llamados ruedas, prenden velas, reparten agua, comida, tepache para los seguidores de la peregrinación, todo en muestra de hermandad, amor y respeto mutuo, pero sobre todo con mucha fe. De esta forma entrelazan el trabajo con la forma de vida ancestral que tienen y a la vez se fortalece y se conserva la comunidad en torno a la comunalidad, estas formas propias de vida a través de lo comunal están arraigadas y prevalecen con un valor prehispánico “ya que se han practicado desde antes de que el pueblo se volviera

¹⁸ Palabra zapoteca que significa voz cantando apasionado o melancólico, nombre del lugar donde llevan a cabo ceremonias y rituales antes de la festividad del tres de mayo, para así poder pedir agua de lluvia para sus cultivos.

cabecera parroquial”¹⁹. Mucho más antes de que se nos dijera que Colón descubrió las tierras del Abya Yala o que Hernán Cortés con sus frailes y sacerdotes realizaran la conquista espiritual (Bautista, 2009). Esta muestra de resistencia de los pueblos originarios debe visibilizarse desde las escuelas y que por medio de la educación se enriquezcan, se potencien esos saberes prácticos, pero sin imponerse sobre las aportaciones que hace la ciencia con sus conocimientos teóricos, ya que ambos han aportado mucho en el desarrollo del ser humano solo que uno ha subalternizado al otro.

Por consiguiente, se necesita un modelo educativo que parta del contexto de los pueblos y tome en cuenta las necesidades propias de los niños involucrando a los padres, maestros, ancianos, autoridades del pueblo (Gasché, 2008). De esta forma se matiza la educación, no de manera aislada para visibilizar y potenciar las sabidurías de los ancianos sabios y por ende de los niños, sino desde una totalidad; porque consciente estamos que la hegemonía del estado ha separado lo que siente el niño con lo que sabe, también ha separado quien puede y quien no puede, a la vez quien tiene y quien no tiene, prueba de ello en la actualidad la educación se le pone precio como un producto de mercado, se debe agregar que con la nueva modalidad educativa en nuestros pueblos, tiene derecho de recibir educación quien cuentan con los medios y las herramientas necesarias, dejando a un lado los conocimientos que se pueden adquirir de manera práctica desde la familia, el entorno cultural y del entorno natural de los niños.

Para contrarrestar esta imposición se deben tomar en cuenta las propuestas que surgen desde las voces de nuestros pueblos y en asambleas comunitarias, llevar las propuestas no solo en el ámbito comunitario, sino hacerlos trascender en la política nacional, y potenciarlos desde las escuelas, “...reconociendo que esa función social que tiene la escuela con el saber y el conocimiento es siempre contextualizada y exige un tránsito entre los saberes locales y el conocimiento universal, ... para construir una escuela con sentido, en los sectores populares.”

¹⁹ Isac Santiago Anciano Zapoteco que oscila a la edad de 90 años, en una plática que se estableció el 30 de diciembre de 2020, dio estos datos sobre los rituales de Yagavila. Sin escolaridad.

(Mejía, 2011, p.33). Por lo que las necesidades de nuestros pueblos, las esperanzas y las ideas deben ser visibles como nuestros derechos.

Ahora puedo decir que como se ha hecho en la educación en sus diferentes procesos de transición como: indígena, bilingüe bi-cultural, para pasarse a bilingüe intercultural (Velasco y Jablonska, 2010). Son nombres que desde la política nacional recibió la educación indígena como anteriormente se le llamaba, estos nombres siguen con mirada hegemónica porque salieron de la colonia para transformar al “indio” en su cultura, desde ahí la educación para los pueblos originarios ha seguido el objetivo de instruirlos para incluirlos de acuerdo al sistema educativo, ya que “Los sentidos pedagógicos producidos en la sociedad se reducen al discurso pedagógico dominante, dentro de las instituciones legalmente constituidas con la finalidad de educar.” (Puiggrós, 1983, p.2). Y esto hace que los conocimientos y saberes se homogenicen y no se visibilizan para potenciarse.

Este modelo educativo no toma en cuenta que cada ser humano día a día va forjando sus conocimientos con los objetos de su contexto, y es aquí donde nacen los sabios o personas expertas en los temas, quienes con sus experiencias forman los saberes que se comparten en comunidad para seguir siendo transmitidas a las generaciones venideras. De acuerdo con el planteamiento de Villoro (2000). Se puede decir que el conocimiento depende del saber y el saber se forja con el conocer, donde el conocimiento es individual, es una acción estrictamente personal donde cada ser humano se pone en contacto con el objeto de conocimiento, este es intransferible. De esta manera da lugar al saber, puesto que la persona que conoce permite a otro sujeto estar en contacto directo con el objeto, porque el saber es compartible, el saber se justifica en un conocer (propio o ajeno) pero éste supone, a su vez, la validez objetiva de ciertas creencias. También Rengifo (2003). Plantea lo siguiente:

El saber no es teórico, el campesino sabe porque se lo dicen o explican, pero lo dicho para ser parte de su vivir tiene que pasar por tamiz de la vivencia. Justamente, porque el saber se halla encarnado su "transmisión" es fuertemente vivencial y no teórica; requiere, además, de la sintonía entre los que conversan. (p.102)

Por tanto, el ser humano forja sus aprendizajes mediante el conocer y saber, con ello descubre y adquiere sus conocimientos en la vida. Por lo que todo saber implica necesariamente conocimiento (Villoro, 2006). Sin embargo, desde la epistemología eurocéntrica el conocimiento universal es el único verdadero. Algo contrario al saber, porque acá se busca la universalidad, porque los saberes son locales y están relacionados estrechamente con el tiempo y espacio, prácticamente estos no se aprenden en una escuela, puesto que es contextual, y se aplica en diversas circunstancias de la vida en comunidad. El saber es saborear, oír, ver, tocar, sentir (Rengifo, 2009). Claro ejemplo en las actividades sociales comunitarias los niños conviven, palpan, se involucran en su desarrollo.

De esta manera se puede deducir que un conocimiento comunitario, es aquel que una persona gesta ante la relación directa con el objeto de estudio encontrado en su contexto local. Y al ser compartidos, se convierten en saberes comunitarios que se transmiten a las nuevas generaciones y que no necesariamente se está de forma directa con el objeto de conocimiento, basta con el testimonio o mediante la oralidad de las experiencias adultas y sabias. Para nuestros pueblos los conocimientos se comparten para el bien de la comunidad, de esta manera se desarrollan los saberes y se usan en un sentido más amplio. Solo que en las escuelas esto no se ha podido concretar.

Por lo tanto, el arma más poderosa que ha usado el estado al no permitir que se visibilicen los saberes y conocimientos de nuestros pueblos ha sido la escuela, ya que es un espacio donde se escolariza, donde se homogeniza la cultura y se legitima un solo saber. Algo contrario a lo que persigue la resistencia en busca de una educación que contextualice los saberes y los conocimientos que se poseen. Ante tal eventualidad se buscan alternativas que fortalezcan la resistencia, el sentimiento, el vivir de los sujetos, así también del saber y el conocer (Villoro, 2000). Con la finalidad de que sean visibilizados y potenciados para el bien común, para ello es necesario buscar la forma de establecer un diálogo que equilibre lo práctico con lo teórico, en este sentido los saberes sobre el cuidado de la madre tierra y naturaleza.

Visibilizarlos en las aulas lograríamos darles la objetividad que se les ha negado, ya que normalmente en las escuelas lo que se ha hecho, es olvidarse de ellos sin tomar en cuenta que son conocimientos vivos importantes para el sujeto (Pérez, 2021). Ya que tiene la objetividad que los hace suficientes y no están cargado de errores como lo ha hecho creer la ciencia

eurocéntrica. Estos saberes en tiempos inmemoriales han jugado un papel fundamental en el desarrollo y transmisión intergeneracional de conocimientos, fortaleciendo de esta forma la historicidad de nuestros pueblos, siendo la lengua como la columna vertebral del mismo, por lo que establece una comunicación que conduce al sujeto al éxito, en su desarrollo social, emocional e intelectual en cualquier contexto en el que se ubique. Así mismo y para lograr que se visibilicen, como docentes debemos también vincular a los sujetos educativos para escudriñar los contextos, ya que la educación debe darse en colectivo y no de manera aislada como lo está haciendo el sistema hoy con su nueva modalidad virtual o la nueva normalidad.

Esta nueva forma sigue excluyendo a los pueblos originarios por lo que la desigualdad tecnológica se hace presente, a pesar de que hay lugares donde no se cuenta con señal de internet, donde se tiene que caminar de dos a tres horas para poder recibir una clase de media hora a una hora, en frente de una pantalla que no siente y no interactúa con los jóvenes, más aún con los niños menores que en esta etapa deben socializar y compartir aprendiendo con sus compañeros, pero esta eventualidad nos hace reflexionar, nos hace pensar, saber y comprobar que no solo se aprende mediante la tecnología y dentro de las aulas como nos han hecho saber, sino que hay que tomar en cuenta la otra modalidad de aprendizaje que ha habido entre la comunidad y la familia, se aprende ante las vivencias y compartencias, en el sentir y en el pensar.

La educación que se busca entonces es una educación que desarrolle una pedagogía diferente con un enfoque intercultural crítico (Freire, 1997), (Walsh, 2008). Donde los niños sepan documentar o teorizar lo que saben y lo que han aprendido de los ancianos, pero también para compartir lo que tienen, hacer trabajos en equipo para encontrar respuestas juntos y al lado del maestro o maestra que estará de guía durante el proceso enseñanza aprendizaje, problematizando cada vivencia y experiencia y que no solo debe ser un sujeto transmisor de conocimientos porque "...los hombres se educan entre si mediatizados por el mundo" (Freire, 1997, pp.17-18). Por eso se hace necesario que en colectivo se busque soluciones contextualizadas y con responsabilidad comunitaria, potenciar esa capacidad que tiene los pueblos y sus niños, tomar en cuenta a la familia y no seguir en la homogenización, algo que el sistema educativo ha cimentado en los pueblos y ha despojado a los pobladores de sus territorios mediante la migración provocado por el capitalismo.

Todo lo que se narra requerirá de un arduo y complicado trabajo, pero jamás será difícil a pesar de los factores que intervienen al no ser visibilizados los conocimientos en los espacios escolares, uno de ellos, la desubicación lingüística de los profesores, la desprofesionalización, la formación y las ideologías del docente y la falta de concientización del valor que tiene nuestros saberes, así también el sindicalismo que es un aliado del estado. Pero también es primordial reconocer que debe haber un cambio desde el cimiento, ya que los que se encuentran encargados sobre educación dentro del órgano de gobierno, desconocen lo que vale y significa este término, más aún sobre educación indígena, este es un gran factor que obstaculiza la educación de nuestros pueblos, desconociendo las múltiples necesidades que tienen.

Por consiguiente, tiene que haber un cambio desde la raíz para llegar a la educación contextualizada y/o comunitaria, ya que en lo educativo el término interculturalidad ha estado de manera vertical en las leyes y de manera discursiva, no ha llegado a dar ese cambio y a satisfacer las necesidades reales de los sujetos educativos; en cambio una educación contextualizada enfocada a la comunalidad como forma de vida de los pueblos, deja a un lado la interculturalidad discursiva para darle "...más importancia a la educación dialogical o conversacional, que a la curricular; así mismo, debe dar importancia a la praxis en la actividad educativa." (Ocampo, 2008, p.58). Es necesario entonces partir retomando las aportaciones de grandes pensadores y estudiosos como: Martínez Luna Jaime, Benjamín Maldonado, Gustavo Esteba, Juan José Rendón, Floriberto Díaz Gómez, Enrique Francisco Antonio, Meyer Lois, etc., quienes se han preocupado en mostrar la necesidad de una educación pertinente y acorde a las necesidades de nuestros pueblos que le viene abonando a la educación contextual.

Hablar de la contextualización de la educación hoy en día, nos parece fundamental, por lo que, no podemos desarrollar una práctica docente sino está situada, tampoco podemos desarrollarla si esta no emerge de las necesidades reales que tiene las comunidades, culturas y contextos no solamente indígena, sino en el contexto general. Desde esta lógica surge la preocupación de atender una diversidad cultural contextual, por ello mi objeto de estudio que son las palabras sabias (Bunitiloo-Ben Xhën Lachhu) de los ancianos zapotecos de Yagavila, es un aporte para que los docentes sepan y hagan conciencia de que hay otras formas de aprender que pueden transformar su acción pedagógica, donde el alumno deje de ser aquel que solo recibe y almacena conocimientos por medio de la memorización.

También contribuirá en lo social, porque aporta valores de cómo se desarrolla la colectividad desde un contexto real, para el cuidado del entorno natural mediante la reciprocidad hombre-naturaleza, desde la cosmovisión de los zapotecos de Yagavila, en lo lingüístico porque retoma las narrativas como una forma de comunicar y dar a conocer lo que somos, lo que sentimos y cómo vivimos, en lengua zapoteca y español, por lo que la lengua "...es un producto social de la capacidad de expresarse y de comunicarse...al ser un producto social constituye un conjunto de convenciones y normas socialmente aceptadas que hacen posible la comunicación". (López, 1989, p.10). Una comunicación rica en conocimientos. La tarea que se tiene es enorme porque aparte de trascender en el ámbito educativo y pedagógico, se trata de darle cumplimiento a las necesidades que tiene nuestros pueblos originarios, reafirmando a la vez la filosofía propia basado en la comunalidad que a diario está siendo absorbido por la modernidad en este mundo globalizado en el que se vive. A causa de ello se busca entonces, que los conocimientos y saberes de nuestros pueblos, su forma de sentir, pensar y hacer la vida comunitaria sea el vínculo que guie el aprendizaje de los niños de los pueblos originarios (Imagen 9).

Imagen 9

Ceremonia de Cambio de Autoridad



Fuente: Imagen propia, 01 de enero de 2021

Donde la matriz cultural marcada desde los cuatro principios de la comunalidad (Rendón, 2011). Y vinculados a la madre tierra, sea un foco que lleve a la educación que

requieren nuestros pueblos, porque uno de los elementos que favorece al aprendizaje, es aprender en colectivo, ya que en las “comunidades los niños no piden permiso para aprender, sino buscan la oportunidad y así generan sus propios espacios y modos de aprendizaje.” (Meyer y Maldonado, 2011, p.270).

Esta otra forma propia de cómo se da la educación en los pueblos originarios de Oaxaca, permite avanzar hacia la educación intercultural crítica (Walsh, 2009). Y con una pedagogía que tome en cuenta otros saberes existentes de aprender, de pensar, de ser, de sentir, de comprender y de organizar los conocimientos, no solo en aspecto educativo, sino para transformar el mundo y su realidad; entonces esta pedagogía surge tomando en cuentas las necesidades reales y contextuales del sujeto, visibilizar sus formas de aprender y para descolonizar las prácticas pedagógicas que se han desarrollado en los espacios escolares. Esta pedagogía podemos llamarle decolonial, pero para comprender más en lo que conlleva, es importante analizar primeramente sobre lo que es la interculturalidad, término que más se ha usado en el ámbito educativo. De acuerdo con Walsh (2009).

Se puede hablar de tres sentidos distintos para el término: una interculturalidad relacional, una funcional y una crítica. La primera se refiere “al contacto e intercambio entre culturas, es decir, entre personas, prácticas, saberes, valores y tradiciones culturales distintas, los que podrían darse en condiciones de igualdad” La segunda, la funcional, está “enraizada en el reconocimiento de la diversidad y diferencia cultural con metas hacia la inclusión de la misma al interior de la estructura social establecida” Por último, plantea la crítica como una propuesta por desarrollar; cuestiona la matriz colonial que se mencionó y con la voz de los históricamente excluidos, pero también de aquellos que no lo han sido, busca remover y generar procesos de transformación de las estructuras que han posibilitado y legitimado la dominación de unos grupos sobre otros. (pp. 4-5)

La interculturalidad entonces no únicamente se podrá dar a través del intercambio de culturas y respeto o aceptación de la diversidad cultural; si no que es comenzar con la concientización del poder del ser colonizado, de los que han vivido dominados o los que no lo han vivido. Por su parte Medina (2000) considera que la interculturalidad sólo será posible en medida que supere la colonización, como primer paso para llegar a la interculturalidad, porque

como argumenta “no creo que el amo colonial quiera desprenderse de sus prácticas discriminatorias y de sus prejuicios sociales y esté dispuesto a sentarse en la misma mesa con el esclavo colonizado.” (Yampara en Medina, 2000, p.28). Sin lugar a duda la interculturalidad puede darse en el encuentro de varias culturas originarias, por mencionar el zoque, chatinos, zapotecos, chinantecos, mixes, ikoots, etc. Porque el respeto entre ellos se vive y fortalece ante la diferencia y no caracteriza la relación espiritual horizontal que tenemos como hijos de una sola madre: la tierra. Situación que difícilmente se puede dar con la sociedad nacional.

Al respecto Rengifo (2009) menciona que la relación intercultural resulta un atributo de las culturas locales. La razón es obvia, todo aquello que enriquece al mundo embellece la vida, la hace más diversa y dinámica; para nuestros pueblos originarios es importante tener como base sólida a la educación comunal (Maldonado, 2011). Aunado a la interculturalidad crítica (Freire, 1997), (Walsh, 2008). Que le permita interactuar con otras culturas, compartiendo sus saberes y conocimientos en este mundo moderno y globalizado en el que se vive. Por ello las escuelas deben operar como espacios de formación con ideas contrahegemónicas, un espacio que respete, valore, reproduzca, fortalezca, enriquezca, visibilice y potencie los conocimientos de los niños de los pueblos originarios, ya que poseen saberes a cerca del mundo y de la vida al ingresar a la institución escolar, y estos conocimientos previos determinan la adquisición de nuevos conocimientos escolares, dándose de esta forma un diálogo de saberes (Leff, 2005,2006).

Imagen 10

Vista del pueblo de Yagavila



Pueblo zapoteco de Yagavila (fotografía)

Imagen propia Abril 2021

Capítulo II Los Zapotecos de Yagavila y sus características

Te caracterizas por tu nombre, tus ríos, arroyos y manantiales, pero más por ese eco musical que emiten los niños desde ese lugar donde tú los acobijas. (Wilfrido E. Santiago Cruz)

En este capítulo daré a conocer el contexto en donde se ejecutó esta investigación, siendo en la comunidad Zapoteca de Yagavila, pueblo que desde su estatuto comunal ha mostrado y constituido un modelo de lucha anticolonial, entre ellos se encuentra: La defensa de sus recursos naturales, el fortalecimiento de su diversidad cultural del cual emergen saberes y conocimientos que el niño va interiorizando desde la colectividad. También expondré el recorrido que hice desde la elaboración del primer proyecto de investigación, hasta la versión final de la tesis, acá consto el por qué se llevó a cabo en este pueblo y también porqué se proyecta en visibilizar y potenciar los saberes propios.

2.1 Un viaje al Pueblo Zapoteco de Santa Cruz Yagavila

Santa Cruz Yagavila se ubica en la región de la Sierra Juárez también conocido como Sierra Norte, una de las ocho regiones del Estado de Oaxaca, México, formando así uno de los 16 grupos étnicos, dentro de ellos están los: Amuzgos, Chatino, Chinanteco, Chocho, Chontal, Cuicateco, Huave, Ixcateco, Mazateco, Mixe, Mixteco, Náhuatl, Triqui, Zoque y el Popolaco. Su gente ha mantenido su resistencia en vivir con dignidad dentro de su territorio y en fortalecimiento de su cultura, pero también las múltiples estrategias del capitalismo los ha permeado, con miras a cambiar su forma de vida adentrándose a la modernidad, aquella que va lentamente exterminando parte de su diversidad cultural, "...imponiendo en todas partes la lógica homologante, niveladora y universal del mercado capitalista" (Giménez, 2007, p. 120). Misma que ha hecho que los pobladores emigren de sus lugares de origen dentro y fuera de la república mexicana, siendo el centro absorbente más fuerte Estados Unidos de Norte América.

Se debe agregar que al emigrar lo hacen con la idea de mejorar las condiciones de vida, dejando sus campos sin cultivar, a la familia, en específico a los niños y niñas a cargo de las abuelos y abuelas por tiempos indefinidos, tiempo en el que los llevan de la mano transmitiéndoles sus enseñanzas, junto con la mamá que se quedan para cuidarlos y guiarlos. Además los abuelos como las madres son quienes administran los tiempos y los recursos para tener y dar una vida digna en la familia, en específico las madres son quienes poseen el conocimiento sobre los tiempos en los que se debe extraer leña para la cocción de los alimentos que son la base para la supervivencia, habiendo alimento los niños felices se involucran en las demás actividades coordinadas por los ancianos y abuelos sabios, además evitan que en

temporadas de lluvia este recurso se agote en casa. También es importante recalcar que las mujeres en yagavila portan la herencia cultural de este pueblo, mediante ellas los niños van adquiriendo la lengua originaria y el español como segunda lengua que en la escuela se enriquece, además transmiten conocimientos acerca de la existencia en sintonía con la naturaleza, aparte de que son interlocutoras entre lo espiritual y terrenal, por lo que son quienes están de cerca y con mayor tiempo con los niños, ellas le dan forma y vida a la familia, sin ellas esta unidad básica de la sociedad estaría en decadencia o simplemente no existiría.

Por eso en este pueblo se les reconoce el valor que tienen, porque son sabedoras de los momentos en el que hombre debe prepararse para ciertas actividades, también saben en que momento conseguir y seleccionar semillas para la siembra, que comidas preparar para antes de labrar la tierra, cuidan a la familia preparando medicinas hechas de hiervas que aprendieron de los abuelos y abuelas, recolectan las frutas de la cosecha y preparan la comida, este sinfín de saberes que poseen los comparten con los niños y niñas. En la actualidad, el papel que cumplen es importante, no solo en el ámbito político a través de movimientos u organizaciones para la reivindicación social, sino que también preservan y difunden su cultura, la recuperación de prácticas agrícolas y el fortalecimiento de una identidad propia asociada a nuestros valores ancestrales.

Dicho lo anterior y para conocer un poco más acerca del pueblo de Yagavila, en este apartado se da a conocer su ubicación, altura sobre el nivel del mar y la forma de cómo poder llegar a visitarlo.

La ubicación geográfica de este pueblo Zapoteco y de acuerdo a los documentos que obran en el archivo municipal “tesoro del pueblo” considerado por los ancianos, es un pueblo milenario perteneciente al Distrito y Municipio de Ixtlán de Juárez Oaxaca, se localiza a 17°26' de latitud Norte y a 96°20' longitud Este, “a una altura sobre el nivel del mar de 1,062 metros. Comisión Geográfica Exploradora, 1909” (Pérez, 1956, p. 385). A medio declive de la montaña conocida en zapoteco *gia'yaziuu* que en castellano quiere decir “cerro del trueno”. Este pueblo forma parte de los nueve pueblos que conforman la zona del Rincón de Ixtlán. Se asienta en la cuenca del río Tepanzacoalco-Cajonos, limita al norte con el municipio de Tuxtepec y al sureste con la localidad del Porvenir. Dentro de su territorio colinda: Al Norte la zona urbana limita con

terrenos comunales de Santiago Teotlaxco; al Sur con terrenos de Santo Domingo Cacalotepec; al Este con los terrenos de Santiago Yagallo y la ribera del Río Juquila, estos últimos dos pueblos zapotecos pertenecen al Distrito de Villa Alta, y al Oeste con terrenos comunales de Ixtlán de Juárez, San Pedro Yaneri y Santa María Zoogochí. “sus tierras, de corta extensión, están limitado con la de los pueblos de Ixtlán, Yagallo, Cacalotepec, Teotlaxco y Zogoochí.” (Pérez, 1956, p.384).

Tiene la categoría de Agencia Municipal, también cabecera parroquial desde la división territorial que la iglesia católica tiene en la entidad “Seguramente por estar situado en el centro de los demás pueblos del Rincón, y desde el principio del cristianismo en la región se le declaró Cabecera de curato” (Pérez, 1956, p.470). Anteriormente “Por los años de 1200 a 1300 habitaron el lugar de nombre San Antonio Ladú, cerca de San Pedro Ladú hoy Ixtlán de Juárez.”²⁰ las familias que formaba esta aldea, fueron desplazados por los animales salvajes dejando San Antonio Ladú, para trasladarse a otro paraje conocido en Zapoteco Ita´a xhbëa, no duraron mucho en este sitio, porque los brujos de ese tiempo quisieron tumbar un cerro con peñasco provocando un derrumbe que hiciera desaparecer a las familias que empezaron a poblar ese lugar. Al percatarse de este peligro tuvieron que seguir esa vida nómada hasta llegar a un lugar llamado en zapoteco Xhyëdzi Ijëla, mismo que no lograron establecerse por los reptiles que habitaban ahí y que ponían en peligro la vida de las familias, este lugar fue pesado para ellos, por lo que tuvieron que trasladarse a otro conocido en zapoteco como gia´ yabëga, al norte del actual asentamiento de Yagavila.

El nomadismo siguió su marcha, porque después de un tiempo tuvieron que cambiarse por la lejanía que había en obtener el vital líquido que es el agua, este motivo los obligó a abandonar este lugar para ir a otro que en zapoteco se llama xhubukuaj, al ver que éste otro estaba reducido el cual no permitía que las familias se extendieran, tuvieron que abandonarlo para establecerse donde hoy actualmente está poblado. Una vez poblado este lugar siguieron con su forma propia de vivir, adorando a sus propios dioses y mantenían una relación espiritual (Francisco, 2015). Con la madre naturaleza; prueba de ello mojaban a una estela de piedra

²⁰ Esteban Cruz Méndez, anciano de 89 años de la comunidad de Santa Cruz Yagavila. Con escolaridad mínima nivel primaria.

(Imagen 11), que tenían en el centro de la población para pedirle agua en tiempos de sequía, en zapoteco se dice santo gajaj.

Esta piedra prehispánica, por los años 89-90 se encontraba a un lado de la escuela primaria a la altura del poste de luz que distribuye la energía eléctrica para los salones, posteriormente fue puesto a la altura del centro de educación preescolar en frente de la iglesia, con dirección a la agencia municipal y camino que conecta al sur del pueblo, por último, lo volvieron a mover llevándolo al campanario, otro lugar sagrado para el pueblo donde actualmente se encuentra.

Imagen 11

Santo Gajaj



Fuente: Imagen propia, 06 de mayo de 2020 2020.

Siguiendo con la historia de Yagavila, las pocas familias que quedaron en este lugar fueron intimidados y sometidos por los colonizadores, al grado de que al pueblo se le puso el nombre de la purificación de la virgen de la candelaria. La invasión se intensificó por los conquistadores “en 1529 , la Primer Audiencia designó a Luis de Berrio como el primer alcalde mayor de Villa Alta” (Chance, 1998, p. 37). Y ante la resistencia de los indígenas zapotecas en defender su territorio, su cultura y evitar ser esclavos fueron maltratados y “...eran quemados, ahorcados o lanzados a los perros...” (Chance, 1998, p.40). De igual forma sufrieron mucha

enfermedad, pasó una epidemia de hemorragia y disentería que acabó con más de la mitad de las familias, quedando solo los de apellido Sánchez, Santiago y Cruz, que desde un principio venían para poblar el pueblo, por lo que “este sitio fue ocupado por primera vez por cuatro y cinco familias procedentes de la cumbre...” (Pérez, 1956, p. 382). A pesar del maltrato y pago de tributo a los españoles, (Mohar, s.f) resistieron.

Se sabe bien que una vez que estos pueblos ingresaban como sometidos “se les tazaba un tributo tanto en especie, como en servicio.” (Mohar s.f., p.2, párrafo III). Así mismo también se hacían tributos anuales, que consistía en tejer doce sábanas, les proporcionaban algodón, dos chiquihuites de cacao, veinte gallinas y cuatro indios para que les trabajaran como esclavos (Pérez, 1956), pese que fueron transformados “...en razón a la mundialización geopolítica y geoeconómica” (Giménez, 2007, p.121). Siguieron su forma de vida sin permitir su exterminio, trabajando, extrayendo leñas, pastoreando a sus animales por el sur de la población, porque por el norte era un área boscosa de pinos, el cual lo conservaban para evitar la escasez de agua.

Un día muy normal, se empezó a escucharse músicas con instrumentos prehispánicos, tales como teponaztle²¹ y flautas de carrizo, que desde la antigüedad los hacían “...en la antigüedad hacían pequeñas flautas de tallo seco y hueco de un arbusto que crece todavía en los alrededores de la población.” (Pérez G., 1956, p.382). Como se afirmó arriba, al escuchar dicha música, la gente se fue acercando para ver qué era lo que sucedía, pero al estar cerca se dejaba

²¹ Instrumento que ocupan para anunciar las fiestas y el cambio de autoridades, en Yagavila lo elaboran con piel de animales. Y el tronco lo hacen con tambos gruesos de petróleo. Es un instrumento musical del tipo de tambor de hendidura.

de escuchar, y al retirarse la gente de nueva cuenta volvía el sonido musical, y así continuamente seguía repitiéndose dicha acción.

Imagen 12

Instrumento Prehispánico



Fuente: Imagen propia, 23 de abril de 2020

Así mismo un día, cautelosamente se acercaron más donde se escuchaba el sonido echas notas musicales (Imagen 12), ahí se percataron que dentro de un árbol de mamey se emitía; inmediatamente fueron a darle aviso al sacerdote para darle la noticia, el sacerdote ordenó que se mandara a cortar el árbol diciéndoles a los habitantes que era un milagro, y por lo tanto debe construirse una cruz por que será venerada y alabada como patrono del pueblo, misma que debe estar en el templo; pero al ver que el árbol pesaba mucho mandaron a que un carpintero construyera la cruz desde ese lugar, para así poder llevarlo al templo católico, una vez terminado este trabajo, la gente se reunió juntamente con los encargados del templo y la autoridad municipal para subirla, como no había bandas de música en el pueblo, tuvieron que contratar a las bandas de Santiago Yagallo y San Juan Yae ambos pueblos pertenecen al distrito de Villa Alta, de esta forma la subieron desde el lugar que hoy se conoce en zapoteco como: chi'bila wiini y traducido al castellano de manera literal quiere decir “voz apasionado”.

Sacerdote, encargados del tempo y pueblo en general con rezos, alabanzas y solemne procesión, marcharon hacia el pueblo llevándose la cruz hacia el templo, durante el trayecto hicieron paradas para descansar y en cada parada están situados actualmente parajes conocidos en zapoteco con los siguientes nombres. Como primera parada (lachi yubaa que significa llano caliente literalmente en castellano) el segundo (rhabentan, se traduce como la boca de la ventana) el tercero latzaj xhtapa, el cuarto (lu cruz xhyëdzi que se traduce de manera literal como en la cruz al sur del pueblo) y por ultimo nu yu´u idoo, que en castellano se interpreta como: adentro de la iglesia; llegando al templo el sacerdote bendijo la cruz acordando subirlo en los más alto del altar mayor del templo católico donde actualmente se encuentra. “En periodo no localizado todavía, pero que seguramente fue a finales del siglo XVI o principios del siglo XVII, fueron congregados por las autoridades españolas” (Pérez,1956, p.382).

Habría que decir también que desde entonces el sacerdote proclamó solemnemente que el pueblo ya no seguirá llamándose con el nombre de la purificación de la virgen de la candelaria, aclarando que a partir de esa fecha que fue el tres de mayo, como por el año de 1600 se llamará santa cruz, ante lo suscitado los habitantes del pueblo y movidos por su propia filosofía y mediante asamblea comunitaria como máximo órgano de justicia en los pueblos, hicieron valer la cultura zapoteca, pidieron que se agregara la palabra yaga- vila que etimológicamente hace referencia al árbol que cantó, se explica de esta forma: yaga-árbol y vila-cantó. Juntando lo que el sacerdote dijo y lo que los habitantes quisieron, éste pueblo se llama en la actualidad Santa Cruz Yagavila. Y de acuerdo a Pérez (1956).

Yagavila “Etimología Zapoteca que se divide en dos partículas: la primera *yaga*, que significa “palo”, y *vil-la*, que quiere decir “sonoro”, “canto”, “música”, aunque otros le dan el nombre de “infierno”, dentro de la mentalidad indígena. No es de aceptarse esta última, porque entonces diría la palabra *palo-infierno*, que nada significa (p. 382).

La resistencia se hizo relucir en este pueblo ante la religión “...al no estar acostumbrados al sometimiento por extranjeros, los serranos lucharon para conservar su autonomía.” (Chance, 1998, p.37). De cierta forma se opusieron evadiendo la imposición española que venía con todo arrasando como tsunami (Maldonado, 2011). Con nuestra propia forma de vivir y de ver el mundo. El sometimiento total llegó en la década de 1950 (Chance, 1998). La invasión española

había permeado a las demás regiones más accesibles geográficamente para incorporarlos a su propia política. Pero ante ello Santa Cruz Yagavila ha resistido desde su filosofía propia, desde la lengua hasta la forma de nombrar a sus autoridades, pero sobre todo prevalece la relación que tiene con la madre tierra al trabajarla.

Hace uno días, exactamente el ocho de marzo del 2021, extraños promovieron mediante la parroquia llevar la imagen de la virgen de Guadalupe al lugar sagrado de Yagavila que es *chi'bila wiini*, ahí lograron poner la imagen católica para que así las nuevas generaciones la veneren, con la intención de que con el tiempo esta generaciones creen que la virgen es quien hace milagros y no la relación que los ancestros mostraron con el lugar sagrado, ante ello se hace necesario dar a conocer este suceso en este escrito para que quede como historia para los niños y niñas de la comunidad. En este mismo año exactamente el cinco de abril, empresarios y abogados de la arquidiócesis del verbo divino llevaron a una asamblea comunitaria la propuesta de construir una iglesia con capacidad de 500 personas tipo basílica en *chi'bila wiini*²², pero para poder construirla se tenían que llevar la tierra para un estudio de laboratorio y de aprobarse esta propuesta, los empresarios y los sacerdotes se comprometían en abrir una carretera desde el pueblo hasta el santuario, argumentando que para facilitar el traslado de materiales para la construcción de tal templo tipo basílica.

En asambleas comunitarias extraordinarias y mediante varias consultas de los pobladores, rechazaron dicha propuesta ya que argumentaron que no se necesita de un templo en ese lugar sagrado, además al llevarse a estudio de laboratorio la tierra es para que ellos detecten minerales que en lo posterior podrían ser explotados por el catolicismo, además de que cerca del santuario pasa el río y que quizá con el tiempo pueden extraer los dos elementos que contiene este vital líquido que son: hidrógeno y oxígeno; por último en la parte norte del santuario se encuentra el cerro conocido en zapoteco (*gia' yaxhila*) que interpretado al español quiere decir cerro árbol de algodón, lugar donde están enterrados vestigios ancestrales de los *Bëni gulaza*²³, la cual debe ser protegido por lo que es un lugar de encuentro de guardias zapotecas que se comunicaban de Tanetze, Yagavila y Tiltepec, cuando descubrieron que la

²² Lugar sagrado de los de Yagavila que significa voz apasionado o melancólico.

²³ Palabra en zapoteco que se refiere a los ancestros y significa: hombre ancestro en movimiento. Un hombre que se va caminando.

invasión española ya venía entrando por estos territorios y por las costas de Veracruz, (Chance, 1998), (Bautista, 2009). Con estos argumentos y bases de la asamblea comunitaria, se logró rechazar dicho proyecto, aunque no pudieron evitar que la imagen guadalupana quedara (Imagen 13) se pusiera en el lugar sagrado de este pueblo, por empresarios de Guadalajara y sacerdotes de la parroquia.

Acá se demuestra de nueva cuenta que otro de los aparatos ideológicos de Estado que es la religión (Althusser, 2003). Sigue imponiéndose y queriendo permear hasta en lo más sagrado de las comunidades originarias, pero dada la unión y la resistencia de los comuneros en defender sus tierras, sus creencias y sus expresiones culturales, hacen creer a los religiosos católicos que son como ellos, pero siguen creyendo en su religiosidad, ya que detrás de cada imagen siempre habrá un dios propio en quien creer.

Imagen 13

Imagen de la Virgen de Guadalupe



Fuente: Imagen por el C. Gustavo Santiago Cruz, 08 de marzo de 2022.

Para llegar a Yagavila como sede de la investigación, se parte de la ciudad de Oaxaca, en el lugar conocido como el monumento a Juárez rumbo al Distrito de Ixtlán, acá se encuentra el sitio de taxis que van a este lugar, al igual que a pueblos como Capulalpam de Méndez, la Natividad, Santiago Xiacui y la Trinidad; en la ciudad de Oaxaca en la central camionera de

segunda clase salen las suburbans que van directo a este pueblo, en el trayecto se tiene que pasar forzosamente en el cruce de Ixtlán de Juárez, siguiendo la carretera con rumbo a la región de Tuxtepec, sobre ella está la desviación conocida como la mil con dirección a San Juan Yagila, Santiago Teotlaxco y Santa Cruz Yagavila, con una distancia de entre 65 a 70 km de terracería; en este mismo camino se encuentra otra desviación con rumbo a San Juan Tepanzacoalco, pasando por San Pedro Yaneri, Santa María Zoogochí hasta llegar a Yagavila, siendo la vía más corta. Aparte de usar transporte público se puede usar vehículo propio para llegar a este destino, con un recorrido de entre cinco a seis horas desde la Ciudad Capital y dependiendo del factor tiempo. Ya que este determina el acceso a este pueblo porque en tiempos de lluvia el camino se derrumba y eso hace que se alargue el viaje.

En años recientes a través de tequios, los pobladores componían el camino, quitando derrumbes y componiendo con piedras las partes donde afectaba el agua, ya que el Distrito y Municipio de Ixtlán de Juárez no daba una respuesta pronta a las necesidades de los pueblos sobre la reparación del camino, motivo que hace a que el pueblo tome ciertas decisiones mediante asambleas comunitarias y en unión con los demás pueblos vecinos. Al contextualizar el pueblo de Santa Cruz Yagavila, es con la finalidad de resaltar su resistencia ante la imposición del estado nación en su desarrollo, haciéndole creer que una vez entrado en la modernidad su vida se transformará para bien, esta es una idea colonial que socaba nuestra identidad y cultura, pero en este pueblo se ha sabido resistir con una solidez en su organización para evitar ser invadidos en sus territorios.

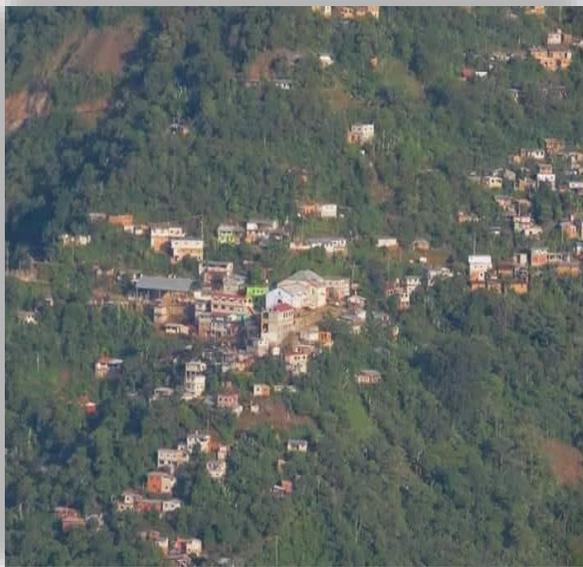
Por citar un ejemplo “en 1921, un pueblo vecino de nombre Santo Domingo Cacalotepec, pueblo zapoteco, quiso invadir los límites territoriales de Yagavila, acompañado de un ingeniero extraño de apellido Molina, este pueblo quería bajar hasta el río llamado en zapoteco Rha Yegu Sanigula que literalmente se interpreta como la boca del río con agua antigua o también puede interpretarse solo la palabra Sanigula como: viene mujer. Según Santo Domingo Cacalotepec la colindancia o los límites entre estos dos pueblos era la ribera del río, “pero gracias a un anciano sabio de nombre Juan Cruz (el Tronco de Yagavila), sabedor y conecedor de todo el territorio, pidió a que este ingeniero y con el pueblo de Santo Domingo

Cacalotepec retornaran hasta el punto donde marca la “mojonera”²⁴ antigua de los ancestros zapotecos,²⁵ del pueblo de Yagavila (Imagen 14), diciendo lo siguiente:

“Haber ingeniero, usted ni siquiera es de Santo Domingo Cacalotepec, menos un zapoteco; usted no sabe ni conoce las colindancias entre estos pueblos, por eso pido que usted me acompañe para que le enseñe dónde mero es, para que respete; yo si conozco porque soy legítimo tronco “Yagabedzu”²⁶ de mi pueblo.”

Imagen 14

Pueblo de Yagavila, Vista Panorámica.



Fuente: Imagen descargada del grupo de Facebook de Santa María Lachichina, 25 de julio de 2020

Con esta palabra en zapoteco don Juan Cruz, se refirió que era la médula del tronco más viejo que existía en el pueblo de yagavila, por lo tanto los de Santo Domingo Cacalotepec tuvieron que respetar el lugar que este anciano señaló como colindancia de los terrenos, y que hasta la fecha se sigue respetando; hijos, nietos y bisnietos de este anciano aún siguen narrando esta historia al igual que los demás ancianos de Yagavila que admiran el valor, la sabiduría y la

²⁴ Grandes piedras clavadas en los límites de cada terreno donde se colinda con los pueblos.

²⁵ MSM., Anciano zapoteco de Yagavila, escolaridad 4 grado de primaria.

²⁶ Palabra en zapoteco que significa, medula del tronco de un árbol antiguo.

valentía que tuvo al defender su territorio. Acá también se defendieron a los seres vivos y los lugares sagrados del pueblo.

Al defender los territorios por ende se defienden los recursos naturales, lengua y cultura; prueba de ello en su estatuto comunal está estipulado que: en el título tercero del consejo de ancianos y principales y de las autoridades municipales en cuestiones agrarias. Cap. I del consejo de ancianos y principales, Art. 30 párrafo III, V Y VI, este último dice: estar presentes en las ceremonias religiosas y en general procurar que se conserven las tradiciones culturales de la comunidad, así también en el título cuarto de los elementos culturales de la comunidad Art. 34 párrafo II, Art. 35 que al tenor dice: queda prohibida a las personas, sectas, partidos o grupos de personas obstaculizar e impedir estas manifestaciones culturales; quienes contravengan este artículo serán sancionados por la asamblea. Art. 36 dice: se podrá constituir un comité encargado de organizar e impulsar estas actividades.

Como se percata en este pueblo no existe la apatía, ni la sumisión ante la hegemonía cultural, por el contrario hay leyes comunales que se hacen necesarios retomar para fortalecer y evidenciar la resistencia ante la imposición de los grupos hegemónicos incubados desde la colonia. El estatuto comunal de este pueblo fue elaborado por el comisariado de bienes comunales, en asesoría con los Servicios del Pueblo Mixe, A.C, en el año de 2001, pero desde el año de 1996 en el mes de abril se estaba presentando en su primer borrador por parte de los pobladores. Como muestra de resistencia comunitaria, cuando se habla de ella, nos enfocamos a aguantar y soportar ante todo lo que intenta menoscabar, dominar e imponerse ante nosotros.

Basta como muestra que en las políticas del sistema educativo notamos como un tipo de educación que se sustenta bajo una epistemología hegemónica, que da sustento a una sola forma de aprender y que consiste en transmitir y memorizar conocimientos, poniendo en decadencia los saberes propios de los pueblos originarios y por ende de los niños y niñas. Sin embargo, la resistencia habida como contrapartida en el pueblo de Santa Cruz Yagavila, consiste en una educación propia que parte desde la familia y que se va transmitiendo mediante la oralidad y de manera transgeneracional, con bases filosóficas en lo comunitario y ello consiste en cuidar lo propio para lograr vivir en libertad, los conocimientos que emergen de esta educación se fortalecen en las diversas manifestaciones culturales que el pueblo celebra, en ella se involucran

los niños y niñas zapotecos, ya que son ellos los que desarrollarán ciertas actividades comunitarias en el futuro.

Ante la desigualdad en la que se vive en estos pueblos, al considerarlos como seres poco capaces o inferiores por parte del estado, siguen manteniendo sus propias formas de vida empezando por cómo elegir a sus autoridades, hasta cómo concebir y relacionarse con la madre naturaleza, una forma distinta y única al resto de la nación; aunque la colonialidad del saber persiste en homogenizar la forma de vida ancestral desde las escuelas, la resistencia se hace cada vez más fuerte, ya que estamos en un proceso en donde nos reconocemos como sujetos (Freire, 1997). Con cultura propia y esto nos ayuda a ir rompiendo poco a poco las perspectivas epistémicas que nos escolarizan y nos hegemonizan. En Yagavila parte de la resistencia está la forma de nombrar a sus autoridades, la relación que establece con la madre tierra y la defensa de su territorio; saben y consideran que al establecer una relación espiritual (Francisco, 2015). Con ella los hace luchar por su territorio ante las empresas madereras que explotan de manera irracional sus montes (Imagen 15).

Imagen 15

Empresas Madereras, que Explotan los Montes



Fuente: Imagen propia, 21 de abril 2020

También consideran que el agua, el aire, la tierra, el monte son su alma y son dadores de vida, desde una concepción zapoteca yagavileña. Estos elementos han enarbolado la bandera de lucha ante ciertas empresas transnacionales que han intentado invadir mediante dependencias gubernamentales como “COINBIO”²⁷, “CONAFOR,”²⁸ etc., con diversos proyectos ambientales que según en apoyo a las comunidades para que conserven sus recursos naturales, sin saber que el pueblo siempre lo ha hecho sin esperar nada a cambio, sino por amor a la naturaleza y madre tierra como un ser vivo más, todo en torno en armonía enfocado a la comunalidad. “En 1712 ya constituían un pueblo; solicitaron la titulación de sus tierras, que les fue concedida” (Pérez, 1956, p.382). Sus terrenos son comunales comprenden un total de 14688035.52 hectáreas que esta comunidad los declara inembargables, imprescriptibles y no enajenables (artículo 6° del Estatuto Comunal 2001). *Nia ki xhyurhu ni guka xhgiaa dzaani lenke xhuz xthorho, tuana rhala´ gapachi´rhu lei, len tebe uderhu lataj nu uleaj ulachhi ni´i leii. Xhus xthorho bulekanke kierhu lei ki gunrhu chhin lawi. Ga gutzaj gularhu ni, tebe nula ubeaj rheo´.*

Continuando con la frase, al interpretarla al castellano dice lo siguiente “*por nuestro territorio nuestros ancestros tuvieron pérdidas humanas, por eso debemos de cuidarlos y no permitir que extraños vengan a pisotearlo, nuestros ancestros nos los dejaron para trabajarlas. Aquí es donde nos gestamos y crecimos nadie vendrá a decirnos que tenemos que hacer, menos a sacarnos*”. Frase muy usual por los pobladores de Yagavila. Todos los ancianos y ancianas al igual que las personas que han servido con sus cargos comunitarios repiten dichas palabras en los tequios, en cualquier otro evento comunitario, para que los jóvenes tengan conocimiento de ello y para seguir defendiendo lo que les pertenece, esto mediante la oralidad donde la lengua zapoteca juega un papel fundamental como medio de transmisión de este mensaje y de otros conocimientos.

²⁷ Su sigla significa Conservación comunitaria de la biodiversidad. Es un Proyecto de Conservación de la Biodiversidad en Comunidades Indígenas.

²⁸ La Comisión Nacional Forestal Conafor, es un Organismo Público Descentralizado, creado por decreto presidencial el 4 de abril de 2001, cuyo objetivo es desarrollar, favorecer e impulsar las actividades productivas, de conservación y restauración en materia forestal.

2.2 El valor de la lengua en Yagavila

Si hablas a una persona en una lengua que entiende, las palabras irán en la cabeza. Si le hablas en su propia lengua, las palabras irán a su corazón. (Nelson Mandela)

En este pueblo la mayoría de la gente habla la lengua zapoteca, ya que la comunicación se da desde el vientre de la madre, aunque también se reconoce que mediante múltiples necesidades la lengua castellana se va adquiriendo entre las familias y se va fortaleciendo su aprendizaje en las escuelas. La lengua entonces les ha dado identidad y ha sido un medio para transmitir conocimientos. Entonces nuestras lenguas originarias desde décadas pretéritas solo mediante los discursos se discutía su valor cultural, pero nunca se ha hecho saber de qué ellas han sido el primordial transmisor de conocimientos en nuestros pueblos, también gracias a ellas han prevalecido nuestras manifestaciones culturales, por lo tanto, deben ser reconocidos, revitalizados y protegidos. Como dice doña Rosa Pérez Cruz sabia curandera tradicional de Yagavila.

Gates rdarhu rhala guirhu didza xhidza kierhu, tebe utui´rhu, xhkalen lei na, ni rhakarhu yugu tu bului´ikene rheo´ xhus xhtorho, dzaani lai´s didza xhidza ni yu´u, za gulaala didza xhtila, tebe inarhu kebe naka bën guirhu irhupa, neda kas rgapa rhukuchha didza xhtilana kete rdake kia bën rhala guna lake rmedi ate tebe rhuike xtidzarhu, gaxhkas tza´, deeki inea lei, tuana rnia ki naka bën inerhu lei xhtidzakasrgu lei didza xhtila. (xhtidzanu Rosa Pérez Cruz)

Este testimonio de la curandera interpretada al castellano dice lo siguiente:

Donde quiera que andemos debemos de hablar nuestra palabra zapoteca, no debemos de avergonzarnos, gracias a ella todavía podemos hacer lo que nuestros ancestros nos dejaron, anteriormente solo se hablaba el zapoteco, apenas es que se empezó a hablar el español, no podemos decir que no es bueno hablar las dos; en mi caso medio que cacheteo y le pego al español cuando me llegan personas para curar y que no hablan nuestra lengua, dónde me voy a meter, tengo que hablarlo, por eso digo es bueno hablar tanto nuestra lengua, tanto el español.(testimonio de Rosa Pérez, anciana curandera de yagavila).

A pesar de que la evangelización, fue una de las formas que utilizó el estado nación en pretender eliminarnos como seres genuinos, nuestra resistencia lingüística ha prevalecido, se ha sabido mantener viva nuestra cultura, nuestra religiosidad y nuestra lengua, esta última desde tiempos inmemoriales ha jugado un papel fundamental en el desarrollo y transmisión intergeneracional de conocimientos, fortaleciendo de esta forma la historicidad de nuestros pueblos. En santa Cruz Yagavila, consideran que mantener la lengua no es símbolo de rechazo al castellano, sino es prevalecer viva la identidad mediante este elemento cultural, aceptando que hay otra lengua que también es cultura, hablar las dos lenguas estaríamos tomando el papel de ser bilingüe, algo que mejoraría y facilitaría nuestra vida; aunque ser bilingüe no es una cuestión simple, ni tampoco se trata de solo hablar dos lenguas diferentes.

Por consiguiente ser bilingüe va más allá de la oralidad, se trata de desarrollar de manera fluida las habilidades verbales tanto de la lengua propia como de la segunda, en este caso una lengua originaria con el castellano, “la definición propuesta no solo afirma que el bilingüe posee dos sistemas lingüísticos, sino que insiste en que los posee y los usa en forma parecida y, por tanto, define el bilingüismo por el equilibrio entre los dos sistemas” (Siguán y Makey, 1986, p.18). Ser bilingüe entonces es saber leer, escribir, escuchar y hablar dos lenguas diferentes, saber en qué momento establecer un diálogo entre estas culturas en sus respectivos contextos. Es también tener habilidad de apropiarse de conocimientos y habilidades, que nos permitan desarrollar la comunicación en ambas lenguas. Y “proponemos llamar bilingüe a la persona que además de su primera lengua, tiene una competencia parecida en otra lengua y es capaz de usar una u otra en cualquier circunstancia con parecida eficacia”. (Siguán y Makey 1986, p.17).

Habría que decir también que, ser bilingüe consiste en desarrollar con fluidez sus cuatro habilidades verbales para ampliar nuestros conocimientos en los diferentes espacios donde estemos ubicados. Además destacamos que, al estar sumergidos en un mundo globalizado y moderno, debemos aprender de otras culturas, en este sentido la lengua castellana ya que esta es universal y es la que empleamos en diferentes espacios, para comunicarnos y para lograr tener una profesión vislumbrando un mejor porvenir social como individual. Por lo tanto, no podemos rechazar una segunda lengua sino utilizarla para adentrarnos a mejorar nuestro al rededor, pero fortaleciendo la propia. Siendo así, nuestras lenguas originarias no solo deben ser habladas por

los nativos, sino que su uso trascienda como los demás idiomas, sin temor de que al hablarlas cause discriminación.

Es necesario recalcar que por mucho tiempo hemos sido discriminados desde las aulas, en el caso de mi pueblo los docentes que laboraban en los diferentes niveles educativos, específicamente en el nivel de telesecundaria, algunos empezaron a cobrar de 50 centavos hasta cinco pesos por cada palabra zapoteca hablada, dentro del perímetro escolar y en el trayecto de la escuela a la comunidad, acción que provocó un disgusto entre padres de familia y estudiantes, por lo que la lengua originaria tiene un valor sagrado y especial para nosotros porque con ella nacemos, lloramos, amamos, reímos y morimos, pero debido a las estrategias empleada por los docentes esto poco a poco se fue opacando. Al hablar nuestra lengua zapoteca aportamos conocimientos y formas de percibir el mundo de manera única porque permite la transmisión de saberes y valores mediante ceremonias y rituales que nos dan sentido único de identidad.

Además, en las lenguas originarias una sola palabra tiene varios significados y esto hace a que, al redactar algún texto en español, se dificulte darle coherencia a lo escrito, ya que se hace pensando y sintiendo en la lengua del cual somos hablantes, en este caso el zapoteco, en esta lengua una palabra puede sustituir todo un enunciado en español. Por ejemplo, en zapoteco decimos “giaj” a la flor, a la piedra, a la lluvia, al decir güero o güera, y a la barbacoa, solo esta palabra tiene varios significados. Esto a veces nos dificulta redactar en español. En los siguientes renglones doy un ejemplo de lo que quiero dar a entender sobre como la palabra *giaj*²⁹ tiene varios significados, cambiando solo el tono.

*Na´ zajxhirhu **giajlaga**, chirula tzeajrhu, nana zrhuchaj naka lu **giaj** na´a gula **giaj**.*

*Ahora que vamos a cortar **flores** hay que ir con cuidado, porque las **piedras** están resbalosas ahora que **llovió**.*

*Ka rhun **giaj** bruaibe tuve nigula gachi **giaj** zajxhibe kibe **giaj** kua, na guchhila lu **giaj**.*

***Lloviendo** salió una muchacha **güera** a cortar **flores** de cempasúchil y que se resbala en la **piedra**.*

*Bëni na be´ba bxhidzu ate nigulakie ben nu **gíaj** gudaguke.*

²⁹ Palabra en zapoteco que significa piedra, barbacoa, güero, flor y lluvia.

*El señor le pegó a un tejón y su esposa lo preparó en **barbacoa** para comer.*

2.3 La vida cotidiana en Yagavila

Caminar tus veredas y escuchar la palabra padiuxh bëcha udzagarhu, (Buen día hermano, nos vemos) es algo muy auténtico que tienes pueblo mío y que me hace pensarte a diario. (Wilfrido E. Santiago Cruz)

En este pueblo la mayoría de la gente se dedica a labrar la tierra para la siembra de granos básicos, tales como: maíz, este constituye la base de la alimentación de los naturales de México y Centroamérica (Recinos, 1947). También frijol, calabaza, chile, yuca, caña, café, etc., tanto para su consumo, para el trueque y para vender en pequeñas cantidades. Siendo así la milpa (Imagen 16), con su maíz, aparte de ser la base de la alimentación, fue materia para la creación del ser humano (Guáqueta 2015). Y para Yagavila la base fundamental en su alimentación.

Imagen 16

EL Trabajo de la Milpa



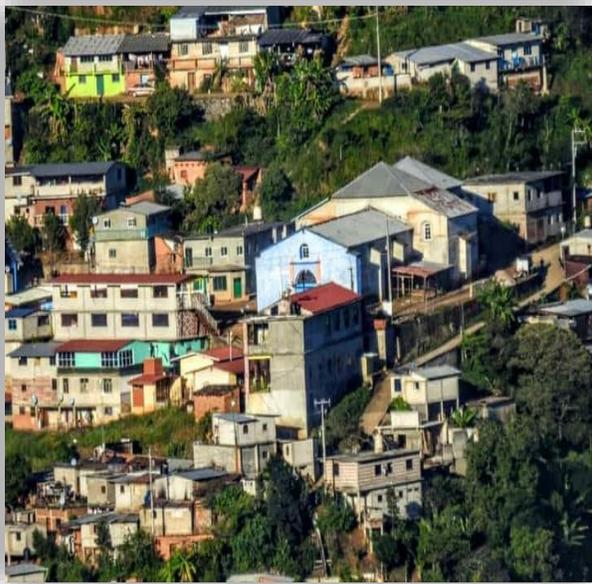
Fuente: Imagen propia, 14 de junio de 2020

Hay que mencionar además que para nosotros que somos de este pueblo, es una actividad preponderante; al llevar a cabo este trabajo siguen la forma ancestral, implementan el trabajo

“mano vuelta”, conocido en zapoteco como: guzun³⁰, esta forma ancestral de trabajar ha pasado a formar parte de la vida de los pobladores y ha prevalecido gracias a que los ancestros lo han transmitido de generación en generación, ha perdurado desde décadas y ha unido a las familias, ya que en los campos se establecen diálogos con miras a una relación de compadrazgo, para el apadrinamiento de los niños y niñas, así también donde los jóvenes mediante esta forma de vida llegan a conocer a sus futuras parejas. Por consiguiente, el trabajo “mano vuelta” es entonces un trabajo colectivo que hace posible que una faena se haga sin dinero, ya que se paga conviviendo y disfrutando el trabajo. Y más que un trabajo es una forma de vida que tiene los pobladores de este pueblo, porque lo disfrutan e interactúan espiritualmente (Francisco, 2015). Con la madre tierra y naturaleza.

Imagen 17

Edificios Comunales de Yagavila



Fuente: Facebook Nativos de Yagavila, junio 2020

El pueblo de Yagavila, se puede apreciar que es una comunidad que con el paso del tiempo fue permeada por el occidentalismo, ya que debido a la migración y por querer mejorar

³⁰ Palabra en zapoteco que significa trabajo a mano vuelta. Similar al trueque, consiste en apoyarse en el trabajo mutuamente sin remuneración alguna, acá el dueño del terreno está comprometido en compartirles los sagrados alimentos a los trabajadores, pero también ha habido caso donde cada trabajador lleva lo propio y a la hora de la comida se sientan a compartir.

sus formas de vivir éste se hizo presente, por ejemplo: las viviendas han dejado de ser de adobe y han pasado a sustituirlos el concreto, (Imagen 17). Algo que a la gente adulta les ha sorprendido de cómo la modernidad va permeando día a día en este pueblo.

En esta imagen se puede observar sobre cómo se ha ido modificando este pueblo, desde sus casas comunales hasta los salones, estos últimos fueron construidos en el año de 1976, por los ciudadanos nativos y están hechos de piedras y cemento, “los materiales fueron acarreados por jóvenes de a partir de 18 años hasta los 60 en el lugar conocido como la galera rumbo a San Pedro Yaneri”³¹, pueblo vecino de Santa Cruz Yagavila. Estos salones (Imagen 18) siguen funcionando hasta el momento, aunque se ha querido remodelar la estructura, pero por la escasez de recursos hacia la educación no se ha podido, aunque existe la esperanza de que algunos profesores nativos y mediante una gestión que hicieron se piensa quitar las aulas deterioradas para unas nuevas.

Imagen 18

Aulas de la Escuela Primaria



Fuente: Imagen Propia, 15 de junio de 2021

Al mismo tiempo y en asambleas comunitarias se han escuchado voces que pide que se tumben las aulas para que haya más espacio en el centro, ya sea para un parque o para acomodar

³¹ Testimonio de un anciano de Yagavila, sin escolaridad, Daniel Sánchez en un tequio que tuvimos

los materiales de construcción de los ciudadanos que no tengan espacio donde se acomoden. Ya que son maneras de cómo ayudarse dentro de esta comunidad para mantener una relación armónica de hermandad y de paz entre los ciudadanos de la misma, fortaleciendo así la forma propia que tiene para apoyarse y mediante la ayuda mutua.

En cuanto a la indumentaria, escasas son las personas la mayoría del sexo femenino y de edad muy avanzada, tienen idea de cómo era la vestimenta de antes y son las que dan información al respecto para su rescate, aunque este elemento cultural se porta solo en eventos patronales y mezclado con las ropas de otras regiones. A pesar del occidentalismo en el que nos vemos envuelto en cuanto a nuestra vestimenta, el pueblo tiene proyectado el rescate total de este elemento cultural, ya que ancestralmente también daba identidad a los pobladores con los otros pueblos vecinos. De acuerdo a los testimonios históricos del pueblo , referente a la indumentaria, para los varones consistía en camisa de manta color blanco con su calzón de manta, sombrero de palma o de lana color negro, calzando huaraches de piel o descalzos, dependiendo de la ocasión y la posición económica de cada persona, en cuanto a las mujeres, usaban falda floreada larga, con blusa floreada de manta, reboso negro, el calzado dependía de la posición económica y del evento a participar, estos eran huaraches de piel, de plásticos o descalzas.

En la gastronomía se ve esta fusión entre culturas: en las tiendas se observan que venden productos occidentales tales como: sardina, atún, salchicha, chorizo, queso, pasta para sopas, arroz, etc., en cambio los campesinos del pueblo venden sus productos en pequeña cantidad como: quelite de frijol, tamales de amarillo con pollo, atole de elote, guías de calabaza, plátanos, calabazas, panelas, frijol, etc., incluso lo intercambian por medio de trueque y por productos occidentales. También podemos encontrar platillos nacionales como tacos, tortas, quesadillas entre otras. Finalmente, dada a la permeabilidad de las empresas transnacionales, Santa Cruz Yagavila no escapa de la globalización, por lo que en los pequeños negocios locales específicamente las tiendas, se percibe la presencia de productos chatarra y los refrescos de gas tales como: cocacola, pan bimbo, sabritas, cervezas corona, sopa Marucham.

Todo ha cambiado, anteriormente nuestros ancianos consumían puro producto natural sin químicos y vivían muchos años, ahora me da tristeza ver que los niños prefieren pan

bimbo con refresco, que un plátano asado con una tasa de café o comer tortillas de plátano con salsita de tomate” (M.S.M.).

Este testimonio da cuenta entonces de los procesos de globalización en las que estamos permeados ampliamente. Pero el objetivo ni la atención no es argumentar qué tanto afecta o no que haya este tipo de productos en las tiendas de la comunidad, lo que pretendemos es resaltar la presencia de lo occidental en nuestras regiones y en nuestras comunidades y cómo de esta forma también nos colonizaron. En cuanto a las actividades económicas, como se dijo en párrafos anteriores la gente se dedica al labrar la tierra para la siembra de granos básicos para su autoconsumo, intercambio y venta en pequeñas porciones. Aunque en un tiempo se resaltó más la siembra de café (Imagen 19), para aquellos que contaban con suficientes terrenos, la siembra de este grano subsanaba parte de la economía de los pobladores, y desde ahí empezó el trabajo pagado, algo que irrumpió la forma de vida y trabajo ancestral por medio del guzun. Estos trabajos lo realizaban tanto hombres como mujeres desde la preparación de los terrenos hasta la comercialización del producto.

Imagen 19

Zapoteca Yagavileña Tendiendo Café



Fuente: Imagen propia, 25 de diciembre de 2020

En la cosecha todos nos poníamos a trabajar, los niños cortan y recogen lo que se cae al suelo, escogen lo verde entre maduros, nosotras nos dedicábamos a cortarlos y secarlos; en un tiempo nos ayudó mucho, lo vendíamos y con ese dinero podíamos abastecernos de lo básico para salir adelante, pero hoy pues ya pocas son las personas que se dedican a este trabajo, ya que la mayoría se va mejor a los estados unidos y también porque le cayó su enfermedad. (C.C.F).

Por los años 1999 a 2001, el precio de este producto había estado a favor de los productores, por eso la mayoría se dedicó a sembrar este grano, pero debido a las plagas y otras enfermedades de este, orilló a los productores a abandonar dicha labor para emprender otros sueños que mejoren sus condiciones de vida. Uno de estos sueños ha sido la migración hacia el extranjero, muchas familias abandonan su hogar en busca de un mejor futuro para sus hijos hacia ciudades norteamericanas por un determinado tiempo o en su caso en el que los hijos estudian, mientras que los demás su cotidianidad lo llevan a cabo en los campos, y las mujeres lo hacen en la casa y en el pueblo cuando se trata de vender sus productos cosechados.

De igual forma hay otras actividades como el comercio, pero en menor relevancia, así también hay personas originarias de la comunidad que tienen estudios superiores y han logrado obtener un trabajo diferente al del campo, en esta comunidad hay profesores, ingenieros, abogados, enfermeras, músicos, sacerdotes; ellos acumulan un capital cultural basado en la preparación profesional, prueba de ello la mayoría de los profesores que laboran en la Escuela Primaria Bilingüe “Benito Juárez” son del sector y algunos nativos de la comunidad, todos hablantes de la lengua zapoteca (didza xhidza)³².

2.4 El uso de la tecnología en Santa Cruz Yagavila

Los juegos tradicionales que unían, poco a poco se sustituyeron por las redes sociales que nos separan como: FaceBook, Instagram y WhatsApp. (Wilfrido E. Santiago Cruz)

³² Palabra zapoteca que significa lengua zapoteca.

La cultura occidental se hace presente de otra forma en este pueblo, desde el uso de la televisión hasta el uso de celulares y tabletas mediante fichas wifi (Imagen 20), aquí se da la colonialidad tecnológica, al hacer esta observación se reconoce que no se está en contra del avance tecnológico, ni mucho menos la llegada del internet en nuestros pueblos, ya que de cierta forma ha facilitado nuestras vidas en este mundo globalizado en el que estamos inmersos. En la comunidad hay antenas que distribuyen la señal de wifi, esta nueva dinámica ha cambiado la forma de vida de los pobladores, en específico de los niños y jóvenes, han cambiado las recreaciones como: juegos de pelota, las escondidas, los aviones, la rayuelita, los trompos, etc., se sustituyeron por las redes sociales y por los vídeos animados.

Imagen 20

Uso del Celular con Señal de Wifi



Fuente: Elaboración propia, 06 de abril de 2020

Cabe hacer mención que no emitimos juicio acerca del uso y el avance de la tecnología, solo se está dando un panorama reciente de la comunidad de Santa Cruz Yagavila, de cómo la modernidad coexiste con lo tradicional. Aunque sería muy pertinente analizar sobre el uso de las tecnologías de la información y la comunicación desde una mirada crítica.

Hasta acá, se da un panorama de Yagavila, en su manifestación cultural, su organización social, económica, su vivienda, indumentaria, su escuela, y el uso de la tecnología mediante

señales de wifi (Imagen 20). En cuanto a la profundidad de su cultura, es necesario reconocer que las amenazas de la división aun resisten en seguir permeando por medios diversos, uno de ellos la escuela al prohibirles a los niños que hablen su lengua originaria, otro que le den más importancia a los contenidos fragmentados y no potenciar el saber propio que se producen como conocimientos desde contextos familiares así como comunitarios desde una totalidad.

En cuanto a la comunalidad, se ha enraizado cada vez más en ellos ya que para llevar a cabo algún trabajo comunitario o al celebrar alguna fiesta involucran a todos los que radican en las diferentes partes de la república así como en Norte América, pero más aún se hace visible esta forma propia de vivir cuando llevan a cabo la despedida de alguna persona para que esta retorne a la madre tierra, al igual que para construir algún edificio comunitario, en fin si seguimos enlistando de cómo se mantiene viva la comunalidad no terminaríamos, la razón es sencilla porque es una forma propia de vida que se tiene en este pueblo. Todavía cabe señalar sobre como poco a poco la división sigue queriendo permear en este pueblo.

Pongamos por caso, cuando llevan a cabo algún ritual, ya lo hacen con algunas palabras en español, también al dar sus discursos ceremoniales en algún evento comunitario aparte de las palabras sabias que usan para dirigirse a la madre tierra y a otros seres naturales y espirituales, ya nombran a personajes de acuerdo a la religión católica como: a Santos, Ángeles, Vírgenes ,etc., entonces de alguna forma tanto la escuela como la religión como aparatos ideológicos han logrado que los pobladores se apropien de otros conocimientos, pero el sentido que le dan a sus saberes llevan al único fin de seguir creyendo en sus propios dioses y seres espirituales. Con esto quiero decir que en este apartado nos damos cuenta de que Yagavila ha resistido ante el colonialismo, pero también se reconoce que en cierto grado se ha permeado del mismo.

Entonces la colonialidad del ser y del saber, se hacen presentes al igual que la de madre tierra (Walsh, 2008). Ante esta eventualidad es necesario reconocer que existen y que ésta desplaza los saberes y las manifestaciones culturales de nuestros pueblos y más aún de los conocimientos que poseen los niños, por ellos es necesario visibilizarlos desarrollando una pedagogía que no siga colonizando y que sea una más crítica para que libere al sujeto y transforme su sociedad.

Espero que mediante los párrafos de este capítulo se hayan dado un viaje a este pueblo de cultura zapoteca, tanto en su forma de vivir, sus tradiciones, pero sobre todo de cómo ha sido su resistencia y su lucha constante en defender sus territorios, seguir con sus rituales y aceptar el catolicismo como religión, pero sin dejar de creer en sus propios dioses y de concebir a la naturaleza y madre tierra como ser vivo desde su cosmovisión. Finalidad por la que se presentó este capítulo.



Imágenes descargadas del navegador google, 2021.

Cap. III La investigación cualitativa como metodología

Emplear una metodología no significa ser rígido a seguir los pasos que establece, por el contrario, las metodologías de la investigación tienen la función de direccionar y orientar al investigador. (Wilfrido E. Santiago Cruz)

En este capítulo voy a dar a conocer el proceso que seguí, desde la elaboración del primer protocolo de investigación, hasta la versión final de mi tesis, también sobre los recursos que ocupé para lograr el objetivo, esta es, crear una teoría sobre las narrativas con los niños y jóvenes del pueblo de Yagavila, entonces se procede con los mismo para que el lector cuente con un amplio marco de referencia para una mejor comprensión sobre lo investigado.

Al adentrarse en este aspecto, mucha de las veces se piensa que se tiene que seguir rigurosamente los pasos para lograr con nuestros objetivos y esto conlleva a que una investigación se vuelva complicado y tedioso, por el contrario, las metodologías de la investigación tienen la función de direccionar, orientar al investigador en su proceso, son pasos que nos guían a comprender, analizar y compartir los conocimientos adquiridos durante nuestro trayecto como investigador; con esta forma de investigar se da paso a una metodología que hace escuchar las voces de los sujetos entrevistados, desde sus necesidades, intereses y contextos, en donde hace que nosotros como investigadores nos volvamos un ir y venir en el proceso. Habría que decir también que esto implica tomar en cuenta lo que saben, lo que piensan y lo que quieren los agentes educativos involucrados, para que de esta forma se vaya buscando la forma de cómo visibilizar lo propio para potenciarlos.

En este proceso nos volvemos un agente más, desde la etapa preparatoria o documental donde se consulta una serie de fuentes bibliográficas que sustenten la investigación o el objeto de estudio, y la otra de campo, en este nos involucramos con los protagonistas de la investigación escuchando sus voces y observando sus acciones, intereses y necesidades. Durante el trabajo de campo, la investigación se centró en observar el contexto comunitario, elemento que nos guía para la obtención de los datos que se requieren, además de las entrevistas que se llegarán a aplicar. En este apartado de la investigación se fundamenta con la metodología de corte cualitativo, mismo que se ejecutó en el pueblo Zapoteco de la Comunidad de “Yagavila”³³, con

³³ La localidad de Santa Cruz Yagavila forma parte de los nueve pueblos que conforman la zona del Rincón de Ixtlán, ubicada en el sistema montañoso de la Región de la Sierra Norte de Oaxaca, en la porción septentrional del Distrito de Ixtlán. El Rincón se asienta en la cuenca del Río Tepanzacoalco-Cajonos, limita al norte con el municipio de Tuxtepec y al sureste con la localidad del Porvenir. El poblado de Santa Cruz Yagavila se localiza a 17° 26' de latitud Norte y a 96° 20' de longitud Este, a 1600 metros sobre el nivel del mar.

su enfoque permitió adentrarse a los conocimientos que poseen los ancianos sabios y por ende los niños y jóvenes sobre la concepción, cuidado, amor y protección de la naturaleza y madre tierra desde la cultura propia.

3. 1 Yagavila y el proceso de investigación cualitativa

Caminar tus veredas, escuchar el trino del jilguero, beber el agua de tus manantiales con los ancianos, fueron elementos que me ayudaron como investigador a cumplir con mi propósito.
(Wilfrido E. Santiago Cruz)

Como se ha analizado en toda esta investigación, en la educación oficial está enraizada la colonialidad del saber (Anibal, 2014) (Lander, 2000) (Walsh, 2008). Como segundo eje que ha diferenciado y opacado los saberes y conocimientos propios de las ancianas y ancianos sabios y por ende de las niñas y niños de los pueblos originarios, este eje legitima y universaliza el conocimiento eurocéntrico desde lo académico, científico e intelectual (Walsh, 2008), y como consecuencia los saberes de nuestros pueblos no son visibilizados para potenciarlos. Conviene subrayar que en los espacios escolares esto ha imperado en el proceso aprendizaje-enseñanza vs enseñanza-aprendizaje, ya que se fundamenta y se sustenta bajo leyes y normas oficiales que resaltan en los programas de estudio que estandarizan los conocimientos, haciendo cumplir de esta forma los propósitos y objetivos de la educación oficial o convencional (Pascual, 2014). En donde el sujeto se llena de conceptos que en la práctica y en sus vivencias muy poco los desarrolla.

Esta educación es la que ha enarbolado la Secretaría de Educación Pública desde sexenios anteriores, pero hoy con la reforma del licenciado Andrés Manuel López Obrador, de cierta forma el discurso favorece a que las voces, no solo de los pueblos ni de los niños originarios se escuche, sino de todas las minorías culturales, pero aún falta más para que se concrete en la práctica con una pedagogía distinta (Manzano, 2020). Que ya no se enfoque solo en la transmisión y memorización de conocimientos, donde el docente es el único que posee conocimientos y el alumno las aprende, sino ahora que el profesor sea un guía o un mediador cultural (Rengifo, 2004). Para los alumnos, con un enfoque intercultural crítico y más humanista, ya que el sistema educativo de nuestro país, en sus escuelas tienen bajo sombrero los

conocimientos y saberes de nuestros pueblos, y se toma a la educación como un instrumento más para la homogenización cultural (Rengifo, 2004). Teniendo en cuenta que la interculturalidad del que se habla en educación indígena por parte del estado propone recuperar y revalorar la diversidad cultural, en este sentido las lenguas originarias, ya sea Zapoteco, Chinameco, Mixe, Chontal, Nahuas, Mazateco, Mixteca, etc., como idiomas de instrucción como se hace con el español (Velazco y Jablonska., 2010).

Desde esta lógica el gobierno mexicano ha entretendido y construido leyes donde resalta el término de interculturalidad, que solo parte en reconocer las lenguas como puente para seguir alfabetizando en Español, por tanto no considera las formas y mundos de vida, la cosmovisión, la lengua originaria ni las vivencias y experiencias adquiridas desde el seno comunal y familiar de los sujetos, y porque también no toma en cuenta "...ni sus experiencias en su aprendizaje informal en sus familias, en la calle y sus alrededores." (Ströbele, Kaltmeier, Giebler, Corona, Pérez, Valiente, Von Gleich, Krainer, y Gutierrez, 2010). En estas prácticas educativas se sigue permeando una interculturalidad oficial. Por lo que la SEP está alineado a las grandes esferas de la elite de poder que invisibiliza los saberes propios (Rengifo, 2004). A pesar de esta realidad lóbrega, aún estamos cegados en aceptar tal diseño de vida que ofrece el poder para nuestro futuro. El sueño que aún nos mantiene de pie es la resistencia comunitaria, esto ha sido nuestra mayor aspiración y anhelo de cambiar y transformar nuestra forma de vivir en los distintos escenarios en el que nos ubicamos.

En la comunidad de Yagavila sabedores son, que la Secretaría de Educación Pública los obliga a cumplir con ciertos requerimientos para escolarizar a los niños, y por ende homogenizar desde las escuelas la cultura que los identifica. A raíz de ello se hace imprescindible la visibilización de los saberes propios para potenciarlos ante la racionalidad epistémica tradicional que se desarrolla en los espacios escolares, sin sobre ponerse uno solo, sino dejar abierto el diálogo entre ellas. En el proceso para visibilizar y potenciar lo propio es importante tomar en cuenta los materiales y aportaciones del contexto, y desde el saber local (Grimaldo, 2004, p.75). Involucrando a los demás agentes educativos como: padres de familia, docentes, comuneros, asociación de padres de familia, autoridades municipales y comunales, todo en torno a la comunalidad y colectividad. Se enfatiza entonces, que en Yagavila se ha vivido entre dos formas de ver el mundo que los rodea, tanto natural como cultural, y ha sobresalido lo que en

su estatuto comunal³⁴ está estipulado y siempre por la defensa de la vida misma y de sus tradiciones y costumbres, así también por la defensa de sus tierras y recursos naturales, los cuales forma parte de su territorio y cultura que no deben ser absorbidos por la globalización, y que en las escuelas se deben retomar para visibilizar y potenciar como saberes milenarios prácticos (Rengifo, 2004). Aporte que se hace en esta investigación cualitativa.

3.2 El punto de partida para esta investigación

Que seas tú, mi punto de partida pueblo mío, debes ser también mi punto de regreso y rencuentro con la madre tierra. (Wilfrido E. Santiago Cruz)

Los pueblos originarios durante su existencia, permanencia y resistencia no han presentado algún problema, al contrario, su existencia ha sido como atributo que enriquece a toda sociedad por sus características únicas, y por lo tanto debe haber políticas públicas que acunén la interculturalidad, pero de manera crítica, donde los minoritarios tengan voz, y que “La tradición local, tiene que explicarse y llevarse a su forma discursiva para hacer el contraste con la tradición científica.” (Rengifo, 2004, pp:30-31). Pero no de manera ordenada sujetándose a las reglas y normas de la nación, sino con un enfoque donde estas voces minoritarias se acentúen en el reconocimiento de los pueblos originarios y que no solo sea de reconocimiento de la diversidad como en Europa (Antolínez, 2011). No obstante, la sociedad hoy en día sigue desconectado de ese ideal, por lo que la diversidad sociocultural que se manifiesta en los pueblos desde una mirada hegemónica, en las escuelas se le ve como algo que obstaculiza su política de integración homogénea. En palabras de Quilaqueo y San Martín (2008) dice:

³⁴ Estatuto Comunal: Normatividades tradicionales que rige el funcionamiento de la comunidad, busca la integridad y la participación comunitaria, reconoce el respeto entre ciudadanos, respeto a la madre naturaleza, respeto a las tradiciones y costumbres, también por la defensa de la vida, de la tierra y de los recursos naturales, lo elaboraron los Comuneros de Santa Cruz Yagavila, en el año de 2001, junto con las Autoridades Municipales, Autoridades Comunales y Servicios del Pueblo Mixe A.C.

Desde esta época la escuela ha funcionado con un currículum sin distinguir el origen sociocultural de los sujetos que ha escolarizado. Sin embargo, desde 1993 existe a nivel nacional la Ley Indígena N° 19.253 y a nivel internacional, desde 1998, el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), instrumentos jurídicos que favorecen las posibilidades de desarrollar una educación intercultural (CONADI 1993, OIT 1998). (p.52)

Bajo esta óptica ha estado mirándose la educación en nuestro país, desde inicial hasta el nivel superior como ya se hizo mención en los párrafos anteriores. Por lo tanto se hace imprescindible entonces reconocer que, partir de la forma de vida de los pobladores de Yagavila, permitió obtener los suficientes datos para después categorizarlos y analizar las palabras sabias de los ancianos, sobre cómo conciben a la naturaleza y tierra desde su cultura y cosmovisión; para poder identificar éstas palabras desde una racionalidad propia, fue indispensable trabajar desde una metodología cualitativa (Goetz y LeCompte, 1988) (Rodríguez, Gil y García, 1999) ,donde el trabajo de campo es un medio que nos ayuda a recoger los datos que proporcionan los sujetos investigados y estas emergen desde su cotidianidad y contexto y no en un “...laboratorio o lugares controlados” (Rodríguez, Gil y García, 1999., p.23). Este mismo me dio pauta a emplear la teoría fundamentada desarrollada por Glaser y Strauss en el año de 1967 (Campo R. y Labarca R., (2000) Strauss y Corbin (2002).

La teoría fundamentada, permite determinar los significados que tiene las palabras, gestos, acciones de los sujetos investigados y la interacción que se da entre ellos, aparte de que tiene un enfoque cualitativo y se define como una metodología general que utiliza la técnica de comparación constante de los datos que se van obteniendo durante el proceso investigativo (Barrios, 2015). Por consiguiente, “es pertinente para aquellas investigaciones relacionadas con el contexto social, sobre todo en educación por su enfoque exploratorio, para entender en profundidad un fenómeno poco investigado, por su contribución al desarrollo de teorías y por su rigor como diseño cualitativo.” (Lúquez y Fernández, 2016, p.103). Permite también recuperar las estrategias de la recogida de datos como: las entrevistas estructuradas, no estructuradas, observaciones, etc., todo de naturaleza cualitativa (Vargas, 2012). Esta estrategia nos permitió establecer diálogos de manera natural con los informantes y es en donde como

investigador, me volví parte de ellos y como un instrumento de investigación (Colmenares, Piñero y Ma. Lourdes., 2008).

Así también dentro de ella se ocupó la estrategia observación participante, esta “...permite a los investigadores, verificar definiciones de los términos que los participantes usan en entrevistas, observar eventos que los informantes no pueden o no quieren compartir.” (Kawulich, 2006, p.2). Pero como originario del lugar donde se centró la investigación, me ayudó a subsanar ciertos contratiempos; ser originario del pueblo me facilitó más la entrada para el trabajo de campo, a pesar de la situación sanitaria en la que estamos atravesando históricamente, se pudo lograr con los objetivos propuestos en esta investigación, además de eso los pobladores me veían como un ciudadano que regresó a colaborar con el pueblo mediante trabajos comunitarios como: participar en los tequios que la autoridad comunal y municipal convocaban, ser partícipe de asambleas comunitarias, etc.

En este punto puedo decir que en las reuniones que se llevaban a cabo giraban en torno a temas como: la escasez de alimento y la restricción de acceso a Yagavila por los pueblos vecinos, debido al problema sanitario por COVID 19, pero gracias a las opiniones y acuerdos de los comuneros y comuneras, ciudadanos y ciudadanas se le buscó solución a dicho problema. Siendo así, en la festividad del 3 de mayo de 2020, se participó de otra forma con los pobladores haciendo aportaciones en especie y en algunos otros eventos se han hecho aportaciones de leña o algún producto que la autoridad solicite, sin descartar la aportación económica, que por obligación se hace ante los comisionados de las fiestas del pueblo, o con las autoridades municipales, estas acciones fortalecieron la relación entre los informantes, hasta llegar al punto de verme como un aprendiz más de lo sagrado para ellos, sobre la forma en como le hablan a la naturaleza y a la tierra.

Para ser más específico, en el proceso de la toma de fotografías se hizo de manera natural, mismas que le dan soporte a mi investigación, también se establecieron diálogos con personas de la tercera edad, jóvenes, niños en diferentes momentos enfocadas al objeto de estudio; en este proceso investigativo los datos que se obtuvieron como resultado están plasmados en mi tesis.

3.3 Metodología cualitativa en la investigación

En sentido amplio, puede definirse la metodología cualitativa (Taylor y Bodgan, 1992). Como la investigación que produce datos descriptivos: las propias palabras de las personas, habladas o escritas, y la conducta observable. En este apartado se describirá el cauce por el que se siguió desde la construcción del proyecto de investigación, hasta la fase informativa como proceso final de la misma. También se da conocer que éste trabajo se llevó a cabo en Yagavila y es una investigación de corte cualitativo, está enfocada en analizar las palabras sabias de los ancianas y ancianos de la comunidad, sobre cómo conciben a la tierra y a la naturaleza desde una epistemología propia (De Sousa, 2010), (Giraldo-Alzate, 2016), (Meneses y Bidaseca, 2018). Y basados desde la fe y creencia de ellos; con esto quiero decir que se debe visibilizar para potenciarlos desde una pedagogía que descolonicé las prácticas que desarrollan los docentes en torno al cuidado de la naturaleza y madre tierra.

Se partió entonces de una investigación que no cuantifica los resultados, porque su proceso es ir buscando datos que puedan formular una teoría, estos datos se obtienen desde una pregunta; consiste entonces en una investigación “...cuyos procedimientos están destinados a la elaboración de teorías desde lo que denominan Teoría Fundamentada” (Quilaqueo y San Martín, 2008, p.153). Siendo los padres de ésta, los sociólogos (Glaser y Strauss.,1990). Como toda investigación tiene sus momentos o etapas, y siguiendo con el enfoque cualitativo sus etapas son cuatro Rodríguez (1996).

Primera etapa: Acá se fue construyendo el proyecto de investigación mediante la revisión de ciertas referencias bibliográficas que ayudaron a fundamentarlo y a sustentarlo. Esta etapa entonces, se considera como una propuesta inicial de partida desde el marco teórico en el cual se diseña la investigación mediante un proyecto, determinando así el objeto de estudio, y también de la metodología sobre la que se va a trabajar como investigadores, en este caso la teoría fundamentada creada por dos sociólogos Barney Glaser y Anselm Strauss (Glaser, 1978, 1992; Glaser y Strauss, 1967; Strauss, 1987). (Strauss, y Corbin, 2002, p.18).

Segunda etapa: En esta otra, como investigador me fui acercando al lugar donde se enfoca la investigación que es la comunidad de Yagavila, este proceso fue fundamental para mi estudio. Se llevó a cabo progresivamente haciendo comparaciones constantes con la información que se

fue extrayendo, es en este momento en donde se hace la selección de las técnicas, de los instrumentos y de las estrategias para la recogida de datos.

Tercera etapa: Esta etapa corresponde a la fase de análisis de los datos, en este proceso es posible establecer una serie de tareas u operaciones que constituyen el proceso analítico básico, ya que por ser un estudio de corte cualitativo es común tomar en cuenta lo siguiente: “a) reducción de datos, b) disposición y transformación de datos; y c) obtención de resultados y verificaciones de conclusiones” (Rodríguez et al, 1996, p.75). Finalmente se tiene la última fase que es la fase informativa.

Cuarta etapa: En esta se culmina con la presentación y la difusión de los resultados obtenidos, donde como investigador, no solo se llega a comprender el objeto de estudio sino mediante un informe (Rodríguez et al, 1996). O en este caso mediante la teoría formulada la “teoría fundamentada” (Strauss, y Corbin, 2002). Que es: *La escritura de narrativas en español y zapoteco, con los niños y las niñas dentro y fuera de las escuelas*. Con la finalidad de potenciar sus saberes. De esta forma se fue construyendo este trabajo de investigación, el cual partió pensando en la transformación de la realidad educativa de nuestros pueblos y en el fortalecimiento de su diversidad natural y cultural.

Como síntesis de este apartado, toda investigación tiene sus formas y sus instrumentos a utilizar durante el proceso. Esta tesis se divide en su estructura en dos partes, en la primera la revisión constante de referencias como parte documental y otra la parte empírica o el trabajo de campo.

3.3.1 Instrumentos y formas de investigación

Dentro de todo este proceso se obtuvieron datos que se fueron categorizando de acuerdo con las comparaciones que se hizo de lo que los informantes aportaban; para ello la aproximación para visibilizar la sabiduría de los sabios zapotecos, nos fortaleció el uso de instrumentos que apoyaron para hacer registros, analizar y sistematizar los datos obtenidos, haciendo uso de los siguientes: Cámara de videos, grabadora de voz, cámara fotográfica, cuaderno de notas. Instrumentos que fortalecen el análisis y la sistematización de la información durante el proceso de la investigación de campo. Acá se establecieron diálogos naturales con

los protagonistas, entre ellos están los: Ancianos, ancianas, jóvenes, niños y niñas; no sólo eso, sino también se logró saber de sus propias voces sus necesidades e inquietudes al vivir en este mundo tan cambiante. Por otro lado también nos dio pauta en buscar, una forma de cómo hacer para que sus conocimientos y saberes sobre su concepción hacia la naturaleza y tierra se potencien, para así dar a saber que son saberes objetivos, que tienen los elementos para superar la crisis actual en la que se atraviesa nuestro mundo natural, también para dar a saber que, no son saberes improbables como nos lo ha hecho creer el saber eurocéntrico, porque ello considera a la naturaleza y madre tierra como objetos y recursos que pueden ser explotados de acuerdo a las necesidades del sistema económico capitalista. En contraste al saber de la cultura zapoteca, la naturaleza y madre tierra no es elemento ni objeto; es un sujeto vivo, dadora de vida y superior al ser humano. Teniendo en cuenta a Rengifo G., (2004) cuando dice:

Los contenidos curriculares de los cursos escolares dirigidos a entender el cuidado del medio ambiente y los conceptos sobre biodiversidad les confieren a éstos la consideración de «recursos», como algo que está en la naturaleza al servicio del hombre. No son tratados desde la propia cosmovisión de los niños y sus familias. (p.48)

Dicho de otra forma, es necesario tomar en cuenta la cosmovisión de los pobladores de Yagavila, ya que esta es la base de supervivencia en esta cultura, por lo que gira en torno a la comunalidad como una filosofía propia sobre la concepción que tienen de la naturaleza y madre tierra, al considerarla como un ser vivo desde la fe y la creencia propia también; la relación que se sostuvo dentro de este proceso, tanto con el pueblo como con los informantes fue sólida y amena, algo que me motiva en seguir investigando para documentar la historia, las prácticas de las ceremonias sagradas, donde usan las palabras sabias, para después potenciarlos en los espacios escolares. Como investigador me di cuenta de que fue importante haber establecido una buena relación con los sujetos involucrados en este proceso, tanto con el pueblo, así como con los ancianos, caracterizados, jóvenes y niños de la comunidad.

3.3.2 El proceso de investigación con la teoría fundamentada

Tener como punto de partida la vida de los originarios, me ayudó a fortalecer los aspectos de la vida cotidiana entre la relación horizontal y espiritual (Francisco, 2015). Que hay entre el hombre y la madre tierra, por lo tanto, señalo que como investigador comencé este proceso,

partiendo de la teoría fundamentada con sus tres momentos críticos que son “1) el comienzo de la investigación: entre la definición del problema y la revisión de literatura; 2) la realización simultánea de la recolección y análisis de los datos y 3) la toma de decisiones en el muestreo teórico” (Barrios, 2015, p.31). Momentos que permitieron profundizar la investigación obteniendo hallazgos que en lo posterior se compartirán en este documento. El planteamiento de esta investigación es cualitativo como ya lo mencionamos, por lo que los datos que se obtuvieron fueron recolectados en un ambiente natural y en el trabajo empírico o de campo, se extrajeron de manera directa de los informantes protagonistas de la investigación, empleando la teoría fundamentada. A continuación, doy a conocer los tres momentos críticos (Barrios, 2015). En los que se llevó a cabo esta investigación.

Primer momento crítico de la teoría fundamentada: Al comenzar la estructura del presente trabajo investigativo, se tuvo que hacer una serie de revisión de referencias bibliográficas que pudieran sustentar y fundamentar el proyecto de investigación, pero sobre todo poder definir el objeto a estudiar. Objeto que salen de los datos y por medio de las entrevistas estructuradas y no estructuradas.

Como segundo momento está **La realización simultánea de la recolección y análisis de los datos:** Se adentró al campo siendo mi pueblo Santa Cruz Yagavila para llevar a cabo el trabajo de campo, misma que nos permite conocer el contexto general donde se centra la investigación, conocer así la forma de vida y la experiencia de los actores involucrados, de la misma forma también escuchar a viva voz sus comentarios, presenciar ciertas ceremonias donde utilizan las palabras sabias al dirigirse a la naturaleza. En este proceso y al ingresar al pueblo para llevar a cabo las entrevistas para la obtención de los primeros datos, se obtuvieron códigos y conceptos, mismos que se fueron comparando constantemente para su categorización; estos son: gia´ yegu, bunitilo, ben xhen lachhu, yuu,yaa, dzaa, bë´gracia, dza , yela, yëdzi luyuu, yela xhanlaachhi, xhnarhu. (monte, río, pierde de vista, haz grande tu corazón, tierra, monte, día, espíritu, día, noche, mundo tierra, comprensivo, madre).

Todos estos datos tienen en común la sabiduría de los ancianos porque lo hablan, mediante comparaciones constantes de los mismos, se fue ordenando con base a las entrevistas

que se llevaron a cabo tanto con los ancianos, ancianas, jóvenes y niños de la comunidad, obteniendo como resultado en estas categorizaciones otros códigos que son:

Yuu,yaa,dzaa, bē´ gracia, dza, yela, yedzi luyuu, bunitiloo- ben xhën laachhu xhnarhu.

Xhanrhu yuu, yaa,dzaa, binitilo-ben xhën laachhu.

Bunitilo-ben xhën laachhu xhnarhu yuu,yaa,dzaa.

En este proceso se siguió clasificando y categorizando los conceptos que giraban y se centraban en el cuidado de la naturaleza y madre tierra. Y se agruparon mediante la codificación axial quedando las palabras: *BUNITILO-BEN XHËN LAACHHU*. Aunque es importante reconocer que hay códigos selectivos que se relacionan con las categorías, como por ejemplo: *xhnarhu- yuu,yaa,dzaa*. Estos códigos están separados de los demás, sin embargo, también forma parte de la sabiduría de los ancianos y ancianas de Yagavila. Pero en si, la codificación axial que permite crear la teoría de acuerdo a los datos, son las categorías *Bunitilo-Ben Xhën Laachhu*, palabras sabias de los zapotecos con las que se dirigen a la naturaleza y madre tierra, dándonos a saber que son seres como nosotros, pero superiores por sus fuerzas y sus reacciones. Dentro de todo este proceso, con las estrategias de la teoría fundamentada, se hizo un ordenamiento de los conceptos donde se formaron ciertos textos como memos salidos de los datos obtenidos, un ejemplo de este ordenamiento son los siguientes:

Relato 1

*li dios kia zuu luxhubaa, rhuna tu xhkalenu tua rhunu kia lataj ileida bennii du kiu, kaa lii ka yuu,yaa, zaa do kia lii naku ka naka xhnaatu rhunu kia yelabani yugutee dza, li **bunitilo neda len ben xhën laachhu** cha bi rhuzakalii na´a nabana.(xhtidzanu Cilia ki ul, beo tapa ki iza galaj gayua)*

Tú mi dios que estás en el cielo, las gracias te doy por permitirme ver tu luz, también tú tierra mía, tú que eres nuestra madre, tú que me alimentas todos los días, piérdeme de vista y haz grande tu corazón si te hago algo ahora que vivo. (Cecilia Cruz Felipe abril 2020)

Relato 2

Gia yego kierho len yuu,yaa,zaa do kierho gaka len rheo', len sii yela xhanlachhi cha bi rhusakarhu lei, yela rdun yela rbichhido kierho na rhunrhu kaa kii, laska rhala unitiloo rheo, tu zian na rhuzkarhu lei.(xhtidze Terio Cruz beo tapa ki iza galaj gayua)

Montes, ríos nuestro y tierra, monte, día nuestro nos protejan, y que hagan grande su corazón por como las tratamos, por nuestra necesidad, saciar nuestra hambre y sed es que las trabajamos, también que nos pierdan de vista por todo lo que les hacemos.(Eleuterio Cruz M. abril de 2020)

Estos ordenamientos conceptuales son verídicos y se centran en como conciben a la naturaleza y tierra y acá se da a conocer la esencia del ser humano de como hace sus narraciones, ya que mediante estas narrativas y de sus propias voces interactúa con los demás. Como última fase de este método se procede a la toma de decisiones en el muestreo teórico.

La toma de decisiones en el muestreo teórico: En este último momento crítico de esta metodología, en la interpretación de los datos, tiene que ver de manera más directa orientado a una metodología concreta, a partir de esto podemos decir que la comparación y el análisis serán términos que sobresaldrán en esta investigación, mismas que sustentan la forma de como visibilizar los saberes para potenciarlos. En este sentido se analizan las palabras sabias de los ancianos en las diferentes ceremonias cuando se dirigen a la naturaleza y madre tierra, donde a través de sus testimonios expresan que la naturaleza es un ser vivo superior al humano, porque oye, le da hambre ,tiene un corazón que siente, tiene un ojo que lo ve todo y da vida, en consecuencia es importante desarrollar una pedagogía que incorpore esta otra lógica de pensamiento y la forma propia de relacionarse con lo naturaleza, también se hace necesario aprovechar la flexibilidad del plan y programa nacional de estudio del nivel básico, ya que permitirá construir una alternativa pedagógica (Gómez, 2015).

De igual modo que contenga ambas lógicas de pensamiento, con un verdadero sentido de la educación que situé las practicas pedagógicas en el contexto social, político, cultural y lingüístico de los niños y niñas zapotecos. Baronet (2015). También considera que:

La educación “verdadera” encamina a situar la generación de prácticas de enseñanza y aprendizaje en el tiempo y el espacio del contexto natural, sociocultural y territorial en el cual crece la niñez. En vez de despolitizar y descontextualizar los procesos

pedagógicos, el marco autonómico hace de la escuela un espacio reflexivo de contacto dinámico entre los valores y conocimientos vinculados, por un lado, a las culturas locales subalternas, y por otro, a las culturas globales dominantes. (p.54)

Dado que es crucial que las escuelas sean espacios donde se pueda visibilizar para potenciar los saberes propios, deben ser espacios que superen las problemáticas del proceso enseñanza-aprendizaje de las ciencias desde una práctica pedagógica contextualizada, también para que el sujeto construya desde sus saberes y conocimientos prácticos, el diálogo intercultural con otras racionalidades (Quintriqueo y Torres, 2012). Se debe agregar que para analizar las aportaciones que hace la ciencia sobre cómo se considera a la naturaleza desde sus ejes, temas y aprendizajes es necesario presentar este cuadro donde también se da a conocer sobre los momentos en el que se ocupan las palabras sabias de los ancianos zapotecos de Yagavila. Pero esto se hace con la finalidad de comprender y entender, que la ciencia percibe a la naturaleza como un objeto que debe ser estudiado, sometiendo al sujeto para que olvide lo propio, para llegar así en su explotación irracional.

En cambio, con el saber de la cultura zapoteca de Yagavila a la naturaleza y tierra se le ve como una totalidad, porque este saber se cimienta desde una educación con valores muy arraigados que permiten tratarla como nuestra madre, no dependen de nosotros, sino nosotros dependemos de ellas, y son superior en sus fuerzas al reaccionar y manifestarse para dar a saber que están vivas. Como se afirmó arriba, se concibe como un punto donde inicia y termina la vida desde una cosmovisión propia que gira en torno a la comunalidad; y para aterrizar a una de las formas de como desde la cultura zapoteca se conciben como seres vivos, y que mediante las palabras sabias de los ancianos dan a saber que tienen un corazón que siente y un ojo que todo lo ve. Estas palabras son: Bunitilo-Ben Xhën Laachhu que literalmente en la lengua castellana quiere decir pierde de vista y haz grande tu corazón.

Para un mayor entendimiento y reflexión sobre lo escrito en párrafos anteriores se presenta la siguiente tabla. Misma que no ayuda a un mejor entendimiento y comprensión de los momentos en los que se usa esta sabiduría milenaria por parte de los zapotecos de Yagavila.

(Imagen 21) Tabla 1*Momento donde se usan las palabras sabias*

Las palabras sabias Bunitiloo Ben Xhën lachhu, y las ceremonias donde las mencionan.
Ceremonias: Agradecimiento. Pedimento. Levantamiento de corazón. Llamamiento de espíritu.

Nota: Estos son los momentos que dan a saber que la madre tierra y naturaleza son seres vivos y superiores a nosotros. Elaboración propia julio 2020.

En lo que respecta a los saberes de los sabios, se enfoca más al cuidado directo de la naturaleza con actividades vivenciales o prácticas culturales, dentro de ellos resalta la relación horizontal y espiritual que se da entre dos sujetos, hombre y naturaleza, acá usan las palabras sabias, como elementos culturales, por lo que debe visibilizarse en las escuelas para transformar la desigualdad, el racismo y las injusticias en las que hemos vivido durante décadas en el ámbito educativo. Desde una pedagogía que potencie lo propio y que busque “...concretar un compromiso con las necesidades de transformación de la injusticia en nuestras realidades, y que llegaron a otras latitudes, especialmente en Asia y África, Norteamérica, y Europa.” (Mejía, 2011, p. 16). Esta otra pedagogía que nace desde la cultura de Yagavila, consiste en establecer un diálogo que reconozca otras realidades opacadas por el sistema educacional de nuestro país, por lo que esto permitirá que el propio sujeto crea y construya ese diálogo desde su ser y desde la colectividad, contrario a la individualización que ha cimentado la educación tradicionalista o “bancaria”(Ocampo, 2008, p.66). Durante el proceso enseñanza-aprendizaje vs aprendizaje-enseñanza.

Consideremos ahora que se debe buscar las estrategias para crear un diálogo que lleve a la socialización de los saberes y acorde al lenguaje de los sujetos para que permita escuchar las voces, entender las realidades, despachar los conocimientos, y visibilizar los saberes y las prácticas ancestrales de las diferentes culturas originarias o nativas de nuestro país, para que de ellos se genere un cambio en la forma de vivir, de pensar y de sentir en lo que nos rodea.

Enfocado esto desde la interculturalidad crítica como un proyecto epistémico, que consiste en no solo cambiar las estructuras sino de transformar la conciencia ingenua del sujeto (Freire, 1997), a una más crítica, y en ella rescatar lo que cada niño y niña construye y crea, como un patrimonio que debe ser optimizado (Pascual, 2014) por lo tanto, “A mi entender, urge, pues, una pedagogía inclusiva de naturaleza cualitativamente diferenciada, que privilegie el perfil expresivo distintivo que habita en cada aprendiz” (Pascual, 2014:14). Y como una alternativa ante la educación convencional que se da en nuestros pueblos para con los niños y jóvenes que pertenecen a una cultura milenaria como el caso de los de Yagavila.

3.4 Las visitas al pueblo Zapoteco Yagavila

Siento emoción regresar a ti, volver a caminar esas serpenteadas veredas y abrazar a mi hermano sonriente. (Wilfrido E. Santiago Cruz)

La sabiduría de los sabios Zapotecos reluce en diversas manifestaciones y en diferentes formas: Desde las palabras sabias ancestrales sobre como relacionarse con los seres vivos naturales y sobrenaturales, mismas que se transmiten a los niños y jóvenes mediante el diálogo, la observación y participación, como lo argumentan los informantes ancianos, ancianas y jóvenes sobre el cuidado de su entorno, todos ellos como nativos zapotecos de Yagavila que habitan en un lugar enclavado entre las espesas y selváticas montañas, siendo “... descendientes de los cazadores y recolectores del periodo Paleoindio, quienes se adentraron en la Mesa del Sur hacia el final de la última edad de hielo, quizá hace 12 000 o 15 000 años” (Ruiz, 2011, p.58). Este pueblo pertenece al Distrito y Municipio de Ixtlán de Juárez Oaxaca y a la región de la sierra norte.

Los datos obtenidos en el presente, trabajo fueron extraídos de la voz propia de los informantes zapotecos durante las ceremonias que se llevan a cabo en los diferentes momentos dirigiéndose a la madre tierra y naturaleza. En estas prácticas ceremoniales resaltan las palabras sabias entre ellos está: El cambio de autoridades el primero de enero, en el pedimento y agradecimiento a la madre tierra, en el diálogo con los seres vivos naturales y espirituales, en la curación de algún enfermo, etc. Se obtuvieron estos datos mediante esta investigación que se desarrolló de manera muy natural, como cuando se fue a la visita al santuario de la santa cruz en el novenario de la festividad del tres de mayo, en este recorrido se establecieron diálogos o

charlas con las personas adultas. Siguiendo con la teoría fundamentada como método de investigación con enfoque cualitativo, se realizaron visitas domiciliarias dentro de la comunidad para la respectiva entrevista a los ancianos, como agentes involucrados directamente en el proceso de investigación. Mismo que se organizó por momentos que a continuación de describen.

Primer momento: se ingresó a la comunidad como un primer acercamiento para obtener datos sobre el contexto general de Santa Cruz Yagavila. Esto partió desde su asentamiento hasta llegar a tener contacto con informantes como: ancianos, ancianas, jóvenes y niños de la comunidad. De la misma forma este momento nos acercó a fortalecer y reafirmar sobre la cultura que los ha hecho únicos en su región.

Pasando al segundo momento: una vez adaptado de cierto grado con la comunidad con la ventaja de ser oriundo, se procedió con esta fase, en la que se llevaron a cabo las grabaciones de audio video, toma de notas, toma de fotografías, centrando el objeto de estudio que son las palabras sabias (Bunitiloo-Ben Xhen Lachhu), para poder aterrizar a la interrogante de cómo visibilizarlas para potenciarlas, pero sobre todo de cómo ven las enseñanzas que han adquirido en las escuelas y como ven los que se adquiere desde la sabiduría de los pueblos, también de ¿cuáles? son sus perspectivas referente a la forma de potenciar lo propio, en cuanto al cuidado de nuestro entorno natural, espiritual y cultural. Dando paso al momento tres.

Tercer momento: Después de haber recolectado los datos por los diferentes medios y estrategias y para la revisión de las referencias que sustenten la información obtenida, pudimos identificar necesidades a través de las voces de los informantes que tenía que ser profundizadas, mismos que se tomaron en cuenta para las próximas visitas. De esta manera se siguió con esta fase y después de haber hecho la comparación de los resultados empíricos para sus análisis mediante la aportación teórica, se continuo a la síntesis de los hallazgos como resultados obtenidos. Algunos de estos hallazgos se socializaron en la evaluación de semestre en la FES ARAGÓN modalidad virtual y en el XV coloquio de avances académicos de los estudiantes de maestría en pedagogía, que se celebró el día 25 de noviembre de 2020. Los cuales me permitieron hacer un análisis aún más profundo acerca de la investigación en la comparación de la información.

3.5 Procesos de análisis y de interpretación de la información

En esta fase de análisis y comparación de la información con los datos obtenidos, la que a su vez dará sustento a las conclusiones que se llegue en este trabajo de investigación, en él se hace importante señalar y destacar que, a pesar de que de manera separada se presentan dichas fases, su construcción o realización fue desde una totalidad, por lo que se tuvo la oportunidad de ir y venir a Yagavila, entonces no se siguió un proceso metódico o rígido, por lo que el análisis y las interpretaciones se dieron en todo el proceso de la investigación, desde el primer día en que se partió en visitar este lugar. Siendo así y para poder establecer un diálogo entre las voces de los investigados con sus palabras sabias, con los teóricos y del investigador, se considera que el Interaccionismo simbólico (Natera, Guerrero, Ledesma y Ojeda, 2017), (Alsina, 2001). Da la oportunidad de lograrlo, ya que mediante el lenguaje y otros símbolos de la comunicación se llega a la comprensión de la sociedad, acá se puso en diálogo no solo las voces de los ancianos Zapotecos, sino de toda la comunidad.

También al considerar el interaccionismo simbólico como referencia teórica, nos permite percibir ciertos aspectos que emergen de las experiencias y vivencias de los entrevistados, ya que posibilita entender y comprender situaciones concretas, (Natera, et al., 2017). Y porque en él se producen ciertos significados que se va detallando y deconstruyendo en la medida de que se va aproximando una relación entre los diversos agentes involucrados en este proceso investigativo. Dicho lo anterior procedo a redactar los siguientes párrafos donde doy a conocer los pasos que se siguió.

Como primer paso: Yo, Wilfrido Emigdio Santiago Cruz, estoy ubicado en un momento donde he adquirido conocimientos como resultado y producto de mi trayectoria de vida, con experiencias que han marcado el sendero por cual he transitado. De tal forma que el primer día que llegué a Yagavila como estudiante de la UNAM , más aún como investigador, rompió el primer momento para dar paso a lo subsecuente, en este y por medio de la interacción que se dio entre los sujetos de la investigación, en este caso con los ancianos sabios, donde se escuchó sus voces y con sus palabras Bunitilo Ben Xhen Lachhu, haciendo que mis conocimientos o ideas previas acerca de mi investigación sobre el cuidado de la naturaleza, la educación desde

el seno familiar, la visibilización de los saberes, la concepción de la naturaleza desde la cultura propia, etc., fueron modificándose y enriqueciéndose cada vez más.

Todo esto no solo se debe al acercamiento con los ancianos y ancianas de yagavila, sino también con los conocimientos adquiridos en la revisión de las referencias teóricas que emergieron de las voces y vivencias de los ancianos sabios; es en este momento donde se establece el diálogo, pero no de manera física, sino mediante los textos que diferentes autores aportan para fundamentar el objeto de estudio. Es importante recalcar que no podemos dejar sin reconocer la relevancia que se tuvo al socializar los avances de la investigación en el XV coloquio de avances académicos de los estudiantes de maestría en pedagogía de la UNAM, que convocó El Comité Académico y la Coordinación del Programa de Posgrado en Pedagogía, celebrándose el día 25 de noviembre de 2020, evento del cual se tuvo buenas aportaciones, observaciones y sugerencias que ayudaron a encaminarme a cumplir con el objetivo de la investigación. Aclaro que no solo en el coloquio, sino también en los diferentes espacios académicos donde se tuvo la oportunidad de compartir estas experiencias tal como fue en: En el 1er Foro Internacional de jóvenes Investigadores México Brasil que se llevó a cabo en el mes de febrero de 2022.

Como tercer y último momento de todo este proceso, es que la experiencia adquirida y desarrollada con los sabios zapotecos de Yagavila entra en diálogo con otras experiencias, de tal forma que las palabras Bunitilo Ben Xhën Laachhu, tienen que interpretarse para que tengan sentido dentro del proceso investigativo, por lo tanto no puede quedarse por desapercibido; de lo contrario no estaríamos hablando de una investigación objetivo cualitativo, sino de una subjetiva, donde las voces echas palabras sabias de los ancianos únicamente serán recopiladas y entrelazadas unas con otras, acción que haría perder la esencia al no visibilizarlas para potenciarlas en las escuelas; dicho lo anterior se debe agregar también que la importancia de esta etapa final de la investigación, se centra en concretar y aterrizar al objetivo, con la finalidad de dar apertura a una pedagogía que descolonice las prácticas que legitiman un solo saber, y desde luego con un enfoque intercultural crítico y no la sustentada por el modelo neoliberal.

En relación con lo expuesto en párrafos anteriores, el objetivo general de esta investigación, al igual que los específicos, las preguntas que la encaminaron y le dan sustento son los siguientes:

Objetivo General: Analizar los conocimientos que se transmiten a través de (Bunitilo-Ben Xhën Lachhu) palabras sabias de los ancianos de Santa Cruz Yagavila, en el cuidado de la naturaleza y madre tierra, para que sean visibilizados y potenciados en las escuelas.

Objetivos específicos:

- 1.- Identificar las palabras sabias de los ancianos y los conocimientos que transmiten en el proceso aprendizaje-enseñanza y enseñanza-aprendizaje de los niños (as) para el cuidado de la naturaleza.
- 2.- Reflexionar sobre las formas de visibilizar las palabras sabias de los ancianos zapotecos, en las escuelas.
- 3.- Reconocer los saberes y conocimientos que se transmiten a través de las palabras sabias en el proceso aprendizaje-enseñanza vs enseñanza-aprendizaje, para potenciarlos en las escuelas mediante la escritura de narrativas de testimonios propios.

Preguntas de investigación:

- 1.- ¿Qué valor le dan a la naturaleza y tierra desde la cultura zapoteca de Yagavila y cómo la conciben?
- 2.- ¿Qué conocimientos se transmiten con las palabras sabias de los ancianos (Bunitilo-Ben Xhën Lachhu) en el proceso enseñanza-aprendizaje de los niños y los jóvenes sobre el cuidado de la naturaleza?
- 3.- ¿Cómo visibilizar estos saberes y conocimientos en los espacios escolares para potenciarlos y para formar niños sabios?

Estas interrogantes, así como el objetivo general y específicos, abonan a mi interés de querer mostrar una forma de cómo visibilizar los saberes propios y su procesos de construcción, pero sobre todo cómo puede darse una educación que contextualice los conocimientos desde las palabras sabias de los ancianos sobre el cuidado de la madre tierra y naturaleza; así también debido al objeto de estudio se considera pertinente esta investigación pues con su realización se logrará concretar con el objetivo trazado. De igual forma y por un lado, fija la postura de descolonizar las prácticas pedagógicas que se han desarrollado en los espacios escolares y que de alguna forma, han puesto en sombrero la filosofía propia de los pueblos y por ende de los

niños y de los jóvenes de una cultura milenaria, por otro lado, se direcciona en reconocer a la pedagogía desde ópticas diferentes, incluyendo aquellas que tiene que ver con los saberes que poseen los niños, los jóvenes y los ancianos y ancianas, solo que se han colocado en el plano del discurso hegemónico desde el currículo, la metodología, el rol que juega el docente, y el contexto.

Empezando por el currículo escolar, este se ha considerado como un medio por el cual el guía en este caso el docente, debe preparar al niño para la vida, sin embargo no se ha dado así, ya que esta formación se ha inclinado a favor de la globalización que legitima una sola forma de vida, misma que es transmitida a las generaciones venideras y por ende defiende los interés del estado capital y a los de la elite empresarial, esto deja en un horizonte muy lejano la posibilidad y la oportunidad de dar una educación pertinente y contextual para el desarrollo de nuestra gente y de nuestros pueblos. Se debe agregar entonces que la escuela debe ser un espacio donde se produzca conocimientos, donde se desarrollen actividades o prácticas vivenciales, pero hasta ahora todo ha sido lo contrario, porque se han convertido en centros donde integran e incorporan la cultura eurocéntrica que fomenta la sumisión y la obediencia, por lo que la escuela generalmente está al servicio de la clase dominante y escolariza al sujeto, haciendo que obedezcan a los intereses de la clase burgués; esto se va acrecentando cada vez más, porque el guía que es el docente con sus prácticas pedagógicas, le sigue abonando a esta causa que invisibiliza el episteme propio emergido de la filosofía comunitaria, a la vez hace que se formen sujetos más pasivos y sumisos que solo aprenden a obedecer y a ser ayudantes de la industrialización (Hernández, 2020). Sin decir y hacer nada mientras que sus voces cada vez más son silenciadas.

Prosiguiendo con nuestro análisis sobre la razón del por qué esta investigación da un aporte para una educación contextualizada, es que mira desde una óptica contrahegemónica a las escuelas, y esto consiste en, no solo reconocer que estos espacios tienen el espíritu progresivo en la formación de niños, sino también tienen el interés de fortalecer la colectividad entre los jóvenes, ancianos y ancianas con la comunidad en su mejoramiento, en donde los temas y contenidos que aborde giren en torno a lo vivencial, experiencial y contextual, sin imponer solo la racionalidad disciplinaria “científica” como hasta ahora se ha hecho. La tarea es complicada pero no imposible, solo se necesita hacer algunas agitaciones del lugar donde están puestos

nuestros saberes y conocimientos para que la efervescencia que poseen nos aterrice a una educación contextualizada, razón por la que en los capítulos siguientes se da un aporte sobre cómo se puede contextualizar los saberes, a partir de la sabiduría de los ancianos y los caracterizados de Yagavila, sobre el cuidado de la naturaleza desde la cosmovisión zapoteca. Esto como parte del análisis de los datos obtenidos en este proceso.

Por consiguiente, en este capítulo se dieron a conocer y a través de los datos obtenidos el significado de las palabras sabias de los ancianos y la concepción que tienen de la naturaleza desde la cultura zapoteca, estas palabras han sido internalizados y se objetivan en las practicas ancestrales de los pobladores de yagavila, específicamente al llevar a cabo ciertos rituales a la madre tierra y naturaleza, con significados que dan a saber que son sujetos vivos y a la vez dan vida a otros seres tanto naturales como espirituales, basado ello desde la fe, la creencia y la cosmovisión zapoteca, que determinan el entorno natural y social en el que se vive. De esta manera entonces se procede a otros dos capítulos más que dan sustento a estos datos obtenidos, los cuales fueron analizados de acuerdo a la metodología empleada, misma donde se deriva el uso de las narrativas como una forma de contextualizar los conocimientos dentro y fuera de los espacios escolares en lengua zapoteca y español. Pero vista estas narrativas desde la óptica de los ancianos sabios y caracterizados zapotecos del pueblo; por lo tanto, son narrativas decoloniales porque se gestan y emergen desde las propias vivencias y experiencias de vida de estos sujetos.

Imagen 22

Ritual a la madre tierra



Momento de las palabras sabias con la madre tierra

Fuente: Imagen propia (2020).

Capítulo IV Las palabras sabias de los ancianos y los valores para la formación en el entendimiento y cuidado de la naturaleza

*Si me porto mal piérdeme de vista, si te lastimo haz grande tu corazón, oh madre nuestra.
(Sabiduría Zapoteca de Yagavila) junio 2021*

Este capítulo da a conocer algunos momentos donde las palabras sabias zapotecos transmiten ciertos conocimientos en el entendimiento de que la naturaleza y tierra tienen vida, y de ellas emergen ciertos valores y conceptos que generan conciencia y cambio de actitud en el sujeto, también se darán a conocer reflexiones sobre el valor del anciano y su influencia en la transmisión de estos saberes, de manera que el lector cuente con una mayor reflexión acerca de lo que trata este capítulo.

En los pueblos originarios la forma de vida ancestral basado en la comunalidad (Martínez, 2010), (Maldonado, 2011), (Rendón, 2011). Aún prevalece gracias a los ancianos que con sus sabidurías la transmiten mediante la oralidad en la lengua zapoteca, este elemento se ha considerado desde siempre como el vehículo por el cual se construyen valores y conocimientos entre los sujetos, de ahí que las palabras sabias (Bunitilo-Ben Xhën Lachhu) desde la lengua zapoteca se dirigen a la naturaleza como persona (Hadot, 2015). Ya que desde la sabiduría de esta cultura, la naturaleza y madre tierra son sujetos dadores de vida, sienten como nosotros los humanos, porque tienen corazón y un ojo que todo lo ve, sacian su hambre y sed y también reaccionan como todo ser vivo.

Conviene subrayar que las palabras al interpretarlas al español significan: Bunitilo-pierde de vista y Ben Xhën Lachhu-haz grande tu corazón; son construcciones sociales que se han producido desde la comunidad con elementos culturales y filosóficos propio del pueblo de Yagavila, le ha dado valor y ha fortalecido la relación espiritual que ha habido entre el hombre con la naturaleza y madre tierra, mismas que son aprendidos, compartidos, transmitidos y reproducidos desde la experiencia individual y colectiva de los ancianos sabios. Por ello desde la forma de vida propia zapoteca, se tiene el conocimiento y la obligación de que los ancianos y ancianas se les debe respeto, cariño y cuidado, ya que han sido personas que se han ganado la categoría de ser sabios, por haber servido al pueblo en sus diferentes cargos comunitarios, algo que ha hecho que acumulen su capital cultural (Colorado, s/f), (Bourdieu, 1979), (Gayo, 2013). Esto de acuerdo con sus años de vida y gracias a esas experiencias han sabido dirigir y cuidar al pueblo, dirigirse a la naturaleza en sus cuatro vientos, hablarle a la madre tierra con las palabras sabias (**Bunitilo-Ben Xhën Laachhu**) para levantar espíritus y llamar el corazón quedado en la tierra después de alguna caída.

Esto significa que, gracias a ellos, la naturaleza se ha mantenido con vida y ha servido como el pulmón y corazón del pueblo por el oxígeno y el agua que nos proporciona. Muchas de las veces se cuestiona esta forma de vivir que se tiene en los pueblos sobre la sabiduría que prevalece por los ancianos, porque de ello surgen elementos místicos que se hacen presente en todas y cada una de las manifestaciones y expresiones que se hacen al contactarse con los espíritus presentes en toda la naturaleza, en si son los ancianos sabios que han logrado ser los intermediarios entre lo natural con lo sobrenatural, entre el mundo terrenal y el mundo espiritual (Barranco, 2015). En este sentido hablarle a la naturaleza con las palabras sabias, los hace entrar en trance cuando llaman el espíritu y levantan el corazón de algún enfermo, de esta forma logran mantener, no solo el equilibrio sino la relación horizontal y espiritual que se da entre el humano con la madre tierra y con la naturaleza girándose entorno al respeto, amor, cariño y protección a la misma.

También al empezar y concluir algún trabajo como; labrar la tierra, construir una casa, abrir camino, etc., piden protección y a la vez dan las gracias a la madre tierra y naturaleza, toda esta sabiduría también las han adquirido de los ancestros que en zapoteco se les dice xhus xhtoorho³⁵ de manera general, pero para nombrar al anciano se usa la palabra Xhtoo³⁶, que literalmente se puede interpretar como algo fuerte, inmortal y a la anciana con la palabra Doo³⁷, que también al interpretarla literalmente, hace referencia al valor de respeto y honorabilidad. Todo ello lo van transmitiendo a las nuevas generaciones, en especial a los jóvenes que empiezan con sus primeros cargos comunitarios que los vuelven como reservorios de una cultura heredada desde el seno familiar y contextual (Gayo, 2013). Estas sabidurías que comparten, las han aprendido al llevar a cabo ciertas actividades o ceremonias en beneficio del pueblo y para la salud, armonía y paz entre las familias.

Estos conocimientos no son transferibles porque se van adquiriendo de acuerdo con las vivencias propias de cada sujeto, dado que los vuelve personas sabias y caracterizadas, en cuanto

³⁵ Palabra en zapoteco que se usa para nombrar a los antepasados o a nuestros ancestros ya sea del sexo masculino o femenino.

³⁶ Hace referencia al sexo masculino.

³⁷ Hace referencia al sexo femenino.

a lo segundo se les llama así porque han acumulado ciertos conocimientos como capital cultural y los caracteriza en llevar a cabo ciertos trámites o audiencias con algunas dependencias gubernamentales en beneficio del pueblo, acá “Lo que observamos es que el capital cultural sigue siendo el capital que se asocia con mayor fuerza a trayectorias con un alto desempeño y continuidad en los estudios.” (Colorado s/f., p.9). Acumulan un capital cultural adaptado a la forma institucionalizado (Bourdieu, 1979). En este sentido la mayoría de los caracterizados vuelven a servir al pueblo, después de haber estado fuera de él por un tiempo considerado, esto no se da así con los ancianos sabios desde la cultura de Yagavila, el capital cultural que acumulan gira en torno a la vida comunitaria e incorporada en forma de saberes, porque al llevar a cabo ciertas ceremonias se basan de su fe y creencia.

A pesar de que a los ancianos se les debe cuidar y apoyar, en Yagavila esto se da muy poco, ya que ellos nunca dejan de sentirse fuertes y con ganas de colaborar con el pueblo y a la familia mientras sigan gozando de buena salud, siguen realizando sus labores, ya sea en el campo o en la casa aconsejando a los padres en como guiar a los nietos; aunque es de reconocerse que no desempeñan labores remunerados, por lo que la mayor parte de sus vidas las pasan en el campo labrando y cultivando la tierra, a la vez sirviendo al pueblo, porque en nuestra cultura se deja de servir como ciudadano activo a los 60 años y como comunero se siguen con las responsabilidades, excepto en los tequios. Esta edad puede ser un indicador de la vejez adecuado, momento en que el sujeto pasa a jubilarse (Sánchez 2004).

Aunque para los ancianos de Yagavila no hay jubilación, pero si, a sus sesenta años y después de terminar con sus cargos comunitarios, dejan de ser ciudadanos activos y pasan a formar parte del consejo de ancianos y señores principales, pero personas que han sabido mantener su moral y una conducta favorable ante el pueblo, con un buen acumulo de capital cultural (Colorado s/f), (Bourdieu, 1979), (Gayo, 2013). Por lo que solo ellos y a través de sus historias de vida, construyen su propia imagen a través de sus experiencias para pasar a formar parte del grupo de liderazgo y conocimiento sobre sus tradiciones, usos y costumbres comunitarios. Esta categoría los excluye de los tequios convocados por parte de la Autoridad Municipal y el Comisariado de Bienes Comunales, como único beneficio de los que gozan en el pueblo. Pero también se recalca que en el sexenio anterior se implementó por parte del estado un programa en apoyo a los ancianos de 65 años y más, eso con el propósito de darle atención

al adulto mayor, subsanando parte de algunas necesidades. “Pero a la vez la situación actual en la que se vive por el Covid 19 les han puesto como parámetros para cobrar, esto es, estar vacunados,”³⁸ situación que ha puesto a pensar a las personas ancianas de Yagavila.

Pasando a la vida de los ancianos en las ciudades, esto se da de manera diferente, ya que la mayor parte se han dedicado en actividades remunerados y adheridos a alguna sección o una dependencia gubernamental, por lo que llegando a cierta edad gozan de un retiro o de una jubilación, así también el patrón busca sustituirlos en la labor que desempeñaban; en cuanto a la vida urbana al anciano no se le ha visto con respeto como en los pueblos, por lo que son ancianos que por el mismo contexto en el que viven, no se les ha tomado en cuenta para desempeñar ciertos cargos para ganarse algún status de honorabilidad y respeto, por lo que en la ciudad, no es tan visible este tipo de compromiso social y político por parte de ellos. En muchas ocasiones al anciano se le ha visto con ciertos estereotipos negativos, algo que es muy notorio en el contexto urbano, pero esta situación cambia en cada familia, en algunas deciden buscar asilos para internarlos porque los consideran como un peso más, pero también ha habido casos donde los ancianos optan por irse a vivir en casas de reposo o ser atendidos en estos espacios por voluntad propia.

Por el contrario, y desde la cultura de Yagavila, los ancianos aportan mucho conocimiento a los niños por su capital cultural acumulado y son los más apreciados por la familia por la sabiduría que poseen, como por ejemplo: en cómo cuidar a la familia, cómo cultivar la tierra, cómo dirigirse a ella al hacer algún pedimento o al agradecerle por los sagrados alimentos que nos da; estos actos determinan la forma de vida que los nietos o bisnietos lleven en el futuro, por lo que se cuida tanto la actitud y el comportamiento ante el pueblo y con los familiares, pero sobre todo con la naturaleza. Los ancianos sabios entonces mediante sus palabras invitan a que los nietos sigan una forma de vida armónica con lo que los rodea tanto natural como cultural. Y recalcan que las palabras **Bunitilo-Ben Xhën Laachhu** lo dejaron los ancestros como una herencia cultural, en este sentido los ancianos juegan el papel de formador y educador, a pesar de que no tuvieron una preparación en alguna institución para enseñar, cuentan con la sabiduría, amor y cariño para conducir o guiar a los nietos o bisnietos.

³⁸ Familiares de las personas adultas de 65 años y más.

Estas experiencias los acumularon en su juventud al prestar sus servicios comunitarios, los volvió sabios, categoría que los identifica y los hace únicos y defensores del pueblo y de todo ser que los rodea. Así nuestros ancianos al ser un bagaje de sabiduría de nuestra herencia cultural ancestral, guían y orientan con sus consejos a las generaciones venideras, de acá nace la importancia de enriquecer, reproducir y potenciar sus palabras al hablarle a la madre tierra, pero sobre todo estos saberes deben ser potenciados mediante narrativas escritas por los niños, de las propias vivencias o de los testimonios de los ancianos al relacionarse con la naturaleza y con la madre tierra, con el fin de lograr que se dé una educación contextualizada. Como podemos deducir, las prácticas culturales se articulan en acciones vivenciales, promoviendo valores de respeto, cuidado y armonía con la naturaleza, retos que la educación moderna y escolarizada no ha podido atender, y tampoco ha logrado potenciar.

4.1 Consideración del anciano desde la cultura propia, con las sociedades antiguas, y en la urbanidad

Eres una enciclopedia llena de sabidurías, quienes no se esfuerzan por ir a consultarte, suelen fracasar en la vida, y quienes, si lo hacen, se vuelven sabios como tú. (Wilfrido E. Santiago Cruz)

En la cultura zapoteca y a través de la historia la consideración, la imagen, el valor de los ancianos ha sido de sabios, ya que han jugado un papel importante en la representación de los pueblos y porque han sido siempre la guía espiritual (Barranco, 2015). También Consejeros; en Yagavila han sido cantores o rezadores porque con las palabras que usan al dirigirse al mundo no terrenal y espiritual, mantiene el equilibrio y la relación hombre-naturaleza; ser sabio en este pueblo, consiste también en desarrollar otras habilidades que van más allá de la adivinación. Porque el sabio, cura, interpreta sueños, libera de un mal al enfermo, y a pesar de que la ciencia eurocéntrica descalifica esta práctica cultural ancestral, se sigue llevando a cabo y se va transmitiendo mediante la oralidad a las niñas, niños y jóvenes de la comunidad, para que en un futuro ellos se vuelvan también sabios, consejeros y guías espirituales, elementos que caracterizan a un anciano sabio de la cultura zapoteca de Yagavila, para ello se necesita y se debe visibilizar estos saberes para que sean potenciados con las narrativas escritas por los propios sujetos.

Es importante reconocer y hacer saber que, para la mayoría de los pueblos mesoamericanos, el anciano es quien goza de una buena sabiduría, llega a tener comunicación y contacto con seres espirituales y sobrenaturales algo que va más allá del ser humano (Guáqueta, 2015). Por los conocimientos que ha acumulado durante su vida y las transmite a las nuevas generaciones, ya que, desde las fuentes históricas del centro de México en el periodo colonial, "... la vejez aparece asociada a la debilidad física o mental, y vinculada también con la sabiduría, autoridad y ejemplos morales," (González, Márquez y Martins, 2018, p. 56). Y se van transmitiendo no solo como consejos sino como saberes; siendo tan importante el papel que juegan, ya que son guías de los actos ceremoniales, rituales, como curanderos y oradores, encabezan la siembra, las cosechas, conocen los tiempos precisos en el que se debe actuar y los que se debe estar en oasis.

Acorde a los renglones del párrafo de arriba y en relación con estas culturas, el valor del anciano ha jugado un papel importante en la organización social, política, económica y cultural de los pueblos, tal es el caso del pueblo Zapoteco de Yagavila, porque, así como hay ancianos con categoría de sabios, también hay ancianos con categoría de caracterizados; es de reconocerse que hay ancianos que no son considerados ni como el primero ni como el segundo, ni caracterizados, por la vida que han llevado en su juventud. Sin embargo, siguen colaborando con el pueblo y por ende los consideran ciudadanos. Las categorías dichas lo adquieren siempre y cuando cumplan con los cargos y servicios comunitarios que el pueblo les confiere en edad joven. "En las fuentes históricas del periodo colonial del centro de México, la vejez aparece asociada a la debilidad física o mental, y vinculada también con la sabiduría, autoridad y ejemplos morales, esto último si se lograba alcanzar en pleno uso de sus facultades mentales." (González, et al., 2018, p.56).

Considerando ahora sus sabidurías y sus capacidades físicas, en lengua zapoteca de Yagavila se les dice xthoo a un anciano que haya cumplido con sus cargos que empieza desde comités, hasta el último como: Alcalde Único Constitucional o Fiscal del templo católico, y las palabras los distingue por su sabiduría, liderazgo y como muestra de respeto y honorabilidad ante la comunidad (Reyes, et al, 2013). Por otro lado, la mujer de manera automática por ser esposa del anciano, pasa a ocupar dicha categoría con la palabra de "doo'" que la categoriza como anciana sabia y de respeto, por el hecho de haber compartido las necesidades y situaciones

del pueblo durante sus cargos con su marido, conocimientos que enaltece sus cualidades morales, además de llevar a cabo ceremonias de sanación, ubicándose de esta forma como un ser de mucho respeto por el resto de las mujeres.

Es importante que en los espacios escolares se enriquezcan y se fortalezcan los saberes que poseen los ancianos y las ancianas, la forma de cómo lo transmiten a las nuevas generaciones, pero trabajarlos de manera práctica para "...dar paso a contenidos ancestrales, que tienen un profundo carácter sagrado" (Guáqueta, 2015, p. 45). Para que de esta forma se puedan visibilizar para potenciarlos, y que de esta forma se estaría valorando el saber que han acumulado en su trayectoria de vida. A pesar de que, en ciertas fuentes históricas del centro de nuestro país, se dice que la vejez va acompañada a la pérdida de fuerza, de memoria y de ciertos sentidos como: la vista y el oído, concebirlo de esta forma es aceptar en ignorarla como una etapa más de la vida del ser humano, en donde acumula sabidurías y sus palabras se convierten en conocimientos y enseñanzas. Por eso, al no visibilizar sus saberes, es como "demoler la casa en la que tendremos que albergamos al atardecer" (Luna, 1991, p.25). En definitiva, es importante darles el valor que merecen desde las culturas propias

Haciendo un recorrido en las sociedades antiguas con los escritores y mediante referencias bibliográficas sobre los ancianos, en estas sociedades al anciano se le considera seres o individuos más experimentados, ya que "Los pueblos primitivos suelen representar a sus dioses como grandes ancianos llenos de vigor y sabiduría." (Polo y Martínez, 2001, p.16). Ya que de acuerdo con la edad que tienen han acumulado grandes experiencias y conocimientos, mismos que los van transmitiendo a las generaciones venideras para el bien común. También había curanderos, parteras, oradores que dominaban los rituales y se conectaban con los otros seres vivos y espirituales, siendo vistos como protectores del grupo donde pertenecían, y considerados también como más experimentados, porque cumplen la función de la transmisión oral de conocimientos. Se debe agregar que desde las escrituras de la biblia en su antiguo testamento llegar a ser anciano, es algo que llenaba de orgullo y enaltecía al sujeto que lo lograba y acorde a Montañó e Irigoyen (2017).

En México, los relatos precolombinos confirman que el anciano era el conocedor de los misterios y designios, por lo cual recibían el respeto de su comunidad. Es más, uno de

sus dioses principales era Huehuetéotl, el dios viejo, el guardián del fuego sagrado, y en el mundo maya su equivalente era Khin (p.27).

Entonces para los pobladores de Yagavila también son los ancianos los sabios, son quienes conducen al pueblo con poderes tanto políticos religiosos, naturales y espirituales; esto hace a que pasen a formar el consejo de ancianos; este consejo ha quedado como una institución propia de honor y prestigio que salvaguarda los usos, costumbres y tradiciones de la comunidad, razón que los hace ser venerables y merecedores de mucho respeto. En lo que concierne a las sociedades antiguas como Egipto y Oriente Próximo, en estas sociedades la vejez va asociada también a lo sagrado, ya que cuando se alcanza la longevidad se considera como un acontecimiento que solo se consigue por medio de dios y con su ayuda, “planteándose la superioridad de un pueblo por la longevidad que pueden alcanzar y no por la riqueza o el poder militar” (Polo, et al, 2001, p.17). Contrario a cómo se da el lejano oriente en específico en la civilización China donde el anciano tenía un poder autoritario que se reflejaba desde la familia y conforme avanzaba su edad su autoridad no disminuía (Polo, et al, 2001). Similar en el mundo romano.

En este los ancianos obtuvieron una autoridad muy fuerte ya que el patriarcado que se enraizó desde Europa hizo que el varón anciano tuviera el poder y el derecho al páter familias (Rizo, 2007). Figura que lejos de generar admiración, cariño y respeto, causó odio en las generaciones jóvenes; con el tiempo este poder se convirtió en abuso, ya que lo ocupaban para tener un control total y un poder absoluto para dominar. Consideraremos ahora desde una óptica de la modernidad sobre el valor y concepción que se le da al anciano y anciana, la idea que persiste en esta nueva sociedad es que el estado se encargue de darle atención a los mayores, algo contrastante a los pueblos originarios, es la familia quien se encarga de cuidarlos, ya que cuentan con una gama de sabidurías que deben ser compartidas para con los niños y niñas. En esta sociedad actual en la que se vive, se da una cierta negación a la edad avanzada, lo que provoca desequilibrios psicológicos (Luna,1991). Que dan como resultado el bajo autoestima de los ancianos por sentirse menos ante la juventud.

De la misma forma dentro de la vida urbana, al anciano no se le ha visto con respeto como en los pueblos, ya que “Los derechos de las personas adultas mayores no son respetados

y cumplidos a cabalidad en nuestro país” (Secretaría de Bienestar, 2019, p.2). Por consiguiente estas personas de la tercera edad, no han podido ascender a un estatus de honorabilidad para ocupar ciertos cargos públicos, por lo que en la ciudad no es tan visible este tipo de compromiso social, político y comunal por parte de ellos. En esta otra lógica se considera que los ancianos ya no aportan nada productivo. Llegando al grado de considerarlos “como enfermos y con una dosis de discapacidad funcional” (Sánchez, 2004, p.23). Aparte de que en este proceso se ven afectados por otros factores que marcan sus existencias y sus vidas: entre ellos la economía, apoyo social, familiar, educación, trabajo, acceso a apoyos institucionales, aparte de las situaciones de discriminación, maltrato. Ante ello, los gobiernos tanto estatales como federarles han diseñado políticas que se centran elevarles su calidad de vida, con el objetivo de ir erradicando este trato que reciben en algunas partes de la ciudad.

La situación de vulnerabilidad en la que atraviesan estos seres tanto en la ciudad de México como en otros Estados de la república, va acrecentándose, por ello las políticas públicas centran su atención en reforzar los programas sociales con el objetivo de otorgar la dignidad, la honorabilidad y el reconocimiento social que merecen en los distintos medios sociales y urbanos en los que participan (De Alba, 2017). Por lo que en las grandes urbes la vida de los ancianos los hace sentir nostalgia, anhelan vivir con tranquilidad, una vida menos acelerada, sin ruidos de motor, un lugar más seguro, sin discriminación, violencia, un lugar transitable donde disfruten del aire puro y con facilidad de desplazamiento para aquellos que tienen capacidades diferentes para moverse, vivir en un lugar menos caro; algo que se da de manera muy natural en los pueblos originarios, donde los ancianos aparte de tener la categoría de ser honorables y respetados sabios, están en constate relación con la naturaleza.

Ante esta situación de vida que llevan, hoy en día estamos en una oportunidad única para dar ese cambio tanto cultural como social, el de entender de otra forma el papel que juegan los adultos mayores, con la mira de abrir caminos hacia una sociedad más inclusiva como en los pueblos originarios y como se daba en el pueblo precolombino inca, como dice Polo L. et al. (2001)

Los Incas, pueblo precolombino sin escritura, que alcanzó un grado de organización social muy elevada, fue capaz de integrar a los ancianos en la sociedad asignándoles un

papel concreto. Los viejos del pueblo eran tomados a su cargo por la comunidad y los ancianos conservaron su papel tradicional de archivos vivientes, la función de médicos y comadronas, y todos en conjunto realizaban un trabajo útil para el grupo. (pp. 6-17).

Bajo esta óptica, se hace necesario e importante analizar y valorar el papel que juegan los ancianos tanto en las urbes como en los pueblos originarios, ya que por la experiencia y la vivencia que han tenido durante su vida, han acumulado conocimientos importantes que los ha hecho sabios tanto hombre como mujeres. En el caso de Yagavila tienen una forma de vida donde realizaban ciertas tareas; en la actualidad la juventud debe revalorar y resignificar este papel que juegan, para así poder construir un mejor futuro para las generaciones venideras, dejando esa ideología de que los ancianos son personas que ya no aportan nada en la sociedad, o entender la etapa en la que viven como una etapa de “decrepitud”³⁹ y esto debe partir desde la familia hasta aterrizarlo en la sociedad entera, para así poder formar seres con sentido más humanos, conscientes de su realidad y valorando la sabiduría de los ancianos desde la educación.

4.2 valor e influencia de los ancianos en la preservación de los conocimientos comunitarios desde la cultura Zapoteca

Desde la cultura zapoteca al anciano se le debe respeto, ya que son seres que llegan a tener contacto con las deidades del inframundo por sus sabidurías acumuladas. (Wilfrido E. Santiago cruz)

Como se describió en los párrafos del anterior capítulo, para llegar a ser sabio en la cultura de Yagavila se parte cumpliendo con los servicios comunitarios y haber obrado bien durante la juventud, como requisitos para llegar a formar parte del consejo de ancianos y caracterizados del mismo pueblo, entonces pasan a serlo los que cumplen con sus obligaciones comunitarios, municipales y religiosos con el pueblo (Imagen 23). Estas acciones los hace sabios en la primera modalidad de aprendizaje y enseñanza para la vida en donde desarrollan valores

³⁹ Estado de la persona que, por ser muy anciana, tiene disminuidas sus facultades físicas y mentales.

como: El respeto a los mayores, el respeto entre hermanos, el cuidado, la protección de la naturaleza, el amor y el respeto a la madre tierra desde su cultura, ocupando las palabras “Bunitilo-Ben Xhën Lachhu”, que al juntarlas se dirigen a la madre tierra y naturaleza como a un ser vivo, porque “Hablaron, pues, consultando entre sí y meditando; se pusieron de acuerdo, juntaron sus palabras y su pensamiento.” (Recinos, 1947, p.23). Esto dejaron los ancestros como una herencia cultural con valor sagrado para la gente de Yagavila y las ocupan en sus ceremonias de levantamiento de espíritu y llamamiento de corazón.

Imagen 23

Joven Regidor en Ceremonia con las Palabras Sabias



Fuente: Imagen propia, 01 de enero de 2021

En cuanto a los párrafos anteriores, se puede decir que los ancianos forman la primera modalidad educativa desde el núcleo básico de la sociedad (Ruiz, 2013). Cumplir con los cargos comunitarios durante la vida, más en la etapa de la juventud, es un compromiso que los hace adquirir un rango de respeto y una jerarquía entre ciudadanos, siempre y cuando cumplirlas cabal y satisfactoriamente; se empieza desde comités de agua, de educación, comisión de festejos, policía, mayor de vara, hasta regidores, momento donde se van adquiriendo ciertos conocimientos que con el tiempo vuelve sabio al sujeto, ya que durante sus prestaciones de los

servicios, van de la mano con los ancianos a presenciar ciertos momentos y ceremonias donde ellos ocupan o hacen mención de las palabras sabias en sus discursos como guías espirituales y como oradores, usan ciertos recursos que ayudaban a perpetuar toda esa gama de sabidurías que acumularon durante generaciones (Ruiz, 2013), por tanto estos discursos persuaden y mueven la conciencia de quien los escucha.

A continuación y una vez logrado este propósito y haber cumplido cabalmente con estos cargos, entonces son acreedores a esperar un cargo más alto jerárquicamente, y éste es el de Agente Municipal o Síndico Municipal, para posteriormente y por ley comunitaria fungir como Alcalde Constitucional, pero también como norma deben aprender en qué momento ocupar las palabras sabias; con ello pasan a formar parte del consejo de ancianos, como un grupo venerado para una sociedad más organizada, (Polo, et al, 2001). Este grupo lo conforman los ancianos que han servido al pueblo y también por desarrollar ciertos conocimientos ancestrales de espiritualidad para mantener el equilibrio en el entendimiento al cuidado de la madre tierra y naturaleza, y esto los hace ser ancianos sabios de la comunidad, aun y a pesar de que no hayan recibido alguna instrucción escolar.

Por otro lado, también hay otro grupo de personas que se les llama caracterizados, estas personas que conforman dicho grupo la mayoría han estudiado desde la primaria hasta un nivel superior, ellos forman parte de la organización política del pueblo y que junto a los ancianos sabios tratan asuntos relacionados a las problemáticas del mismo, buscando solución o apoyo para algún beneficio común. Entre ellos hay maestros de danza, música, profesionistas, etc., ahora al hablar de la economía de cada individuo, este aspecto es poco tomado en cuenta cuando se trata de servir al pueblo con los servicios comunitarios, porque es un compromiso y quienes no cumplen la asamblea comunitaria determina la forma de cómo sancionarlos. Al dar servicio se hace sin remuneración alguna, ya que son servicios comunitarios y obligación de los ciudadanos cumplir para así poder disfrutar de los beneficios que tienen en un pueblo.

Así por ejemplo: tener derecho de labrar la tierra, gozar de los servicios de luz y agua potable, talar cierta cantidad de árboles para la adquisición de maderas en los terrenos comunales, etc., todo basado en la comunalidad; en esta forma de vida van adquiriendo nuevos conocimientos, aparte de la que han adquirido dentro de la familia y que lo van transmitiendo a

las nuevas generaciones, esto con la finalidad de que cuando lleguen a una edad adulta, sepan cómo cumplir con lo que el pueblo les encomiende, porque al “Acceder a los secretos del ritual y de la comunicación con los dioses que allí habitan implica para el chamán una preparación o entrenamiento previo que le permite conocer, además de la localización exacta del lugar, las distintas etapas y conjuros que se deben llevar a cabo durante su realización” (Guáqueta, 2015, p.52).

Se debe agregar que esta es una modalidad educativa propia donde desarrollan sus diferentes capacidades como seres humanos y adquieren nuevos conocimientos para un buen comportamiento y una buena moral, este consiste en que las primeras prácticas parten del seno familiar que comienza desde el primer día de la fecundación, mismo que se va desarrollando en los primeros años de vida bajo el cuidado de los abuelos, abuelas, padre, madres y padrinos, tanto en lo moral como en lo espiritual, con la finalidad de seguir un camino recto y con altas concepciones éticas, (Ruiz, 2013). Hoy en día estos saberes aún siguen vigentes debido a la resistencia que siempre se ha mostrado y que ha durado, fortaleciendo y refrendando la identidad, haciendo que la vida comunal sea la máxima expresión en una gama de diversas manifestaciones en diversos ámbitos: lingüístico, gastronómico, artístico, filosófico y cosmogónico, estos forman la filosofía propia como base de la civilización (Marín, 2010) de los pueblos originarios mismas que debe ser visibilizadas para potenciarlas desde las escuelas.

Entonces la influencia que tiene los ancianos sabios en la preservación de nuestros saberes como culturas es muy valiosa, ya que han sido servidores del pueblo en toda su vida, desde niños al involucrase en las diferentes actividades sociales, culturales comunitarias que se organiza con la agente adulta, esto hace tener un contacto directo con el entorno natural y sobrenatural o espiritual, ya que esto está ligado estrechamente al ritual, ceremonia que solo lo pueden llevar a cabo los ancianos sabios más experimentados del pueblo (Guáqueta, 2015). Estos saberes que en la juventud se va adquiriendo de acuerdo con el cumplimiento de los cargos y servicios comunitarios, que al llegar a la vejez, se vuelven ancianos sabios y de respeto. Por lo tanto, ellos son los que saben en qué momento mencionar o decir las palabras sabias Bunitilo-Ben Xhën Lachhu, dirigidos a la madre tierra en muestra de respeto, son ellos los conservadores, poseedores y transmisores de nuestra herencia cultural influyendo de esta forma con sus

acciones como guías para las generaciones venideras, siendo así una referencia obligada (Manzano, 2020). Para las prácticas pedagógicas contextualizadas.

Como se puede percatar y observar, estas prácticas ancestrales son vivenciales no palpables, pero se sienten y proyectan amor, respeto, armonía, por lo que cambian de actitud desde el sentir y el pesar del sujeto con la naturaleza, sabidurías que en las escuelas están en un denso sombrío por ciertas prácticas pedagógicas que el mismo docente ha desarrollado y que han legitimado un solo saber, aparte de que la ciencia eurocéntrica los considera subjetivos carentes de comprobación. Por el contrario, y desde la cosmovisión de Yagavila, son formas de vida que desde la infancia se observa y se practica como saberes heredados y conocimientos objetivos que el sujeto posee.

4.3 Respeto a la naturaleza y a la madre tierra desde el saber local con el saber escolar

Oh, madre mía, eres el aire que respiro, la tierra que me alimenta, el sol que me acobija; eres el propio universo, fuente de toda energía. (Wilfrido E. Santiago Cruz)

Llegados a este punto, es necesario recalcar que para poder definir a la naturaleza en concepto es complicado, porque de ella deriva diferentes definiciones; desde Heráclito en su época la palabra *Phisis*, que no significa naturaleza en sí, sino una sola parte de ella, a la vez la aparición o crecimiento de algo, el génesis (Hadot, 2015). Y esto ha sido uno de los problemas más complicados y serios en el que nos hemos enfrentado al querer definirla como tal, solo para darnos una idea de lo que se está diciendo, basta con consultar el diccionario (RAE) para darnos cuenta de que esta palabra tiene veinte definiciones distintas (Escobar, 2017). Desde la ciencia eurocéntrica y esto como resultado conlleva a un sinnúmero de efectos negativos (Monlleó, 2015-2016). Por el incipiente proceso de urbanización que atentan contra la vida propia y la de los demás seres vivos existentes.

No obstante ante estas veinte y más definiciones, para el pueblo originario Yagavila, pueblo de cultura zapoteca y desde su creencia y su fe con la naturaleza y madre tierra son seres vivos, seres poderosos ante la humanidad que dan vida y a la vez pueden quitarla. Ellos mantienen una relación espiritual y horizontal con armonía y de respeto, por concebirla como un ser vivo, pero superior a una persona por sus fuerzas tanto interiores y exteriores al momento

de su reacción, de acuerdo a esta sabiduría, la naturaleza y tierra son nuestra madre, porque al depositar algún grano sobre ella, el grano germina y por ende la vida se propaga, semejante lo que le pasa a la mujer al procrear un ser desde su vientre por eso se compara con la tierra por su fertilidad, (Molina, 2006). He ahí la concepción de la tierra como madre desde la cultura zapoteca de Yagavila, saber que los ancestros han sabido conservar y transmitir a las nuevas generaciones, desde la perspectiva de esta cultura, la naturaleza es algo sagrado ya que se considera que es el cielo, la tierra, el aire, el sol, la luna las estrellas, es el universo propio y sus elementos, y como fuente de toda energía (Blanco, 2003).

Desde las bases míticas de este pueblo, la naturaleza es un ser vivo que siente, que piensa y que tiene alma y espíritu, por ello se trata con “respeto”⁴⁰, amor y con fe. Entendiéndose que es todo lo que nos rodea y como límite del cual el hombre no puede rebasar, porque ella es una totalidad; puedo decir que es el alfa y el omega de acuerdo a mi cultura, porque esta concepción emerge y se basa desde mi fe y mi creencia como zapoteco, entonces conviene subrayar también que se le concibe como un ente sagrado; esto ha pervivido desde el siglo I a.c (Hadot, 2015) de ahí se deriva la palabra madre tierra, concibiendo a la naturaleza como un sujeto dadora de vida y como a “una diosa” (Hadot, 2015). A quien se le puede invocar, salud, paz, amor, sabiduría, tranquilidad, etc., estableciéndose y fortaleciéndose de esta forma la relación horizontal y espiritual que se tiene con ella. Los anteriores conceptos de este párrafo se esclarecerán con este ejemplo donde se concibe a la naturaleza y madre tierra como un ser vivo y ente sagrado desde las bases míticas de Yagavila.

Comenzaré dando un ejemplo en estos renglones sobre cómo se concibe desde un testimonio propio de un anciano de 96 años de edad, desde la cultura de Yagavila.

Yu yaa dza kierhu rhala ichhi´rhu lei, la lei na rhuna kiero tu rhaguro, niza rhejrhu, tebe rhala gunleirhu lei, o ichiza chi´ru lawi, chakaa gunrhu na wi´ni laachhi rheo, pente guna xhweerho o bila gun kierhu, tuana tebe naka bën uzaka uki´rhu lei. Laska lei ka yu`u yela rbichhi len yela rdun ki, ka yu´u lachhidawi, len chhia lawi rhakabei len rhlei´bi rhunrhu ki. Lei

⁴⁰ La palabra respeto proviene del latín respectus y significa “atención” o “consideración”. De acuerdo con el diccionario de la Real Academia Española (RAE), el respeto se asocia con el acatamiento que se hace a alguien; incluye atención y cortesía.

naka xharhu ate xhusrhu naka gubidza lei na rguñ kierhu bennii do ga zaarhu kebe ibixhirhu. uana rhala ku´u ikiaj loole waka. (Neda la Isaac Santiago tuni guchhe neda tu xhuza doo orna naka bedoo, na´yua´ tapalaj yu chineaj)⁴¹ teberha rleitikida bën, len teberha ryënda pero ni ni zua idixjëidakabe doo tu yu´ikjia lawa.

Tierra, monte día nuestro, debemos quererlo y amarlo, porque nos da de comer, nos da el agua que tomamos, no debemos de molestarla, o hablarle fuerte, si esto le hiciéramos se pondrá triste y nos puede enfermar o quizá nos pase algo más, por eso no es bueno maltratar, también nuestra madre tierra y naturaleza tiene su sed, tiene su hambre, también tiene corazón y tiene ojos, siente y ve lo que le hacemos, es nuestra madre y nuestro padre es el sol que nos ilumina nuestra andar para no tropezarnos. Esto es lo que debemos tener presente en nuestra cabeza y en nuestros ojos. (Me llamo Isaac Santiago, esto me dijo mi padre cuando era niño hoy tengo 96 años), ya me falla la vista y el oído, pero acá sigo diciéndole a los niños lo que tengo en mi cabeza.

En esta narración se da a saber y se reafirma que la naturaleza y madre tierra son seres vivos y entes sagrados para el pueblo zapoteco de Yagavila.

Lo dicho hasta aquí supone que la relación hombre y naturaleza, se da desde el primer día de la fecundación, porque desde ese instante se tiene contacto con la madre tierra, desde un eje de relación donde reine el respeto entre ambos (Díaz, 2015). Porque la tierra es quien nos da desde el oxígeno que se inhala, hasta los alimentos que se consume para vivir, y aunque la ciencia siga avanzando y conquistando el universo, no se podría sobrevivir ni un momento fuera de nuestra madre. Por consiguiente, respetar no significa retroceder a la vida primitiva, sino un rencuentro con uno mismo y con la vida misma. Entonces es necesario recalcar que el respeto a la naturaleza es un tema de cuestión de supervivencia, ya que ha sido inmemorialmente el sostén de vida de todo ser que la habita, tener una mirada hacia ella como solo un objeto estaríamos autodestruyéndonos, algo que la colonialidad de la madre tierra (Walsh, 2008) ha hecho. Por ellos es importante buscar el diálogo entre los saberes de nuestros pueblos en relación con este

⁴¹ Narración de Don Isaac Santiago Méndez, anciano de 96 años originario de Santa Cruz Yagavila, cumplió cabalmente con sus cargos y servicios comunitarios, hoy ya no forma parte del consejo de ancianos por su edad y porque sufre ya de la vista y de los oídos. Abril 2021

tema y sobre como la conciben desde sus culturas, a la vez hacer un análisis y una reflexión con la otra epistemología, en este sentido con las aportaciones de las ciencias desde el ámbito escolar.

Para visibilizar este saber propio y así poder potenciarlos, implica que desde los espacios escolares y comunitarios se resignifiquen las prácticas que la modernidad ha opacado, ya que “...es justificación de una praxis irracional de violencia” (Dussel, 2000, p.29). Para así lograr que el sujeto ya no se mire desde una óptica hegemónica como solo un objeto, al igual que la naturaleza y por lo que la colonialidad tanto del conocimiento (Quijano, 2014) (Lander, 2000). Como de la madre tierra siguen imperantes en los pueblos originarios, más en sus escuelas de educación indígena, donde se considera el cuidado y su protección como un tema de menor interés para sus análisis; por lo que desde una mirada colonial, se le ve como un elemento u objeto a explotar para un beneficio propio de las industrias y grades empresas transnacionales, apoyados por el sistema económico capitalista que intentan eliminar a toda costa la concepción que se tiene desde las culturas mesoamericanas como dice Hadot (2015)

Es solamente a principios del siglo XIX, a partir del momento en que la producción empezó a industrializarse y el desarrollo de la técnica se volvió universal, que la relación del hombre con la naturaleza se fue modificando profundamente. (p.175)

De esta forma las industrias y las empresas surgen a raíz de querer aprovechar a la naturaleza para extraer recursos como: minerales, forestales, flora fauna, etc., y esto ha provocado las constantes reacciones y expresiones que dan el mensaje de que la humanidad las está enfermando. Una de las manifestaciones más evidentes es el calentamiento global, resultado de un aumento intensivo de calor en la atmosfera por la acumulación de un elemento químico que es el dióxido de carbono, también de otros gases como el metano que producen el efecto invernadero. Esto debido a la sobreexplotación y el uso irracional de sus recursos, pero sobre todo al concebirlo como un elemento más que puede darnos ciertos lujos, sin tomar en cuenta esa relación espiritual (Francisco, 2015). Que hay entre el hombre-naturaleza desde la cultura, pero que la ciencia moderna ha opacado, y ha ido separando gradualmente al hombre de la naturaleza porque se obsesiona con demostrar lo material, lo mecánico y lo físico, olvidándose

de la espiritualidad que existe en el mundo que nos rodea, Escobar (2017). Concibiéndolo como fuente casi de infinita de explotación.

A veces dejamos por desapercibido la problemática y la crisis en el que se enfrenta la naturaleza y la madre tierra, ya que el mundo contemporáneo en el que vivimos está segado de la realidad con tantos medios tecnológicos y aparatos ideológicos (Althusser, 2003) mismos que ha ocupado el estado en sus diversos proyectos nacionales queriendo imponer sus ideales para seguir minimizando y acabando con nuestras culturas, y para lograrlo el sistema educativo nacional y desde sus escuelas mediante proyectos educativos neoliberales, han impuesto un conocimiento que ha homogenizado los saberes de los ancianos sabios de Yagavila, como epistemología propia, donde la ciencia y las ideologías sectarias modernas (Gómez y Corensten, 2017). Consideran inferior los saberes propios creyendo que la vida debe enriquecerse con la naturaleza y esto pone en decadencia los saberes que emergen en los pueblos originarios, ya que los proyectos nacionales han sido encuadrados en el marco del occidentalismo (Bonfil, 1990, pp.10-11). Mas aun el aspecto educativo, algo que la modernización, civilización y progreso (Puiggrós, 1983). Ha impuesto en la sociedad.

A su vez no solemos darnos cuenta de la acción que se emprende contra la naturaleza, por lo que se vive en una sociedad que tiene como pilar de sostén la explotación y el uso irracional de los recursos naturales; una visión capitalista que se deriva del occidente en el aspecto económico y da cuenta de la confrontación y oposición entre la sociedad como sujeto y nuestra madre tierra y naturaleza como objeto, (Castillo y Suarez, Hermógenes y Mosquera, 2017). A pesar de esta visión y conmovidos por la modernidad, nos hacemos la idea de que mientras más se consume mejor vida se provee y mayor felicidad; sin embargo, el consumo excesivo no tiene nada que ver con una mejor vida llena de bienestar, al contrario, esta forma de sentir y de pensar empobrece el alma y enferma a la naturaleza y a nuestra madre tierra. Pero en el mundo en el que vivimos es adicto al consumo, siempre se anhela tener más cosas, mejores y más novedosas; sin importar que la naturaleza y la madre tierra pagan por ello, y esto es un impacto negativo contra ellas.

No obstante, desde la cultura de Yagavila, se tiene el conocimiento que la naturaleza es todo lo que existe en el universo, en zapoteco se le llama “yēdzi luyuu”⁴², esta palabra hace referencia entonces a todo lo vivo y espiritual que existe en el universo, por lo cual dirigirse a ella para alguna petición o en agradecimiento a lo que nos ha dado, se debe hacer con mucho respeto, al igual que con los demás entes sagrados y espirituales, porque este valor debe extenderse a todo ser vivo, desde hacer fiesta y rituales hasta reconocer el saber de otro sin imponer lo propio, (Rengifo2003).

En cuanto a los pueblos originarios tal es el caso de Yagavila, a la naturaleza y la tierra la conciben como un ser vivo superior al humano, por eso le llaman madre a la tierra y a la naturaleza, lo cual le muestran mucho respeto, esta concepción la tenían desde los ancestros; porque “la personificación y la deificación de la Naturaleza continuarán estando vivas hasta el siglo XIX” (Hadot, 2015, p.53). Pero ante el avance tecnológico, agropecuario, industrial, etc., el sujeto ha sido el elemento que ha ayudado a que la naturaleza se cosifique, por lo que se ha dejado absorber por el capitalismo y por la modernidad al sentir un amor profano (Hadot, 2015). Esto debido a las racionalidades científicas que han estado permeados en nuestros pueblos a través de las escuelas, y por los docentes al desarrollar prácticas pedagógicas que colonizan, sin tomar en cuenta la filosofía de los ancianos y de los niños, porque centran su interés en cumplir con lo que establece el plan y programa de estudio y esto sigue con la lógica occidental y económica de querer desabrigar a nuestra madre.

De ahí que al dejar de percibirla como un ser vivo que da vida desde una óptica moderna, se pierde la relación de respeto y amor que se tiene con ella, por lo que dejaría de ser la madre

⁴² Palabra zapoteca que interpretada literalmente quiere decir yēdzi=pueblo y luyuu=tierra. Pueblo-tierra o mundo.

Yedzi luyuu li nuxhu netu ni, li len bē´kiu, niza kiu, ba gixhi kiu, gubidza ki, we kiu, beo kiu, gia´ yego kiu, yuu yaa dzaa kiu rhuna kieto yelanabani, xhakalenu waka, xkalentiku, bunitiloo len ben xhen laachhu neto cha bi rhuzkatu lii waka. Kaana gaka. (beo chinu ki iza galaj gayua yu tu urhua)

Pueblo tierra universo, tú que nos sostienes con tu aire, tu agua, tus animales, tu sol, tus estrellas, tu luna, montes y ríos tuyos, tierra monte día tuyo que nos da vida, gracias muchas gracias, piérdenos de vista y haz grande tu corazón si te maltratamos. Así sea. (Narración de Isaac Santiago Méndez 96 años de edad diciembre 2021)

que nos cuida y nos protege a la vez nos alimenta, y pasa a ser solo un elemento para ser aprovechado para la satisfacción y el beneficio propio de las grandes industrias, comercios y empresas transnacionales, sin considerar la vida comunitaria de los pueblos que son protectores de la misma. Y esta relación se torna solo en lo económico y en el mercantilismo, (Castillo et al, 2007). Una ideología que sigue permeado en los espacios escolares, porque las lógicas de este sistema educativo desde su currículo seguirán siendo el mismo; ya que se conduce en los rieles obedeciendo las demandas de un mundo moderno globalizado. En consecuencia, se hace necesario e indispensable que, para cuidar a la naturaleza al igual que la madre tierra, se debe partir reconociendo y resignificando las racionalidades propias de los pueblos, en este caso las palabras sabias de los ancianos y ancianas zapotecos (Bunitilo-Ben Xhën Laachhu), al visibilizarlas dentro de las prácticas pedagógicas legitimadoras del conocimiento eurocéntrico, se estaría dando ese giro contrahegemónico que necesitan las escuelas, pero para ello, es importante señalar donde y cuando ocupan este saber que emerge de esta cultura. En el siguiente subcapítulo se aterrizará con estas interrogantes.

4.4 Las palabras sabias Bunitilo (pierde de vista), Ben xhën Laachhu (haz grande tu corazón) para el cuidado de la naturaleza y madre tierra

Bëaza Bëaza waka tebe uga'un ni, li xhnatu yuu yaa zaa, bunitilo len ben xhën laachhu netu nii waka. (levántate, levántate si, no te quedas aquí, tú nuestra madre tierra, monte y día, piérdenos de vista y haz grande tu corazón con nosotros) (sabiduría Zapoteca de Yagavila)

Con estas palabras los ancianos reafirman la relación hombre-naturaleza y madre tierra, una relación de armonía, tranquilidad, respeto y con un amor espiritual, y no con sentimiento de deseo de explotación o abusivo como la concepción occidental, que solo quiere desnudarlas o desvestirlas (Hadot, 2015). Esto ha llevado a la explotación desmedida e irrespetuoso sobre ella, porque la consideran como solo un objeto, en contraste con las miradas contrahegemónicas y de resistencia del pueblo de Yagavila, repetir las palabras sabias Bunitilo, que quiere decir pierde de vista, le hablan como un ser que ve u observa todo como se le trata y la otra palabra de Ben Xhën Lachhu, que quiere decir haz grande tu corazón, que nos comprenda, que nos disculpe si la maltratamos o la aprovechamos para satisfacer nuestras necesidades de sobrevivir; estas

palabras entonces dan a saber y conocer que son seres vivos como nosotros, y son sujetos que dan vida desde nuestra fe y creencia como originarios y pertenecientes de una cultura milenaria.

Además, como personas tenemos igual un corazón y tenemos ojos, por lo tanto, vemos, sentimos y reaccionamos cuando nos sucede algo bueno o malo, por eso consideran que lo mismo le pasa a nuestra madre naturaleza y tierra, cuando se actúa de mala fe con ella. Porque desde los saberes propios de nuestros pueblos, la naturaleza lo es todo y la tierra es parte de ella y representa a nuestra madre, por eso, no son solo recursos para ser aprovechados, sino son para satisfacer necesidades como respirar, comer, trabajar, etc.

Por consiguiente las palabras (**Bunitilo-Ben Xhën Laachhu**) se ocupan en las ceremonias de levantamiento de espíritus y al llamar el corazón de alguna persona quedada en la tierra, después de una caída o de un accidente, estas palabras conectan al sujeto, al anciano (a) y a los seres vivos y naturales y espirituales que existen, en un margen absoluto de respeto y armonía, se dirigen a ella como un ser vivo más y se le habla como a una persona que mira y que siente. Cuando dicen **Bunitilo** es perder de vista las malas reacciones y acciones del sujeto que fue caído, y de acuerdo a Hadot (2015) cuando cita un verso con fecha aproximado en el siglo II de nuestra era dice:

¡oh Naturaleza, diosa madre de todas las cosas, madre de incontables astucias, celeste antigua divinidad, fecunda reina que todo lo dominas y no eres nunca dominada por nada, que gobiernas y todo lo vez! (pp51-52)

Este verso coincide con la forma de cómo se concibe a la naturaleza y madre tierra en la cultura zapoteca del pueblo de Yagavila, porque al hablarle con estas palabras y con estos versos se le devuelve el valor sagrado que tiene; otra palabra zapoteca que da a saber y reafirma que se les concibe como seres vivos, es: **Ben xhën laachhu** esto para que nuestra madre tierra haga grande su corazón y no sienta las malas acciones emprendidas por alguien, de igual forma se usa para que entregue el espíritu de la persona a quien se están llamando y levantando en ese momento. Y en muestra de veneración y respeto, enseguida se agarra un puño de la misma tierra del lugar donde la persona se ha caído o asustado y se lleva a la altura del corazón. En este momento se le habla con las palabras sabias y con oraciones especiales y propias de la cultura

de Yagavila; por último, en agradecimiento a la madre tierra se le da ofrendas que consisten en ciertos productos dependiendo de la economía de las familias.

Aunque en Yagavila se le da productos como: cacao, pescado seco, huevos, aguardiente, maíz amarillo, maíz blanco y morado, al igual que caldo de pollo criollo cuando no hay guajolote; durante el ofrecimiento de estos productos se hace con toda la fe que se tiene y se entrega el corazón hablándole a la madre tierra, acá se muestra cómo a través de las palabras sabias llaman el corazón de un niño (Imagen 24) con la ofrenda que se le entrega.

Imagen 24

Llamamiento del Corazón



Fuente: Imagen propia, 10 de marzo de 2020

De esta manera la persona vuelve a recuperar la salud y a partir de ahí empieza a fortalecer más el respeto que le muestra a la naturaleza, a la vez la relación entre ambos se vuelve más armónica, pacífico y espiritual. Las palabras Bunitilo-Ben Xhën Lachhu están inmersas en los discursos de los ancianos sabios zapotecos, las cuales dan a saber que la naturaleza y la tierra desde los ancestros las conciben como se ha hecho mención en párrafos anteriores.

Llegando a este punto y para continuar sobre lo tratado en este apartado, aprovecho para dar a conocer un discurso para levantar el espíritu (Imagen 25) o llamar el corazón de alguna persona, este discurso es para un niño (Tabla 2), pero puede ser dirigido para levantar y llamar

el espíritu y corazón de jóvenes, adultos y ancianos de ambos sexos, en ocasiones donde hayan sufrido alguna caída o algún accidente y en ese lugar fueron tomados el corazón y el espíritu por la naturaleza y madre tierra; las palabras siguen siendo las mismas.

Imagen 25

Llamamiento del espíritu de un niño



Fuente: Imagen propia, 19 de febrero de 2021

(Imagen 26) Tabla 2

Discurso a la madre tierra

En zapoteco	Interpretado al castellano (español)
<p>Way lii xhnatu doo yuu, yaa, zaa Bunitilo-Ben Xhën Lachhu, lii naku xhnatu, bunitiloo netuni na'zaatu rhulibitu len rhutzatzitu lii, kaa lubi'le bunachidoo guki kiele luyuyaaazaa donii, na' chi bëekile dza yela laska bëë' gracia dokiele, bulenitilo gulegun Xhën laachhile. Tebe bila zaatu zdinabatu loole, tus tu rhaka kietu cha</p>	<p>¡oh! Madre nuestra, tierra, monte, día nuestro, pierde de vista y haz grande tu corazón, tú que eres nuestra madre pierde de vista a nosotros que venimos a pisarte y a molestarte y también las animas benditas que ocuparon este lugar pero que ahora ya se convirtieron en aire de gracia, día y noche, piérdanos de vista y hagan grande su</p>

<p>lubi´le uzaa laachile unale´ kietu bëë´ gracia len lachhidobe do kietu bugan nii orna gobixhibe, lubi´le gulesii´ yela xhanlaachhi; liikas yuu yaa zaa do kieto naku xhnaatu, Bunitilo labe, len Ben Xhën Laachhu cha bi gunabe o bi bembe orna gubixhibe lii bugua lei bë´budunu waka, labe tebe nëzbe naka rhala gumbe ki lii kebe wëalinube zii, tuana zaato xhna´a doo unu kieto lachhidobe waka. Tebe dekas bitela nuatu kiu waka xhaatu doo, rhanbastu ga gunu bala tzka dodo rhune kierhu xhuzrhu zue luxhbaa. Guxhii kiu waka lei rhunatu kiu iduu laachhitu.</p> <p>Ni rhudero bi do doo dee kierhu.</p>	<p>corazón. No venimos a pedirles algo más antes sus ojos, lo único que nos pasa es que si ustedes de corazón nos pueden devolver el espíritu y el corazón de nuestro hijito que se quedó acá cuando se cayó, agarren grandeza en su corazón; tú tierra, monte día como madre nuestra, piérdelo de vista y haz grande tu corazón si él dijo algo o hizo algo a la hora que se cayó, tú manda lo malo para que el viento se lo lleve; él no sabe cómo hacer para que tu no sientas dolor, por eso venimos madre mía, nos entregues su corazón ¿sí?. No tenemos más cosas que darte madre nuestra, pedimos que recibas de corazón lo que nos da nuestro padre que está en el cielo. Recibe ¿sí? Te lo damos de corazón.</p> <p>Momento de da las ofrendas de lo que tenemos.</p>
---	---

Nota: Discurso ceremonial zapoteca que da a saber y conocer que la madre tierra y naturaleza son seres vivos.

Fuente: Elaboración propia, 19 de febrero de 2021

Es importante entonces hablar con la madre tierra y naturaleza, ya que si no tenemos cuidado pueden hasta molestarse y reaccionar en nuestra contra. En este caso, cuando alguien por accidente se cae y reacciona, entonces el espíritu y el corazón es absorbido, quedándose en el lugar del accidente debido a las fuerzas interiores y exteriores expresadas, porque “Hay también una alusión a Cabracán y Huracán, los cuales personifican las fuerzas primarias de la naturaleza en el *Popol Vuh*.” (Guáqueta, 2015, p.40). Para ello hay que hablarles con las palabras sabias Bunitilo-Ben Xhen Lachhu (Pierde de vista-Haz grande tu corazón) como se le habla a una persona para que nos devuelva lo que nos quitó, en este caso el corazón y el espíritu, de esta

manera se le respeta y se le muestra amor, protección y cuidado a la vez. Desde la cultura zapoteca de Yagavila la naturaleza y la tierra son una totalidad, es el principio y el fin, es el nacimiento y la muerte como dice también (Hadot, 2015). Estos saberes deben potenciarse para no seguir en la hegemonía epistémica o en su erosión (Rengifo, 2003).

Pero sobre todo visibilizarlas para potenciarlas desde una educación contextualizada que responda las necesidades de las niñas, niños y jóvenes, desde el diálogo, desde la historicidad y desde una crítica constructiva. Y para que por otro lado se dejará de reproducir conocimientos memorizados y de desarrollar prácticas pedagógicas que invisibiliza lo propio y legitima solo el saber eurocéntrico, porque estas prácticas excluyen el saber que se posee desde los testimonios y narraciones de los sujetos que han experimentado alguna acción y reacción de la naturaleza y madre tierra, saberes que hacen a que los niños desde edad temprana, puedan entender de que la naturaleza debe cuidarse protegerse, amarse y respetarse, de no hacerlo así, ella misma cobra vida con sus elementos y fuerzas tal y como tiene conocimiento el pueblo de Yagavila. En consecuencia y para contrarrestar la forma eurocéntrica de como reproducir conocimientos memorizados, se puede hacer descolonizando la pedagogía que se desarrolla en las aulas y también sobre el rol que juega el docente, creando autoconciencia para que el currículo ya no siga hegemonizando el proceso aprendizaje-enseñanza y enseñanza-aprendizaje de los niños.

Esto se puede hacer mediante narrativas, ya que la escritura tiene el poder de cambiar a los sujetos para que sus voces sean escuchados por más mínimo que sea, además escribir lo que no se ha escrito permite visibilizar nuestra cultura, cosmovisión, lengua, etc., (Pulido, 2022) y este mismo proceso de escribir por más mínimo que sea nos permitirá crear y producir conocimientos (Ellis / Adams y Bochner, 2019) que ayuden a transformar la realidad del sujeto. Y para que estos saberes prácticos puedan volverse saberes teóricos (Pérez, 2021). A la vez para facilitar su reconstrucción. En el siguiente párrafo incluyo un testimonio real que se vivió cerca del pueblo de Yagavila con un señor que labraba la tierra por la parte norte del pueblo.

Un día el señor muy contento salió de su hogar, después de que su esposa le preparó los sagrados alimentos, enseguida partió de su casa con rumbo al lugar donde tiene su parcela, después de casi tres horas de camino, llegó al lugar para descansar un rato y después empezar a trabajar, y así fue, todo el día trabajó su parcela levantando la cosecha de mazorcas, por la tarde al caer el sol entre sobre las montañas espesas de encino y

pinos, el señor guardó sus cosas y decidió llevarse un costal de mazorcas para su casa, en el camino y de regreso se tropezó y cayó muy fuerte sobre el suelo, instante en el que maldijo el lugar, brotando de sus labios palabras altisonantes y al mismo tiempo desvainó su machete para rebanar a la tierra con ira y coraje. El señor se puso en marcha de nueva cuenta hasta llegar a su casa, su esposa con cariño lo recibe y le dice que tomara sus agrados alimentos, a la vez le preguntó que por qué se veía mal.

Entonces el señor se quedó callado solo pensando en las reacciones que su cuerpo ya tenía. Estas reacciones fueron subiendo de magnitud cada vez que entraba la noche, como si alguien lo persiguiera y lo espantara apretándole el cuerpo con fuerza desgarradora, y así fue avanzando el tiempo hasta que se puso mal totalmente, al grado de que se estaba despidiendo ya de su esposa, la señora insistió en preguntarle sobre lo que le había pasado, entonces decidió contarle que se había caído y que de tanta ira, coraje y enojo cortó la tierra en el lugar donde había sufrido el accidente. Enseguida su esposa fue a ver al anciano y curandero del pueblo junto con su anciana esposa, para que bajaran a ver a su esposo, para la fortuna de la señora la pareja de ancianos sabios y curanderos del pueblo se encontraba en su casa, y enseguida fue a ver al señor que se había caído. En este encuentro entre los ancianos y el señor moribundo se estableció un diálogo donde ambos platicaron lo sucedido.

Anciano. – Buenas noches, vine a verte ¿qué es lo que te pasó?

Señor. – Abuelo fui a pisar hoy en el monte y pues de regreso me tropecé y me caí muy feo, y de tanto coraje, ira, dolor y enojo, saqué el machete y corté la tierra en el lugar donde sufrí el accidente.

Anciano. – Pero entonces que es lo ¿qué realmente tienes?, -a mire mis genitales ya no los siento y siento que subieron en mi garganta el cual me asfixia y me quiere matar, ayúdeme por favor anciano.

Anciano. – Muy bien solo quiero preguntarte algo, por la mañana antes de empezar a pisar ¿le hablaste a la tierra y a la naturaleza?, ¿les ofreciste, aunque sea un vasito de agua?, ¿pediste permiso antes de empezar con tu trabajo? –No abuelo nada de eso hice, no tenía mucho tiempo para hacerlo, dijo el señor.

Entonces el anciano prosiguió en decir que fue por eso que se cayó, el anciano vuelve a preguntarle que si le volvió a hablarle a lugar donde se lastimó en la caída, le preguntó que si le ofreció disculpas, el señor contesta que no, al contrario, le dijo que le habló de groserías y cortó con su machete a la tierra en el lugar.

Molesto el anciano por la acción de este señor, decide hablarle fuerte y pedirle que en ese instante se parara de su petate para que juntos se fueran al lugar de los hechos, quejándose el señor tuvo que caminar como a una hora y media del pueblo y con dolores insoportables aguantó hasta llegar donde se había caído, en ese lugar el anciano le pidió que se disculpara y que le pidiera perdón a la tierra y a la naturaleza, a los seres vivos y espirituales del lugar para que le devolvieran su espíritu y su corazón, pero sobre todo sus genitales que ya estaban subiendo en la garganta; el señor lo hizo, pidió disculpas y regaló las mejores mazorcas, calabazas, aguardiente y cacao al lugar, mientras que el anciano y la anciana oraban a nombre del señor para que la naturaleza, la tierra y los demás seres le devolvieran su salud. Fue así que por varias ocasiones el anciano y el señor subían al lugar para pedirle perdón, disculpa, y darle parte de lo que cosechaba el señor en agradecimiento por haberle devuelto su espíritu, su salud, pero sobre todo por haberle devuelto la vida. A partir de ese entonces este señor siempre le habla a la tierra, antes y después de trabajar, de las gracias por terminar bien el día, y durante el trayecto platica en silencio con todos los seres vivos y no vivos de la naturaleza, para que ellos lo acompañen en un feliz retorno a su casa.

Fue así que el señor apreció mucho al anciano que lo curó, pero sobre todo le heredó este saber, sobre cómo se concibe la tierra y la naturaleza, le explicó que son seres vivos que siente y que aman como nosotros. Por eso hay que tratarlos con respeto, amor, cariño y con cuidados para que no nos pase nada malo. Y las palabras Bunitilo-Ben Xhén Lachhu estuvieron siempre durante la ceremonia del levantamiento y llamamiento de espíritu para recuperar la salud. (Testimonio T.C.M., junio 2020).

Otro testimonio de don Isaac Santiago de cómo se dirige con la tierra y naturaleza. En el da a saber y conocer que desde las bases míticas de yagavila la naturaleza y tierra son seres vivos y son nuestra madre.

*li dios kia zuu luxhubaa, rhuna tu xhkalenu rhunu kia lataj ileida ben nii du kiu, kaa lii ka yuu,yaa, zaa do kia lii naku ka naka xhnaatu rhunu kia yelabani kia yugutee dza, li **bunitilo neda len ben xhën laachhu** cha bi rhuzakalii na´a nabana, don Isac.*

Tú mi dios que estás en el cielo, las gracias te doy por permitirme ver tu luz, también tú tierra mía, tú que eres nuestra madre, tú que me alimentas todos los días, piérdeme de vista y haz grande tu corazón si te hago algo ahora que vivo.

Don Eleuterio Cruz Méndez.

*gia yego kierho len yuuyaazaa do kierho gaka len rheo´, **len sii yela xhanlachhi cha bi rhusakarhu lei**, yela rdun yela rbichhido kierho na rhunrhu kaa kii, laska **rhala unitilo rheo**, tu zian na rhuzkarhu lei.*

Montes, ríos nuestro y tierra, monte, día nuestro nos protejan, y que hagan grande su corazón por como las tratamos, por nuestra necesidad de saciar nuestra hambre y sed, es que las trabajamos, también que nos pierdan de vista por todo lo que le hacemos.

Lic. Abraham Santiago Cruz.

Mi padre me contó que junto con otro señor iban al río a poner tapescos⁴³ para que en tiempo de lluvia pescaran langostinos, son unos camarones muy grandes, en uno de esos días mi papá dejó de ir por que el río creció mucho, y pues el otro señor quizá se molestó y ya no le habló a mi papá para las próximas ocasiones que tenían que bajar al río; en resumen este señor empezó a vender estos animalitos; en poco tiempo empezó a tener dinero y a comprar dinamita para seguir pescando, pero ya en cantidades mayores, ya no solo langostinos sino peces de río de diferentes tamaños, sin importarle matar a los pecesitos, pues era imposible porque con dinamita podías matar hasta las víboras de agua, en fin cierto día este señor volvió a ir a checar la trampa, al aventarse al agua, este se fue hundiendo hasta llegar el fondo, ahí estaba el dueño de los peces, y ahí alrededor del señor estaban tirado cientos de animalitos muertos y otros lastimados,

⁴³ Especie de una trampa hecha de carrizo para atrapar camarones grandes, a estos animalitos en Yagavila le llaman langostinos.

enseguida el dueño le dijo al pescador, -haz llegado donde quise que llegaras, mira ahora el daño que le has hecho a mis animalitos, solo una cosa te pido o lo dejas de hacer o te quedas conmigo desde ahora, yo no me molesto que pesques para que comas, lo que me enfada es que los vendas o pongas tu negocio y los des muy caro, pero sobre todo porque no permites que otros aprovechen del río y ya te sientes dueño de él. Es mejor que me digas si vas a seguir haciendo esto o ya no; entonces el pescador dijo que ya no lo haría y que a partir de ese momento prometió ya jamás regresar a pescar; el dueño de los peces lo dejó ir, al salir del agua empezó a sentirse muy raro como si hubiera estado adentro por varias horas. Esto llegó a contarle a un anciano del pueblo, quien le dijo que el dueño de los animalitos fue bueno con él, entonces debes ir a darle las gracias y pidas disculpas por lo que has hecho le dijo, y así fue que el señor pescador hizo lo que el anciano pidió.

Cierto día fue a hablar con el dueño del río y de los peces, a ofrecerle disculpas y a darle algo de lo que había pescado, durante este acto el señor habló en zapoteco con el río. Diciendo lo siguiente:

*Way neda yuu,yaa,zaa do kia **bunitloo neka waka xhaá a doo**, teberha guna tuxhii ni bena betia ba bëla do kiu waka, **bunitiloo neda len ben xhën lachhu tuxhhi ni busaka lii**, loo ni na´a uza´ tzalzuu rha´niza do kiu ni waka, tebe gunu´ xhwea waka, guxhii yela xhan laachhi-len bunitilo neda waka xha´a doo. (xhtidze tu xhuza Raúl Santiago Pérez)*

*Ay de mí, tierra monte, día mío, piérdeme de vista madrecita mía. Ya no haré lo que hice al matar a tus peces, **piérdeme de vista y haz grande tu corazón** por la tontería que te hice, ante tus ojos hoy me alejo para siempre en la boca de tus aguas, no me enfermes te lo pido, **agarra grandeza en tu corazón y piérdeme de vista madre mía.** (**Palabras de mi finado padre Raúl Santiago Pérez**)*

Con esos testimonios que surgen desde las racionalidades propias sobre cómo se concibe y cómo se trata a la naturaleza y a la madre tierra, deben estar visibilizados para potenciarlos y así se reconozca su objetividad y su legitimación algo que la ciencia ha quitado, pero partir de ellas no como puente para enseñar los contenidos programáticos, sino demostrar que estos saberes son reales y están vivas en los pueblos originarios, porque demuestran que la naturaleza

y madre tierra no son objetos como lo ha hecho creer la colonialidad, solo por querer capitalizar todo lo que en ellas existe, Castillo, et al, (2017). Esto genera modificaciones basadas en el mercado sobre los recursos que se provee de nuestra madre tierra y naturaleza.

Esto es una de las formas que el estado persigue al querer civilizar a los indígenas o a los pueblos originarios, opacando sus formas de vidas comunitarias desde la educación, por lo que esto hace que se les siga viendo como inferiores, ideología propia del estado hegemónico para capitalizar los recursos naturales y verlas desde una óptica del sistema económico capitalista, ya que “la escuela invisibiliza, porque la escuela todo lo ve de manera racional y ello la aleja de la vida de la comunidad”. (Rengifo, 2003, p.43). Cuando debería de ser lo contrario, deben ser espacios donde parta de las realidades de los niños reconociendo y visibilizando sus saberes; porque los niños desde que nacen ya los poseen y que con el tiempo los van enriqueciendo desde el sentir, pensar, actuar, interactuar, practicar y participar, pero gracias a los abuelos, los padres y las madres que a diario conviven con ellos.

4.5 Ceremonias donde usan las palabras sabias al dirigirse a la madre tierra y a la naturaleza para su cuidado y respeto

Ni zaatu rhunatu tu xhkalenu tzkaa tu chi benu kieto waka xhanthu yuu yaa zaa. (acá venimos a darte las gracias por todo lo que nos has dado ¿sí? Madre nuestra tierra, monte y día (sabiduría Zapoteca de Yagavila).

Las ceremonias donde se ocupan estas palabras sabias son: Agradecimiento, pedimento, levantamiento de corazón y llamamiento de espíritu. En los últimos dos hacen referencia directamente a la madre tierra y a la naturaleza. En el siguiente cuadro se ordenan los momentos en los que se utilizan estas palabras. (Tabla 3), siendo estos los saberes que debe visibilizarse en las escuelas para resignificar el valor que tienen y para potenciarlas.

(Imagen 27)Tabla 3

Momentos donde se usan las palabras sabias.

Agradecimiento	Pedimento	Levantamiento de corazón	Llamamiento de espíritu
-----------------------	------------------	---------------------------------	--------------------------------

<ul style="list-style-type: none"> ➤ Se agradece en las cosechas. ➤ En la sanación de un enfermo. ➤ Al término de la construcción de una casa. ➤ Al final de la pedida de mano de la novia. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Al iniciar la preparación del terreno para sembrar. ➤ Durante la siembra. ➤ Al inicio de la pedida de mano de la novia. ➤ Al inicio del rozo. ➤ Al inicio del levantamiento de espíritu. ➤ Al inicio del llamamiento del corazón. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Al inicio del levantamiento del corazón. Esto se hace en tres momentos: ➤ Uno para pedir disculpas. ➤ Otro para establecer un diálogo entre el enfermo, el anciano (a) y la madre tierra. ➤ Por último, en agradecimiento. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Al inicio del levantamiento del Espíritu. Esto se hace en tres momentos: ➤ Uno para pedir disculpas. ➤ Otro para establecer un diálogo entre el enfermo, el anciano (a) la madre tierra. Y a lo no vivo. ➤ Por último, en agradecimiento.
---	--	---	--

Nota: Momentos que dan a saber y conocer donde se utilizan las palabras sabias de los ancianos de Yagavila.

Fuente: Elaboración propia 21 de febrero de 2021

En este capítulo se dieron a conocer los momentos donde se utilizan las palabras sabias, pero sobre todo el valor que transmiten sobre cómo se concibe a la naturaleza y tierra, esto surge desde el sentir y el pensar de los pueblos, basados también en la fe y creencia propia, mismas que alimentan valores conceptos y generan actitudes en el sujeto.

Imagen 28

Labores cotidianas de una familia zapoteca



Nota: Anciana de 67 años en un trabajo colaborativo con las niñas.

Fuente: Imagen propia Diciembre (2021)

Capítulo V Narrativas para visibilizar las palabras sabias con posibles aportes para una educación contextualizada.

Los saberes de los sabios zapotecos no están escritos, están en el corazón y la sangre del sujeto desde el primer día de la fecundación y se transmiten mediante la oralidad. (Wilfrido E. Santiago Cruz)

En este capítulo se señala una de las formas de cómo visibilizar para potenciar los saberes propios de los niños y jóvenes zapotecos y de quienes han interactuado de manera directa con la naturaleza, también porque han interiorizado e internalizado dichos conocimientos de manera integral y por medio de los ancianos, estos saberes están basados en la filosofía propia que gira en torno a la comunalidad y que va más allá de su transmisión, sino de su producción con bases pedagógicas transformadoras para el sujeto y la sociedad en la que vive. Por otro lado, este capítulo se centra sobre la forma de cómo visibilizar los saberes y conocimientos desde el currículo, el rol del docente, la metodología y el contexto, pero desde una óptica y matriz epistémica propia, de manera que el lector cuente con un amplio marco de referencia para una mejor comprensión sobre el mismo. Para terminar, se cierra este capítulo con un apartado donde se da un ejemplo como aporte de cómo contextualizar no solo los saberes, sino la educación que se da en nuestros pueblos, centrado esto en el nivel de educación indígena misma que imperan en la mayoría de nuestros pueblos originarios.

5.1 Aportes para construir conocimientos desde una cultura propia

Estos aportes surgen como resultado de la investigación que se llevó a cabo con los ancianos sabios de Yagavila, donde se hace escuchar sus voces, sus necesidades, sus inquietudes, su filosofía propia como pueblo zapoteco, y sobre la forma de como construyen sus conocimientos por medio de las narrativas que son el eje central de la cultura. Toda esta epistemología propia, en los espacios escolares está en un denso sombrío por el tipo de pedagogía que desarrolla el docente, y también por sus ideologías de no reconocer que es parte de una cultura originaria y por ende sigue colonizando a los niños, niñas, jóvenes y pueblo en general. Tienen el objetivo de aportar algo a la educación para que las prácticas pedagógicas se descolonicen desde el currículo, la metodología, el contexto y el rol que ha jugado el docente en las escuelas de nuestros pueblos. Por consiguiente, dan a saber que se puede contextualizar la educación, porque emergen desde un saber local basados siempre en los principios de una vida comunal y colectiva, con sentido más humanitario.

(Imagen 29) Tabla 3

Aportes

APORTES PARA LA CONSTRUCCIÓN DE CONOCIMIENTOS EN YAGAVILA			
DESDE EL CURRÍCULO	DESDE LA METODOLOGÍA	DESDE EL CONTEXTO	DESDE EL ROL DEL DOCENTE
Reflexionar para hacer una crítica sobre los contenidos que privilegian una mirada científica en las escuelas.	Que Mediante entrevistas y salidas al campo se desarrolle una pedagogía que no solo se centre en la transmisión de conocimientos, sino que los produzca.	Considerar la forma propia de vida de los niños y de nuestros pueblos como parte de sus conocimientos.	Autoconciencia por el docente para descolonizar sus prácticas pedagógicas hegemónicas.
Que en las escuelas se dé un proceso de Aprendizaje-Enseñanza vs Enseñanza-Aprendizaje relacionado al contexto cultural, natural	Que los padres y madres de familia participen en la planificación, desarrollo y evaluación de proyectos que incluyen la sabiduría de los ancianos sabios zapotecos.	Fortalecer la forma de vida ancestral que perviven en las comunidades originarias.	Crear conciencia en los sujetos involucrados en el proceso educativo, que la pedagogía que se ha desarrollado en las escuelas ha favorecido al control y poder sobre los pueblos originarios.

<p>y local de los sujetos.</p>			
<p>Que las prácticas culturales formen parte de los contenidos que se recuperan en el proceso educativo. Para la búsqueda de una educación contextualizada.</p> <p>Tomar en cuenta las dos epistemologías para un diálogo de saberes y la visibilización de lo comunitario.</p>	<p>Que a través de las narrativas se promueva un proyecto alternativo de educación, que visibilice los saberes locales u originarios para potenciarlos.</p>		<p>Que el docente reconozca que es parte de una cultura originaria, reconozca las formas de vida, el sentir y el pensar de su comunidad.</p>
	<p>Recuperar las metodologías con enfoques integrales como el trabajo por</p>		<p>Que el docente ya no sea transmisor de conocimientos, sino un</p>

	proyectos, aprendizaje basado en problemas, investigaciones, etc.		guía para los niños y las niñas.
			Transformar las escuelas desde su organización hasta sus propósitos a través de la epistemología ancestral y propia de los pueblos y por ende de las niñas y los niños.
			Que el docente actúe como mediador ante los conocimientos que poseen los niños y que contribuyan a partir de sus propias investigaciones sobre el cuidado de la naturaleza y madre tierra.

Nota: Aportes de acuerdo como se construyen los saberes y conocimientos en Yagavila.

Fuente: Elaboración Propia, 02 de noviembre de 2021

A partir de estos aportes que emergen desde una filosofía propia sobre cómo se construyen los conocimientos en el cuidado de la naturaleza y madre tierra en este pueblo

zapoteco, se da paso a otro apartado más de esta investigación y se centra sobre las narrativas en lengua zapoteca de yagavila y en español.

5.2 Las narrativas pedagógicas en lengua zapoteca de Yagavila y en Español, con perspectivas decoloniales

Para desafiar este reto escolar se debe abrir nuevos caminos que se enfoquen a nuevos pensamientos y prácticas pedagógicas, partiendo primero en reconocer que la educación que se da en nuestros pueblos sigue siendo caracterizadas por segregar y minimizar (Díaz, 2010). Sus prácticas y saberes, también para aperturar nuevas rutas con alternativas que formen sujetos más críticos, con sentido y razón de ser en transformar su realidad y de establecer relaciones más humanas como se ha mencionado en capítulos anteriores. Entonces visibilizar los saberes propios y potenciarlos desde el ámbito escolar, en este caso las palabras Bunitilo Ben Xhën Lachuu para el cuidado de la madre tierra y naturaleza como seres vivos que han sido “esquilados”⁴⁴ en este mundo globalizado en el que vivimos, estaríamos logrando que los conocimientos que lleguen a adquirir los niños y las niñas sean significativos, a partir de los aprendizajes situados (Díaz, 2003-2006). Sin imponer lo propio, sino buscar la posibilidad de un diálogo con otros saberes (Rengifo, 2003). Ya que el conocimiento que poseen los niños es resultado de la interacción con el mundo que lo rodea, su contexto cultural, natural, familiar, (Díaz, 2003). Etc., mismos que queremos que se visibilicen.

Como se afirmó arriba y a partir de los datos obtenidos de la investigación se quiere visibilizarlos para potenciarlos mediante las narrativas en las aulas, por ello es de vital importancia eliminar el poder que existe entre los contenidos curriculares sobre los saberes y conocimientos propios, pero desde las escuelas ya que ellas han sido “la institución que ha vehiculado la formación del sujeto moderno por antonomasia”(Díaz, 2010, p.221). Hacer que estos espacios sean donde se fortalezcan y se enriquezcan, pero sobre todo que se visibilicen, específicamente el de los ancianos sabios zapotecos de Yagavila en la forma de cómo cuidan, protegen y se relacionan con la madre tierra y naturaleza, ya que como docentes estamos

⁴⁴ En zapoteco se dice rhusaka rhukiu, interpretado literalmente al castellano significa maltrato.

Del verbo esquilmar, Menoscabar, agotar una fuente de riqueza sacando de ella mayor provecho que el debido. (Diccionario de la lengua española actualizada 2020)

colonizados al desarrollar en las escuelas una pedagogía que transmita y no produzca conocimiento. Entonces para visibilizarlos y potenciarlos doy a conocer que se haga mediante la escritura de narrativas en lengua zapoteca y en español, eso como teoría que se formula desde la teoría fundamentada y de acuerdo con Rivas, et al., (2020).

La investigación narrativa en educación desde una posición “otra”, es decir, alejada de una perspectiva epistemológica interpretativa, hegemónica e influenciada por un pensamiento neoliberal gerencialista de la educación, que se sitúa en una posición utilitarista-asimétrica entre investigador/participante esta posición jerárquica “subalterniza” a las personas vulnerables, especialmente de los colectivos marginados en la escuela y socialmente. (p.46)

Entonces escribir nos guía hacia el camino de la liberación, como sujeto nos transforma, aprendemos nuevas cosas, pues nos damos cuenta que a través de la escritura de narrativas se hacen escuchar nuestras voces que han sido silenciadas y por ende nuestros saberes y conocimientos, porque “cada sujeto es portador de un conocimiento del mundo y de la sociedad, el cual es el modo como define su acción y su participación en sus contextos...” (Rivas, et al. 2020:49). Por lo que en estos tiempos aún existen personas que conservan esa sabiduría de relacionarse y conversar con la naturaleza, las que saben que todo lo que existe en ella vive y siente, y por lo tanto la tierra se convierte en un territorio sagrado donde cohabita la vida. Estas creencias⁴⁵ fundamentadas en la fe, basadas en el sentir y el pensar, dándole fe a lo que se sabe, nos permite entender y aceptar la verdad de los conocimientos propios, por lo consiguiente en las narrativas exponen las voces de personas que saben y sienten la cosmovisión de su pueblo y cultura, y ellas son un detonador para la conservación de sus prácticas culturales y muestran la complejidad de nuestra sociedad (Pulido, 2022), a partir de principios “ideológicos, epistemológicos diferentes, que rompan con las hegemonías actuales, del patriarcado, el capitalismo y el pensamiento occidental, positivista y de clase”(Rivas 2020, p.49).

⁴⁵ Nos referimos a los conocimientos que están basados en la creencia, esa fe que existe entre lo que se sabe y lo que se siente, porque la vida la ha enseñado y que fuertemente se ha implantado a nosotros que se han convertido en sabidurías.

Por lo tanto, fortalecer las culturas comunitarias en su visibilización a través de la educación y mediante las narrativas, en específico dentro de las escuelas, estaríamos dando paso a una educación más pertinente a las necesidades, conocimientos y aprendizajes de los pueblos y de los niños originarios, ya que la escuela es un espacio donde tradicionalmente se forman seres humanos (Pérez, 2016). Pero que muy poco se interesa por "...vincular la historia con el presente y por descubrir críticamente que ésta se produce también a partir de las experiencias, memorias y relatos de quienes tienen otros códigos culturales que fueron y aún son obturados por las prácticas dominantes de occidente." (Díaz, 2010, p.223). Hoy en las escuelas se siguen con esa lógica que homogeniza la historia y da más poder y gloria a los colonizadores que a los colonizados. Por lo que, en estos espacios como institución, han marginado la visión de los pueblos, validando una forma homogénea de representar el mundo desde el eurocentrismo, (Díaz, 2010). Cuando deben ser espacios sociales donde se deben fortalecer las culturas para visibilizar los saberes propios.

Bajo esta lógica se busca el desarrollo de una pedagogía decolonial (Walsh, 2008). Que analice, dialogue y critique la realidad que se vive en las escuelas, desde el rol del docente hasta el currículo escolar, también que tome en cuenta las necesidades, situaciones y vivencias de los niños; porque uno de los retos que tenemos es, transformar nuestras prácticas tradicionalistas que están cimentadas en transmitir conocimiento por parte del docente, para que el estudiante los memorice, es decir reemplazar el trabajo individual por uno colectivo que fortalezca la convivencia, el intercambio de saberes, el respeto mutuo la interculturalidad, pero de manera crítica y que abone significativamente al proceso enseñanza-aprendizaje vs aprendizaje-enseñanza. En consecuencia, hablar de una pedagogía decolonial desde la interculturalidad crítica, nos remite a llevar a la práctica el término liberación desde la educación, y con esta lógica "... plantear tan solo la posibilidad de la transformación del mundo por la acción del pueblo mismo, liberado a través de esa educación, y anunciar así las posibilidades de una nueva y auténtica sociedad es convulsionar el orden anacrónico en el que todavía nos vemos" (Freire, 1997, p.7).

Como se ha dicho, esto parte desde la liberación de la cultura, donde como maestros debemos ser más consciente suprimiendo ciertas prácticas eurocéntricas, con otras que beneficie el proceso aprendizaje-enseñanza de los niños, niñas y jóvenes, con un énfasis en revalorar el

conocimiento cultural, natural, social, y lingüístico que se encuentra fuera del aula, pero sobre todo buscar alternativas para un aprendizaje significativo y contextualizado, que visibilice lo propio de los pueblos. En este sentido y para visibilizar los saberes de la cultura zapoteca de Yagavila, sobre el cuidado de la naturaleza y la madre tierra con los conocimientos que adquieren en la escuela, es necesario empezar por buscar el diálogo entre escuela y comunidad, para ello se propone como primer paso concientizar a los docentes, a los padres de familia, y a las autoridades comunales y municipales para que se reconozcan las vivencias, historias y preocupaciones que poseen los niños y niñas desde el seno familiar ya que son insumos potenciales que se pueden articular con los contenidos escolares (Sandoval, et al., 2020). Y para lograr que los aprendizajes sean significativos es importante y necesario que las vivencias tengan sentido por sí mismas para sujetos, porque es él quien las vive a diario y por ende produce su conocimiento.

Es necesario recalcar lo que se ha dicho en párrafos anteriores, que desde la educación se busque el diálogo entre las matrices epistémicas antagónicas, porque “El diálogo en la educación permite compartir las ideas de unos con otros y lleva a la socialización; contrario a la individualización en el aprendizaje, muy propia de la educación tradicional o «educación bancaria», que es individualista” (Ocampo, 2008, p.66). Todo ello acorde al lenguaje de los sujetos para que permita escuchar las voces, entender las realidades, visibilizar los saberes y conocimientos, para que de ellos se genere un cambio en la forma de vivir y de pensar en lo que nos rodea.

Por consiguiente aterrizar de esta forma en un diálogo intercultural con una pedagogía decolonial y crítica como práctica democrática (Bustos, 2020). Que transforme la desigualdad, el racismo y las injusticias en las que hemos vivido durante décadas, desde un enfoque del proyecto epistémico de la interculturalidad crítica, ya que este se enfoca en no solo cambiar las estructuras, sino de transformar la conciencia ingenua del sujeto a una más crítica (Freire, 1997). Donde el hombre como tal debe ser un sujeto, ya que su “destino no es cosificarse sino humanizarse” (Freire, 1997, p.58). Algo que la educación no ha logrado hoy en día y por ende surgen nuevas propuestas y alternativas donde se dé una educación intercultural, para que de esta forma se pueda visibilizar tanto el saber, como el conocer (Villoro, 2000) (Rengifo, 2009), de los pueblos y por ende de los sujetos educativos, ya que conforman el bagaje de

conocimientos que debe ser tomados en cuenta en el sistema educativo nacional de nuestro país, con propuestas hacia una pedagogía en clave decolonial.

Este tipo de pedagogía es una propuesta educativa emergente que debe consolidarse en la reflexión de los sujetos educativos, y a través del diálogo con otras formas de aprender y de saber, pero en un “...acercamiento en el que se vincula lo pedagógico como eje, horizonte y dispositivo para su concreción.” (Díaz, 2010, p.221). Un acercamiento que abra la posibilidad de reconocer, valorar, visibilizar otros saberes como: la historia, las vivencias, la forma propia de vivir de los pueblos originarios, que el eurocentrismo con su sistema educacional ha ocultado, tanto en las escuelas como en los currículos educativos por sus prácticas homogéneas. Y de acuerdo a (De Sousa, 2007), citado por Rivas, (2020) dice:

El giro decolonial para una nueva narrativa pedagógica tiene sentido en tanto que supone repensar y reconstruir los ámbitos educativos como espacios de saberes compartidos y escenarios de pensamiento conjunto. Esto significa compartir espacios entre los saberes académicos, producidos por la ciencia, la universidad y la academia, y los saberes legos, populares y diversos que circulan por la sociedad. (p.52)

De esta manera estaríamos trazando una ruta por el cual podemos buscar ese diálogo entre culturas, mismo que fortalecerá el saber de los estudiantes, entonces para visibilizar los conocimientos, valores y saberes sobre el cuidado, protección, amor y respeto a la naturaleza y madre tierra, desde la propia concepción de los zapotecos de Yagavila, es imprescindible recuperar las narrativas propias de los niños mediante trabajos investigativos, tanto en lengua zapoteca como en español.

5.3 La importancia de recuperar las narrativas propias de los niños, en los espacios escolares

En este apartado se pretende atender la importancia que tienen recuperar las narrativas de los niños y ancianos de nuestros pueblos, ya que son una forma natural que tiene el sujeto para fortalecer, reproducir y potenciar sus saberes y conocimientos que emergen de su propia cultura, y que están basadas en la fe, la creencia y la filosofía propia de vida que es la comunalidad. A su vez nos acerca a la búsqueda de recursos y a la elaboración de estrategias

que puedan visibilizar los conocimientos propios en los espacios escolares para una educación contextualizada.

Desde tiempos remotos ha existido la necesidad en los sujetos por narrar sus vivencias y sus historias, solo que la educación que han recibido no ha logrado que esto se concrete, debido a su visión colonizadora, ya que legitima solo un saber en sus prácticas pedagógicas que silencia nuestras voces y como resultado del mismo, hace que no nos posicionemos como sujetos real y radicalmente histórico (Gutiérrez y Oropeza, 2020), tampoco permite dinamizar nuestra historicidad, nuestro contexto, nuestra realidad y nuestro presente. De ahí que las narrativas se nos presentan como una ruta por la que debemos accionar para comprender la realidad que vivimos en este mundo globalizado, también como una forma de liberarse convirtiéndose uno mismo en un sujeto de saber que se narra, (Skliar y Larrosa, 2009). Entre los que lo narran con una voz de la alteridad.

Es necesario recalcar entonces que mediante las narrativas podemos dar a conocer diversas formas de vivir, sentir y pensar, por ejemplo: desde las historias de vida, las biografías, autobiografías, relatos, entrevistas, etc., además podemos ampliar nuestra óptica e identificarlas en diferentes expresiones tanto físicas como artísticas como en el "... hacer del teatro, el cine, la fotografía, el dibujo, la música, la danza, y no solo en la literatura y letras" (Gutiérrez y Oropeza, 2020, p.23). Aunque debemos entender que la escritura en si posibilita nuestra expresión, el deseo de manifestarnos sin silenciar nuestras voces; porque los textos se leen desde diversos ángulos y miradas, se redactan de diferentes enfoques y se interpretan para construir un sinfín de significados permeados desde la cultura del sujeto que los lee.

Por lo tanto, considero que las narrativas no solo capturan las emociones y los sentimientos, sino que más bien son la vía por las cuales se puede analizar las formas de resistencia habida entre los sujetos sobre quienes por la colonización se ha ejercido prácticas de control que han callado sus voces, al mismo tiempo los han considerado como minorías culturales; siendo así es importante que desde los espacios escolares se empiece a realizar prácticas pedagógicas, que haga escuchar las voces de los sujetos negados, también donde pueda tener "...una proyección hacia la comprensión de su propia formación"(Gutiérrez et al., 2020, p.397). Entonces la escuela debe tener un papel fundamental en la visibilización de los saberes

propios, en este caso de las palabras sabias de los ancianos sobre el cuidado de la naturaleza y madre tierra gestados y emergidos de sus testimonios e historias de vida y desde su contexto.

Lo dicho hasta aquí, supone que en las escuelas conforman saberes a través de diferentes estrategias lúdicas, artísticas y físicas, pero que hasta hoy no han podido reconocer lo propio del otro; por ello analizar y criticar el control que hay en estos espacios desde las voces de los ancianos, niños y jóvenes, en sus relatos, vivencias, experiencias tanto comunitario como escolar, son indispensables para que se dé una educación contextualizada. Hecha esta salvedad lo que se plantea en definitiva es, que mediante las narrativas dentro del proceso enseñanza-aprendizaje vs aprendizaje-enseñanza, se devuelvan las emociones, vivencias y experiencias de los niños, logrando de esta forma objetivos más sólidos y profundos que transforme el contexto y libere la sociedad desde la educación. Porque hasta hoy, lo que se ha notado en este ámbito es que hay dominación cultural en las instituciones que se dicen ser educativas (Skliar y Larrosa, 2009). Y que nos hacen creer que tenemos un sentido de equivocación al pensar, y esto los hace tener el control y poder de enseñarnos a pensar de manera no equivocada en los espacios educativos.

Prosigamos con nuestro análisis, significativo se hace enfatizar que las narrativas no solo podemos pensarlas y verlas como técnicas de estudio, sino como paradigmas de investigación (Gutiérrez S. y Oropeza A., 2020) y como “...un medio para estructurar el currículum...” (McEwan y Egan, 1998, p. 6). Ya que construyen una realidad diferente y que mediante ellas se dé una educación contextualizada, que le de importancia al contexto de los niños y jóvenes zapotecos para que sus voces sean escuchadas y sus saberes sean potenciados. Desde esta postura se hace este apartado, cuya base es reconstruir la realidad y dar a conocer la importancia que tienen las narrativas en el terreno pedagógico y desde la interculturalidad crítica como proyecto epistémico (Walsh, 2008), (Bustos, 2020 para descolonizar saberes y como aporte para visibilizar lo propio.

5.4 Las narrativas, aportes para visibilizar lo saberes propios sobre el cuidado de la naturaleza y madre tierra.

La vida en otros lugares en específico en las ciudades hay una desconexión entre el hombre con la naturaleza y con la madre tierra, a tal grado de concebirlas como elementos que

nos pueden servir para darnos ciertos lujos en esta vida, y que sus recursos deben ser explotados para poder entrar a formar parte de este mundo globalizado, esta idea los hace olvidar de sus orígenes, porque no valoran a la naturaleza y lo que nos ofrece. Como consecuencia se ha perdido la relación y la espiritualidad que ha habido entre el hombre con estos seres vivos y esto ha ido modificando los ecosistemas, porque se está sobreexplotando los recursos naturales, al grado de ver las afectaciones en la salud humana y del planeta, por lo que se tienen la idea de que la naturaleza depende del hombre y no el hombre de ella, no se crea conciencia de que lo que nos ofrece nuestra madre son limitados y que necesitan ser protegidos y tomados para satisfacer necesidades primarias y para así poder mantener el equilibrio en la vida humana y la de los demás seres vivos.

Además la sobreexplotación de nuestra madre daña el entorno natural, llevándonos a varias consecuencias como: Bosques deforestados por las empresas madereras, flora y fauna en peligro de extinción y extinguidos, deterioro y reducción de la biodiversidad, mal trato a las aguas, etc., ante esta problemática se da este aporte, sobre cómo hacer para que los saberes gestados en los pueblos originarios puedan visibilizarse en las escuelas y así poder potenciarlas para que el docente descolonice sus prácticas pedagógicas, ya que tanto los niños como las personas ancianas de la comunidad poseen conocimientos que tienen la objetividad que la escuela ha opacado; por ello esta investigación invita al docente a reflexionar sobre su quehacer pedagógico, para romper con esas paradigmas tradicionalistas que solo transmiten conocimientos y no las producen.

Por lo tanto, se propone entonces que, mediante las narrativas escritas en lengua zapoteca y español de los testimonios y vivencias de los pobladores por los niños y niñas, se logre romper con el proceso educativo pedagógico que se desarrolla en los espacios escolares, esto como una forma de lograr aprendizajes significativos, que además, están enfocados a desarrollarse en temas sobre el cuidado de la naturaleza y madre tierra. Por lo que los testimonios en forma de narrativas permiten comprender, las formas de vida que configura la cosmovisión propia (Manzano, 2020). Como la de Yagavila; se trata entonces de que el niño aprenda a resolver problemas de la realidad de su entorno, y que mejor que partir de las narrativas como una forma natural de pensar en el humano y de transmitir su cultura. Manzano (2020) enfatiza:

Por ello las narrativas de los testimonios fungen “como una potente herramienta, especialmente pertinente para entrar en el mundo de la identidad de las gentes sin “voz”, de la cotidianeidad, en los procesos de interrelación, identificación y reconstrucción personal cultural” (Bolívar, 2010, citado en Porta 2010, p. 204) lo que contribuya a reconocer otras formas de educación gestados en contextos como aquellos que habitan los pueblos originarios de México y de América. (p.56)

Así mismo, hacer narrativas no significa dictarles lo que queremos que escriban, sino que a partir de ellas se abone a una educación contextualizada para así poder potenciar los conocimientos que se adquiere desde el seno familiar. Es importante entonces partir desde la forma de vida de nuestros pueblos, ya que tiene una forma propia de cómo construir sus conocimientos, mismos que me ayudan a hacer este aporte para una alternativa pedagógica como propuesta, aunado a las narrativas vistas como paradigmas de investigación (Gutiérrez S. et al., 2020) y como “...un medio para estructurar el currículum...” (McEwan, et al., 1998). Que transforme el proceso aprendizaje-enseñanza vs enseñanza-aprendizaje, desde el propio currículum, la metodología, el contexto y el rol del docente (Pérez, 2021). Con el anhelo de crear otras y mejores condiciones de vida para los niños y las niñas de nuestros pueblos.

A fin de abonarle a una educación enfocada a la interculturalidad crítica como “... proyecto epistémico, social, y educativo...” (Bustos, 2020, p. 15). Y como uno de los lineamientos que debe cumplirse para una pedagogía decolonial, ya que la que se desarrolla actualmente en las escuelas subalterniza los saberes propios y demuestra que la escuela es reproductora de formas de control y de poder tanto del ser como del saber. Por lo que se hace necesario entonces que se dé una pedagogía que surja desde las necesidades y parta desde el contexto inmediato del sujeto, con prácticas democráticas, reflexivas pedagógicamente y caracterizadas por la dialogicidad (Bustos, 2020). Porque la colonialidad sigue manteniéndose viva desde los “...textos didácticos, en los criterios para el buen trabajo académico, en la cultura, en el sentido común, en la autoimagen de los pueblos, en las aspiraciones de los sujetos...” (Walsh, 2013, p.278). Y por ende visibiliza los saberes propios.

De esta manera esta investigación se cierra con un apartado donde se da un ejemplo de cómo podemos contextualizar la educación desde las narrativas retomando las vivencias y testimonios, con la finalidad de crear conciencia en los docentes, para descolonizar sus prácticas

pedagógicas que solo legitiman un solo saber, donde se pone poco interés a la diversidad epistémica que poseen los niños. Esto significa dialogar, investigar, compartir y convivir desde el contexto comunitario como un recurso para nuestro recuento, dejando a un lado la forma instrumental de educación que ha dado en los espacios escolares por una contextualizada, entonces es necesario recalcar en qué consiste esta educación y cómo se puede dar en nuestros pueblos. Para ello en el siguiente apartado se contesta estas interrogantes.

5.5 La educación contextualizada y la contextualización de los saberes propios

Como ya se mencionó en el capítulo uno, en el apartado 1.3 que habla sobre educación contextualizada, en este otro me centro más en dar un ejemplo de cómo podemos contextualizar la educación, pero antes empiezo por decir ¿en qué? consiste la educación contextualizada.

Como se ha señalado en párrafos anteriores la educación que ofrece el sistema educativo nacional para nuestros pueblos, solo ha consistido en transmitir conocimientos sistematizados y disciplinares, dejando a un lado los saberes que poseen los niños y de la comunidad en general y esto ha hecho que toda esa gama de sabidurías ancestrales, vivenciales y prácticas, la ciencia eurocéntrica los considere como subjetivos, haciendo que en las escuelas los docentes los pierdan de vista, porque se preocupan solo en cómo enseñar y no en cómo hacer que los conocimientos que se posee desde lo cultural se potencien, hasta se piensa solo en el ¿para qué? se les debe enseñar a los sujetos que están excluidos de la educación (Pulido O. 2027). Estas ideologías y las prácticas pedagógicas dominantes en las escuelas, deben descolonizarse, ya que es eso lo que nos ha impedido en hacer escuchar nuestras voces, nuestras necesidades, intereses y partir de nuestros contextos, porque además y regularmente como docentes planeamos nuestras clases sin pensar en los intereses de los niños para que reflexionen acerca de su entorno cotidiano, ya que nos centramos solo en la importancia de los contenidos disciplinares que silencia la voz e los sujetos y no en los conocimientos que poseen. Esto lo digo como profesor de educación indígena.

He aquí la importancia de hablar sobre la educación contextualizada, ¿en qué consiste? y ¿hacia dónde nos conduce? para ello es necesario dar respuesta a la primera interrogante, siguiendo el objetivo de la investigación de visibilizar para potenciar los saberes propios que giran en torno a la concepción de la naturaleza y madre tierra, para su cuidado, protección y

amor desde la cosmovisión zapoteca de Yagavila, estos saberes deben reconocerse que tienen la objetividad, por lo tanto se tienen que teorizar mediante las narrativas que se construyen a través de los ejemplos de vida y testimonios reales del sujeto, por ejemplo: al desarrollar temas sobre la naturaleza y madre tierra para su cuidado, debemos empezar con lo local como: la caza de animales, la explotación de los recursos naturales, las reacciones de nuestra madre tierra y naturaleza cuando se actúa mal ante ellas, la tala inmoderada de los bosques, etc., tal como ya se mostraron en las imágenes anteriores, esto para dar paso a una explicación y análisis sobre como estas acciones contribuyen al desequilibrio ecológico.

De esta manera se producen conocimientos y aprendizajes significativos, porque se toma en cuenta y se parte del contexto inmediato del niño, aunque es de reconocerse que dentro del aula no es el lugar propicio para que el niño se desenvuelva y comunique su sabiduría, ya que de cierta forma esto hace a que se pierda su esencia, entonces se debe buscar que la producción de estos saberes para su visibilización, deben partir del entorno natural pero fuera del espacio escolar donde el niño manipule, experimente, sienta su propia sabiduría y así pueda ser escuchado sus necesidades desde sus propias voces, en este sentido contextualizar la educación con la matriz epistémica propia, permitiría que nos solo los niños, sino los jóvenes, los ancianos, ancianas y los caracterizados de Yagavila se vuelvan los transmisores de estos saberes y conocimientos, para formar a más sujetos sabios que sepan cómo deben formarse para transformar la sociedad, partiendo de su contexto natural o ecológico (Rengifo 2016).

Como un aspecto clave para los Yagavileños, al contextualizar la educación sobre su concepción de la naturaleza, permite cuestionar el porqué de las palabras sabias Bunitilo-Ben Xhën Lachhu al dirigirse a la madre tierra, esta nos conduce en partir de la forma de vida de los niños, desde las actividades que desarrollan con la familia, el papel que juegan en el pueblo, en lo social y en lo cultural, hasta en la economía. En esto consiste la educación contextualizada, en donde como docentes debemos problematizar las situaciones reales en el que le dan sentido a la cotidianidad del estudiante; se debe agregar que entre las formas propias de vivir de los niños está la siembra, la cosecha, la construcción de casas, las festividades comunitarias y religiosas; todos ellos parten en hacer un pedimento a la madre tierra y naturaleza desde la cosmovisión, ya que la vida humana se conecta con estos otros seres vivos y espirituales al emprender toda actividad, de la misma forma de acuerdo a su fe y creencia, la madre tierra y

naturaleza son más que un medio para los rituales de sanación y vigorización de la vida, ya que está vinculada con el agua, aire y fuego, además de la relación espiritual. También es importante tomar en cuenta la dimensión natural y cultural desde el saber hacer de los niños, porque ellos poseen sabidurías que el guía debe conocer y aprender, para que se dé la producción de conocimientos en el proceso aprendizaje-enseñanza vs enseñanza-aprendizaje y para la contextualización de la educación, por lo que estas dimensiones están ligadas a una totalidad desde la cosmovisión.

Esto como resultado alimenta valores y conceptos que generan cambios en las actitudes, de modo que la forma de ser, de hacer, de existir y de sentir se armonice con nuestra madre en torno a la comunalidad como filosofía propia, conviene subrayar entonces que los niños juegan un papel importante en varios aspectos, pero acá solo doy un ejemplo de cómo se integran para subsanar parte de la economía familiar (Imagen 30).

Imagen 30

Niña zapoteca en las actividades económicas familiares



Recolección de guías y quelites para su venta

Fuente: Imagen propia, junio de 2021

En la imagen anterior una niña zapoteca recolecta guías y quelites de temporada, para ser vendido o consumido por la familia, estas actividades son acorde a la edad que oscilan, también en ella se visibiliza la relación directa que se tiene con nuestra madre tierra y naturaleza, y reafirma que ellas nos dan los sagrados alimentos para sobrevivir.

En consonancia a todo lo escrito en estos párrafos se da un ejemplo de cómo contextualizar la educación partiendo desde la escritura de textos narrativos de los testimonios y vivencias propias zapotecas, para ello vuelvo a poner la narrativa del Lic. Abraham joven zapoteco de Yagavila, sobre cómo se concibe a la naturaleza y madre tierra desde su cosmovisión y que a pesar de su formación, no se desaparta en compartir, dar a saber y conocer sobre su cultura. Él se tuvo que desvalijar de diferentes sensaciones como: Temor, inseguridad, nerviosismo, etc., para dar a conocer sobre cómo se fue transformando parte de su vida, que a continuación les comparto ya hecho una narrativa.

Lic. Abraham Santiago Cruz.

Bëni uxhii bëla

Orna naka bedoo xhuza gudixhjëine neda ki rhajzee rhupi rhayego len bëni xhkompe, ki ka na beo giaj wexhajbakie ba bëla chuga, kani rdakie guzlo rxhën yego, atena xhuza teberha guka kie tzeje, niaki tuni bëni xhkompeni bdze´e ate na teberha rne xhuxha kate rheje rhajyue rhupi kie. Bëni ni guzlawe rhutiekaba bëla chugado ni, gukas ka guzlo rhata kie dumi, len dumi ni guzlawe rha´a we kie kuete ki ka guxhe yu´latiba bëla, buxhi bulue kaba do dzëba nu´ niza ni, ka´as rhun ni rheje rhayegu rhajyue rhupi kie, ni bchhin tu dza ga bëni ni gurhun kuine xhan niza, xhani na rhëe´xhankabadooni, lawila bëla nati na yue, na guzlawe rhe´ bëena bay na´ ni bchhinu gar rhala ichhinu, buyutzka kachi nunu keikaba xhpëladoo, tus tu zua na´, naka bën kiu ichugu kani rhununi o chikabi ni uka´na lii waka, lu no´chi zua na´, tebe rdza´idixhiuba kiu badoo gaguba, tebe nachhi tua ,tu benu na gusloto rhutiu lakaba len nana ba naxhu laxhajkaba, len tebe rhudeo lataj nula ni´ idixhiki lakaba, kun chi rhuni kiu niza ni, na´a ni inoo watzajni´nu o kabi, cha kabi ni uga´nu len neda. Nites bëni ni buze´ rhayegu tzalzu, xhan niza ni be´buena lataj urhueje nu´niza ni, ate na burhugena guzloo rhuzuayaa le, komodo rhuni kuine ki xhtzei yajtzue´ na. Na buchhine yëdzi gudixhjëine tue bëni guladoo tuni guka kie, ate bëni guladoni guchhebuena ki tzje´e yela xhkalene xhan niza ni, nana bën na guke len li kebe buka´ne li rahayego na rhe´bëena, bene ka bëni ni. Yajnabe yela rhunitilo len yela xhanlachhi kie xhan niza ki rheyego kietu.

Tu dza bëni ni guyeje yajnee lene xhankaba bëladoni, atena budete keibëena tudo de kie len diza xhidza guchhe xhan niza ni kani.

*Way neda yuu,yaa,zaa do kia **bunitloo neda waka xhna´a doo**, teberha guna tuxhii ni bena betia ba bëla do kiu waka, **bunitiloo neda len ben xhën lachhu tuxhii ni busaka lii**, loo ni na´a uza´ tzalzuu rha´niza do kiu ni waka, tebe gunu´ xhwea waka, guxhii yela xhan laachhi-len bunitiloo neda waka xha´a doo.*

El pescador

Mi padre me contó, que junto con otro señor iban al río a poner tapescos⁴⁶ para que en tiempo de lluvia pescaran langostinos, son unos camarones muy grandes, en unos de esos días mi papá dejó de ir por que el río creció mucho, y pues el otro señor quizá se molestó y ya no le habló para las próximas ocasiones que tenían que bajar al río, y así fue que este señor empezó a vender estos animalitos; en poco tiempo empezó a tener dinero y a comprar dinamita para seguir pescando pero ya en cantidades mayores, ya no solo langostinos sino peces de río de diferentes tamaños, no le importó matar a los más chicos, pues era imposible porque con dinamita podías matar hasta las víboras de agua, en fin cierto día este señor volvió a ir a checar la trampa, al aventarse al agua, este se fue hundiendo, al fondo de esta hondura estaba el dueño de los peces, y ahí a su alrededor estaban tirado cientos de animalitos muertos y otros lastimados, enseguida el dueño le dijo al pescador, -haz llegado donde quise que llegaras, mira ahora el daño que le has hecho a mis animalitos, solo una cosa te pido o lo dejas de hacer o te quedas conmigo desde ahora, yo no me molesto que pesques para que comas, lo que me enfada es que los vendas o pongas tu negocio y los des muy caro, pero sobre todo porque no permites que otros aprovechen del río y ya te sientes dueño de él. Es mejor que me digas si vas a seguir haciendo esto o ya no, entonces el pescador dijo que ya no lo haría y que a partir de ese momento prometió ya jamás regresar a pescar; el dueño de los peces lo dejó ir, al salir del agua empezó a sentirse muy raro como si hubiera estado al fondo

⁴⁶ Especie de una trampa hecha de carrizo para atrapar camarones grandes, a estos animalitos en Yagavila le llaman langostinos.

del agua por varias horas. Esto llegó a contarle a un anciano del pueblo, quien le dijo que el dueño de los animalitos fue bueno con él, entonces debes ir a darle las gracias y pidas disculpas por lo que has hecho le dijo, y así fue como el señor pescador hizo lo que el anciano pidió.

Cierto día fue a hablar con el dueño del río y de los peces, a ofrecerle disculpas y a darle algo de lo que había pescado, durante este acto el señor habló en zapoteco con el río. Diciendo lo siguiente:

*Way neda yuu,yaa,zaa do kia **bunitloo neka waka xhaá a doo**, teberha guna tuxhii ni bena betia ba bëla do kiu waka, **bunitilo neda len ben xhën lachhu tuxhii ni busaka lii**, loo ni na´a uza´ tzalzuu rha´niza do kiu ni waka, tebe gunu´ xhwea waka, guxhii yela xhan laachhi-len bunitiloo neda waka xha´a doo.*

*Hay de mí, tierra monte, día mío, piérdeme de vista madrecita mía. Ya no haré lo que hice al matar a tus peces, **piérdeme de vista y haz grande tu corazón** por la tontería que te hice, ante tus ojos hoy me alejo para siempre en la boca de tus aguas, no me enfermes te lo pido, **agarra grandeza en tu corazón y piérdeme de vista madre mía.***

Relacionado a mi cultura y desde mi cosmovisión como ser perteneciente a un pueblo originario, fui construyendo un saber acumulado de vivencias y experiencias de nuestros ancianos y ancianas, a partir de ellos fui analizando las formas propias de cómo cuidar a la naturaleza y madre tierra desde nuestra fe y creencia, una de ellas ha sido la oralidad, porque gracias a ella mediante los testimonios y casos de vida de los pobladores, se ha mantenido nuestra cultura sobre cómo concebimos a la naturaleza y madre tierra desde nuestros ancestros, estos saberes son los que deben visibilizarse en los espacios escolares, por ello el aporte que hago en mi tesis es: trabajar las narrativas para seguir fortaleciendo las formas natas de producir conocimientos desde los testimonios de los ancianos, ancianas y de los pobladores. Este es el primer paso, porque conscientes estamos que es una lucha difícil frente a un sistema educativo imperante que a diario sigue colonizando a los niños, pero la experiencia y vivencias de los ancianos demuestra que hay algunas vías que se pueden seguir, una de ellas es esta investigación, pero también se pueden utilizar las diferentes estrategias y el "saber hacer" de

ellos como sujetos con cultura propia, ya que son importantes sus aportes para una educación contextualizada y para la descolonización de las prácticas pedagógicas.

Para ello es necesario entonces empezar a escribir narrativas desde la forma de vida de los zapotecos de yagavila, y desde una óptica epistémica deben ser narrativas decoloniales, ya que estas tienen la voluntad y el rigor de generar nuevas formas de producir conocimientos y a la vez da voz a los sujetos, que por décadas sus conocimientos han sido opacados por el hecho de considerarlos ilegítimos científicamente (Olano A., Cuevas M., Perea M., Martínez G., Báez P., Rodríguez M., Villa Amaya E. y Villa Amalla E. (2020). Haciendo énfasis a estos renglones debemos decir que las narrativas decoloniales son propuestas que remueven las formas instrumentalistas, metódicas, positivistas y convencionales que no abonan a la visibilización de los saberes ancestrales, al contrario, los tiene enterrados y esto no permite que se dé desde la educación una transformación tanto del sujeto como de su realidad.

Por lo tanto, escribir y narrar nuestras formas de vida, consiste en dar sentido a nuestro cuerpo, alma y mente para alcanzar mundos que reposicionen el sentido que ha sido negado por la geopolítica del conocimiento (Olano A., et al., 2020) que estandariza y universaliza la producción o más bien la transmisión de conocimientos. Siendo así es importante que como guías conozcamos la cultura en la que desarrollamos nuestras prácticas pedagógicas, en particular la lengua para poder escribir y narrar lo testimonios y las vivencias que emergen desde el sentipensar de los sujetos con nuevas prácticas descolonizadoras. Desde esta perspectiva cuando se habla de narrativas nos posicionamos en lo epistemológico, político, cultural, ideológico sobre la forma de comprender el conocimiento y su proceso de construcción, desde la educación basados en procesos de la colectividad y la comunalidad como base y matriz epistémica de nuestros pueblos originarios, misma que debe potenciarse en las aulas. Ya que el sistema educativo nacional siempre le ha abonado a la individualidad, al mismo tiempo ha formado seres incapaces de relacionarse humanamente con sus semejantes, descontextualizando los contenidos sobre el cuidado del medio ambiente y de nuestra propia madre dadora de vida que es la tierra y naturaleza.

Estas formas propias de adquirir y apropiarse de los conocimientos siguen una lógica de una matriz epistémica originaria muy diferente a la que se desarrolla en las escuelas; parten

desde las vivencias, lo práctico, lo sagrado, lo comunitario, lo natural, todos ellos enfocándose en la colectividad, actitud y valor que se sigue desde el inicio de alguna actividad, para después apropiarse de lo conceptual. Además, se da en espacios comunitarios, naturales y libres. Pero ante esta realidad como docentes investigadores desde una óptica contrahegemónica, podemos hablar de una educación contextualizada que incluya nuestra propia agenda (Orozco, 2009). Esto no significa rechazar las aportaciones científicas o dar la espalda al presente, sino ir incorporándonos de manera más consciente partiendo de nuestras propias necesidades, situaciones, y realidades.

Por ello, en este capítulo se da a conocer que las palabras sabias como saber de los ancianos de Yagavila, se visibilice para lograr que en las escuelas se potencien y para que los niños fortalezcan ciertas habilidades para investigar, mediante la observación de su entorno natural y cultural para así obtener más conocimientos sobre cómo es la relación que establecen entre las personas con la naturaleza, de cómo la conciben y de cómo intervienen en su transformación, para planear actividades o acciones para su cuidado. Entonces los saberes propios de los pueblos originarios, al visibilizarlos en las escuelas se hace con la intención de darles otro valor y reconocer que son objetivos y tienen lógica, porque reúnen las características metodológicas y epistémicas que la colonialidad ha negado, y para lograr lo dicho se puede partir como estrategia en la redacción de narrativas tanto en lengua zapoteca como en español de los testimonios y vivencia de los pobladores ya sea como poemas, leyendas, cuentos, etc., o como historias de vida, esto bajo un enfoque constructivista para facilitar un aprendizaje significativo y vivencial.

Y como resultado se fracturará esa lógica hegemónica que se da en las escuelas, pero para ello “Necesitamos, pues, reconstruir la narrativa pedagógica con una perspectiva decolonial,” (Rivas, 2020, p.52). Que abra un diálogo crítico y tome en cuenta otras perspectivas epistémicas que han sido olvidadas y negadas hasta oprimidas por el sistema, entonces claro está de que se necesita formar seres con pensamientos autónomos, plural y crítico, que sepan reconocer y cambiar la hegemonía colonial que ha imperado no solo en la educación básica, sino en todos los niveles educativos, y la manera de poder lograrlo es asentando bases que cuestionen y propongan nuevas alternativas desde la educación, con una base ideológica que es la pedagogía decolonial (Walsh, 2008) (Bustos, 2020). Por lo que ella parte de los intereses y

contextos reales de los niños, los cuales hace que el sujeto resuelva problemáticas de su cotidianidad, y no basarse en solo acumular conocimientos que con el tiempo la memoria los va borrando.

De esta forma se cierra este apartado donde da a conocer sobre cómo podemos contextualizar la educación, esperando entonces que sirva como aporte a los estudiantes, profesores e investigadores que centran su mirada bajo una educación contrahegemónica contextualizada.

Conclusiones

A continuación en estas conclusiones presento una síntesis de los hallazgos que encontré durante el proceso de la presente investigación. Mismas que señalan que la colonialidad tanto del ser como del saber se mantienen viva en las escuelas desde la organización, ejecución y evaluación de los contenidos escolares, basados ellos en la ciencia eurocéntrica como único modelo epistémico que pone en sombrero los saberes y conocimientos basados en las cosmovisiones de las culturas mesoamericanas. Entonces desde las escuelas se le sigue dando vida en sus diferentes ejes, y esto hace que el docente juegue el papel de colonizador, que sin querer cae en la destrucción del imaginario de nuestros pueblos y silencia las voces de los ancianos y por ende de las niñas y niños, por lo que con sus prácticas pedagógicas no visibiliza la diversidad y la pluralidad de los seres humanos y fortalece la escuela en su intención formativa de homogenizar. Desarrollando prácticas de asimetría entre conocimientos, que abonan a una pedagogía colonial que no valida epistémicamente las formas propias de construir, producir y adquirir conocimientos desde una filosofía propia. Por ello busqué una forma de cómo poder potenciar estos saberes dentro y fuera de las aulas, reconociendo los que se posee desde los primeros días de gestación del sujeto mismo que doy a conocer en la presentación en la página 10.

Dicho de otra manera, se ha emprendido en abonar una acción pedagógica que ha dejado por desapercibida a la educación, por lo que se centran en las enseñanzas por asignaturas y de manera fragmentada, creyendo que estas son las más pertinentes porque poseen más información y son comprobables por la ciencia como conocimientos ya preestablecidos; sin embargo el saber y el conocimiento propio basados desde la cosmovisión, la fe y la creencia como marcos de conocimiento alternativo al eurocentrismo moderno, siguen bajo sombrero, siendo así la acción pedagógica deja de lado las relaciones de estos conocimientos, en ese caso de la cultura zapoteca de Yagavila. Por lo tanto esta investigación siguió una lógica sobre cómo transformar las prácticas pedagógicas que se desarrollan en las escuelas, con un trabajo de acompañamiento de los ancianos, jóvenes, niños y ciudadanos de la comunidad, y en acciones concretas, uno de ellos el tequio como trabajo comunitario, este acompañamiento colectivo y participativo muestra que es posible encontrar y mostrar nuevas formas de aprender entre los sujetos, donde la lengua zapoteca juega un papel fundamental en la explicación de nuestra

realidad, ya que mediante ella se producen y transmiten los conocimientos y las sabidurías milenarias de nuestros pueblos que gracias a los ancianos ha pervivido.

Conviene subrayar que el papel que juegan los ancianos dentro de una modalidad educativa propia es imprescindible, ya que sus sabidurías son la base para descolonizar la acción pedagógica del docente con el objetivo de transformar no solo al sujeto sino a la sociedad. Es necesario recalcar entonces que el acompañamiento de los pobladores y de los ancianos y ancianas durante este proceso fue crucial, por lo que mediante la memoria y sus testimonios se pudo reconocer y conocer nuestras cosmovisiones, para así poder mirar nuestro entorno con una óptica y lógica propia, de tal manera que mediante la memoria colectiva se impulsó a reconstruir nuestras vidas y nuestros recuerdos; dicho esto entonces puedo decir que la memoria está intrínsecamente ligada al tiempo que incluye las vivencias y experiencias, recalcando que la que poseemos se ayuda de otras para aportarnos más testimonios y conocimientos para las narrativas. Por lo tanto, la de los ancianos juega un papel importante en la formación de los niños y jóvenes, y porque van siempre de la mano con enseñanzas, prohibiciones, relatos, testimonios, consejos que nos conducen o indican cómo y porque deben hacerse las cosas de ahí también de cómo se aprenden los valores, desde la práctica cotidiana, con algunos relatos sobre cómo conciben a la tierra y a la naturaleza desde sus bases míticas. Esto lo doy a conocer en las páginas 98,99, 125, 133, 134,135, 138, 139 161 y 163.

Por otro lado, la memoria desde los testimonios reconstruye el pasado, pero no cualquier pasado, sino aquello que ha ayudado a dar a conocer, saber y explicar sobre cómo se concibe a la tierra y naturaleza en su protección, cuidado, amor, etc., desde la propia forma de vida de los ancestros; dicho de otro modo, este grupo de ancianos sabios a través de sus memorias dan testimonios y narraciones que hacen que la identidad perdure y la cosmovisión zapoteca perviva. Entonces la memoria y los testimonios propios fueron la fórmula perfecta para la escritura de narrativas, y esto poco a poco fue cobrando fuerza como una forma de hacer escuchar las voces de los sujetos, mismas que representan una nueva oportunidad de transformar las prácticas pedagógicas que se desarrollan en los espacios escolares y a la vez dieron sustento teórico a la investigación. Muestran también que los niños y los ancianos son sujetos de saber que generan sus propios conocimientos desde una filosofía y pedagogía propia, con conciencia política que dan pauta a buscar la transformación de la educación que se ha enraizado en los salones.

Se debe agregar que el principal hallazgo de esta investigación es, que mediante las narrativas se da a saber y conocer la importancia de los testimonios que han ayudado a los niños y jóvenes zapotecos en fortalecer su cultura y cosmovisión, construyendo sus conocimientos en el entendimiento y concepción de la naturaleza, pero sin querer imponerlos como únicos como lo ha hecho la ciencia eurocéntrica, sino de entender y dar a conocer que existen otras ópticas de mirar el mundo, con coincidencias y diferencias entre ellos, pero válidos, objetivos y legítimos también, porque son nuevas formas y condiciones de construir conocimientos que permiten el surgimiento de sociedades distintas y más humanas. Entonces mediante las narrativas podemos visibilizar nuestros saberes para potenciarlos, escribir lo que no se ha escrito y documentarlo permitirá quitar esa sombra que cubre nuestra cosmovisión como ser originario y perteneciente a una cultura milenaria, nuestra historicidad, lengua, etc., y que mediante las narrativas podamos mostrar lo complejo que es nuestra sociedad en su diversidad.

Entonces y en síntesis mediante estos hallazgos busco visibilizar saberes y conocimientos contruidos desde una matriz epistémica cultural propia, esas que se han opacado y están fuera de lo disciplinario y curricular, pero que gracias a la oralidad entre los ancianos y los niños ha pervivido, mismo que tiene que ser potenciado mediante las narrativas de los testimonios propios, y a la vez sea un aporte que haga escuchar las necesidades, inquietudes de los sujetos, abonándole de esta forma a una educación contextualizada. Ya que la educación como tal ha sido el medio para transmitir conocimientos y para construir una sociedad, solo que hasta ahora sigue con su enfoque normalizador que estandariza los conocimientos y saberes de otras culturas. En este sentido busco preservar nuestras raíces y nuestra cultura como elementos y aspectos que están asociados a la diversidad desde esta investigación, por lo que esta es una nueva forma de enseñar que rompe con el modelo hegemónico para producir conocimientos propios del contexto.

Con esto quiero decir también que la investigación busca crear una nueva cultura para la producción de conocimientos desde una educación que parta de las necesidades e intereses de los sujetos, también que defienda la bandera de lucha de los pueblos originarios por recuperar sus prácticas ancestrales y a la vez de aquellos que sus voces han sido silenciadas por considerarlos como inferiores a los demás; para cerrar este primer momento de la investigación es importante recalcar algunos aspectos en forma de recomendaciones.

Se debe empezar por nuestras prácticas pedagógicas para terminar por las desigualdades que el sistema ha provocado en nuestro contexto. Estas no solo consisten en lo educativo, sino en lo cultural, social, económico y político que homogenizan la forma de vida en la sociedad, porque no toman en cuenta la diversidad cultural que en las comunidades se incubaba, misma que hace grandes aportaciones a la humanidad, distintas a las impuestas por la globalización y modernidad.

Es imprescindible que todos los sujetos involucrados en el proceso educativo promuevan una visión más plural con acciones concretas, para que en las prácticas educativas se recuperen las necesidades de nuestros pueblos y sus epistemologías propias. Para ello partir de la comunalidad como filosofía y como base para la descolonización, lograremos conducirnos hacia una visión más plural de nuestra realidad, porque esta forma de vida genera autoconciencia en el sujeto sobre la cultura dominante.

Por otro lado en la recuperación de la forma de vida comunitaria en las escuelas que se tiene en Yagavila, es necesario que desde estos espacios se busque el diálogo en colectivo con todos los sujetos educativos, para que a partir de ello se generen diversas formas de trabajo, pero sobre todo generar los contenidos propios que se deben trabajar, para que de esta forma se de paso a una educación contextualizada, que pone atención en los saberes que poseen los ancianos y ancianas de la comunidad y por ende de los niños y de las niñas, sin sobreponerse uno sobre otro como hasta ahora ha pasado.

Caminar de la mano con los ancianos (as) sabios (as) y caracterizados de la comunidad al llevar a cabo alguna actividad de índole cultural y social, ya que ello permitirá adentrarse en lo más profundo de sus conocimientos gestados y emergidos desde la cosmovisión, y que permita también no solo contemplar y mirar nuestro entorno natural desde nuestra cultura, sino de potenciar todo ese saber que se posee desde nuestro quehacer como docente.

También que la investigación sea el medio para lograrlo con acciones que llevan a reflexionar en torno al papel de la escuela, el docente, los contenidos, la organización y el contexto, abonándole a la colectividad entre docentes, niños, padre de familia y pueblo en general, bajo un respeto mutuo, cariño y amor a lo propio, donde la convivencia refuerce y fortalezca la pertenencia y no la imposición de una cultura hegemónica. Porque desde la

convivencia se aprende, se conoce y se siente cariño por nuestro entorno social, natural y cultural, también de ahí emergen los aprendizajes significativos y vivenciales. Para ello como docentes tenemos el trabajo de analizar, criticar, dialogar y reflexionar sobre las problemáticas que se presentan en nuestro contexto.

Como soporte de las conclusiones y recomendaciones anexo un diagnóstico sobre la condición bicultural en que se encuentra la gente de la comunidad de yagavila. Los ancianos con una edad de 80 años en adelante como: don Esteban Cruz Méndez, Melquiades Sebastián Morales, Isaac Santiago Méndez, Daniel Sánchez entre otros, piensan totalmente como Zapotecos, ya que son ancianos que su cultura la tiene muy arraigadas al dirigirse con la naturaleza, con la madre tierra y con los seres espirituales, fueron quienes aportaron en el trabajo de campo en esta investigación; en cuanto a los ancianos de sesenta años hasta setenta ya la cultura occidental los ha permeado, claro ejemplo es cuando hacen uso de su lengua originaria para comunicarse en sus ceremonias como ritos con otros seres, la mayor parte ya mezcla el español además de mencionar nombre de Santos, Arcángeles y Vírgenes.

Todo esto lo ha logrado la religión católica ya que por ser parroquia “nos obligaban a participar en las misas dominicales y que si no hacíamos caso, los sacerdotes decían que se irían del pueblo, y ahí es donde se aprendieron otros rezos que ya se revuelen con las verdaderas palabras de nuestros abuelitos; esto no significa que dejen de dirigírselos a nuestros seres naturales como: la madre tierra, los ríos, montes, cuevas, y espirituales como: el de las animas, y a nuestro señor dios”⁴⁷. Solamente están mezcladas; incluso hay un rezo muy sagrado que en zapoteco se llama yela rhugapa dios (Da a entender como hablar con dios) un rezo que por su valor para este pueblo me abstengo en escribirlo, ya que los que lo han hecho han sido criticados y señalados por el pueblo y en asambleas comunitarias, en este rezo mencionan ya a otros seres de acuerdo con el catolicismo he aquí donde se da el sincretismo religioso.

En cuanto a las ciencias naturales en esta asignatura no podía ver más allá que solo conceptos como contaminación del aire, del agua y de la tierra, los recursos naturales su aprovechamiento y cuidado , etc., de la misma forma cuando ejercí mi labor como docente atendí

⁴⁷ Testimonio de don Isaac Santiago Méndez, anciano de noventa y seis años de edad, originario de Santa Cruz Yagavila.

sexto grado por varias ocasiones, acá me di cuenta que los libros o planes y programas no logran visibilizar, mucho menos potenciar los saberes propios que poseemos de niños sobre algún tema, porque se planean las clases en común acuerdo con el director, con visto bueno del supervisor de zona abordando los contenidos tal y como viene en el plan y programas de estudio, acá lo que importaba era avanzar con los temas, para que por los meses de mayo y junio todo esto quedara consolidado, pero la interrogante fue y sigue siendo ¿Qué aprendieron los niños, por qué se les enseña estos contenidos, dónde lo pondrán en práctica?. Etc.

Aunado a lo anterior escrito puedo decir que las formas en cómo se han dado los conocimientos escolares y su cosmovisión por parte de los docentes desde su currículo, la metodología, el contexto, y su rol desplazan nuestros propios saberes y en este sentido cuestionan las palabras sabias y la cosmovisión zapoteca. Por lo tanto, esta investigación su aporte y su resultado es formar y tener sujetos que piensan más como zapotecos empezando por los niños y niñas desde los espacios escolares y fuera de él, pero sin negarse a aprender de otras culturas, y con la finalidad también de abonarle a una educación contextualizada.

Referencias

- Alba de G. (2017). *Representaciones sociales y experiencias de vida cotidiana de los ancianos en la Ciudad de México*. Estudios demográficos y urbanos, 32(1), 9-36. http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0186-72102017000100009&lng=es&tlng=es
- Althusser, L. (2003). *Ideología y aparatos ideológicos de Estado*. NUEVA VISIÓN Editorial.
- Antolínez, D. (2011). *Contextualización del significado de la educación intercultural a través de una mirada comparativa: Estados Unidos, Europa y América Latina*. Papeles del CEIC, 73, (ISSN: 1695-6494) <http://www.identidadcolectiva.es/pdf/73.pdf>
- Baronnet, B. (2015). *La Apuesta por Descolonizar la Educación en los Pueblos Campesinos Mayas*, en Medina Melgarejo P. (coord.) *Pedagogías insumisas: movimientos político-pedagógicos y memorias colectivas de educaciones otras en América Latina*, AEMI Editorial.
- Barranco, B. (2015). *Sacro profano-Chamanismo*, <https://yuotu.be/rhiwIQ64muc>
- Barrios, B. (2015). *Tres momentos críticos de la Teoría Fundamentada Clásica*. Spiens. Revista universitaria de investigación, 16(1), 31-47. <https://www.redaly.org/articulo.oa?id=410/41059090003>
- Bautista, C. (2009). *Memoria Histórica de Tapa-baa*. La defensa de la tierra, los espacios sagrados y los principios de la vida comunal en San Juan Tabaa, colección Diálogos. Pueblos originarios de Oaxaca, Series: Veredas, CONACULTA Editorial.
- Bénard, S. (1998). “*La consolidación de un estado nacional mexicano: democracia o nacionalismo*”, en: *Caleidoscopio, Revista Semestral de Ciencias Sociales y Humanidades*, 3, 57-87. file:///C:/Users/52951/Downloads/alejandracasas,+03-04.pdf
- Benavides, S., Jojoa M., Murillo I. y Unigarro M. (2017). *Articulación de saberes, una estrategia de asimilación*, universidad pontificia bolivariana facultad de educación, puerto asís - putumayo, <https://repository.upb.edu.co/bitstream/handle/20.500.11912/3377/ARTICULACION%20DE%20SABERES%20UNIVERSIDAD%20PONTIFICIA%20BOLIVARIANA%20FACULTAD%20DE%20EDUCACION%20PUERTO%20ASIS-PUTUMAYO.pdf?sequence=1>

- Betancourt, E. (2004). *Memoria individual, memoria colectiva y memoria histórica: lo secreto y lo escondido en la narración y el recuerdo*.
<http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/Colombia/dcs-upn/20121130052459/memoria.pdf>
- Blanco M. y Carlos J. (2003). Producción capitalista y cosificación de la especie. Un ensayo. *Nómadas. Revista Crítica de Ciencias Sociales y Jurídicas*, 8.
[.http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=18100803](http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=18100803)
- Blazsek, A., (2012). *Colonialidad del poder y eurocentrismo en la construcción de la imagen sobre la población argentina en los censos nacionales del siglo XIX*, Revista on-line de la Maestría en Estudios Latinoamericanos FCPyS UNCUIYO,
<file:///C:/Users/52951/Downloads/admin-a-mel-1-1-andrea-blazsek.pdf>
- Bonfil, G. (1990). *México Profundo*. México: Grijalbo – CONACULTA Editorial.
- Bourdieu, P. (1979). Los Tres Estados del Capital Cultural. (M. Landesmann, Trad.). Tomado de *Actes de la Recherche en Sciences Sociales*, 5, 11-17, En *Sociológica*, UAM Editorial.
- Bustos, E. (2020). Construcción de una pedagogía decolonial. Una urgente acción humana. *Revista Historia De La Educación Colombiana*, 24(24), 15-44. <https://doi.org/10.22267/rhec.202424.71>
- Cámara de Diputados del H. Congreso de la Unión, (2021). *Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos*. Secretaría General, Secretaría de Servicios Parlamentarios. Ciudad de México.
- Campo R. y Labarca R. (2009). La teoría fundamentada en el estudio empírico de las representaciones sociales: un caso sobre el rol orientador del docente. *Opción*, 25(60), 41-54. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=310/31012531004>
- Candela A., Sánchez A. y Alvarado C., (2012). Las ciencias naturales en las reformas curriculares. En Flores C., (Coord.). *La enseñanza de la ciencia en la educación básica en México*. INEE Editorial.
- Carbajo, V. (2008). *La Historia de la Vejez*, Ensayos, (18), 237-254. Universidad de Valladolid. <file:///C:/Users/52951/Downloads/Dialnet-LaHistoriaDeLaVejez-3003504.pdf>
- Cárdenas, V. (2019). *Saber y Practica Pedagógica de los Maestros: Representaciones desde una Escuela Normal Bilingüe Intercultural*, [Tesis de grado maestría, Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad FES. Aragón, México].
<https://repositorio.unam.mx/contenidos/3489689>

- Castillo S., Suarez G., Hermógenes J. y Mosquera T. (2017). *Naturaleza y sociedad: relaciones y tendencias desde un enfoque eurocéntrico*. Revista Luna Azul, 44. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=3217/321750362021>
- Castro, G. y Grosfoguel R. (2017). *El giro decolonial: reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global*. Universidad Central, Instituto de Estudios Sociales Contemporáneos y Pontificia Universidad Javeriana, Siglo del Hombre Editores. <http://www.ceapedi.com.ar/imagenes/biblioteca/libreria/147.pdf>
- Cicerón, M. (2001). *Sobre la Vejez* (Delicado M. Trad.) Col. Clásicos sobre la amistad sobre la vejez, Edit. Tal vez. Madrid. Perspectivas Latinoamericanas, CLACSO Editorial. <http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/clacso/sur-sur/20100708034410/lander.pdf>
- Colmenares, E., Ana Mercedes; Piñero M., Ma. Lourdes. (2008). *La Investigación Acción*. Una herramienta metodológica heurística para la comprensión y transformación de realidades y prácticas socio-educativas. *Laurus*, 14 (27), 96-114. Universidad Pedagógica Experimental Libertador, <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id?=76111892006>
- Colorado C. (s/f). El capital cultural y otros tipos de capital en la definición de las trayectorias escolares universitarias, [conferencia] X Congreso Nacional de Investigación Educativa | área 16: sujetos de la educación. http://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v10/pdf/area_tematica_16/ponencias/1732-F.pdf
- Comisariado de Bienes Comunales (2001). *Estatuto Comunal*, Tu rñabé'e yëdzi, Santa Cruz Yagavila, Servicio del Pueblo Mixe A.C. RAN., Delegación Oaxaca.
- Conabio, (2013). *Identidad a través de la cultura alimentaria*. [Simposios] Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad. TRAZOS, Editorial. https://www.biodiversidad.gob.mx/publicaciones/versiones_digitales/Identidad.pdf
- Coronil, F. (2000). *Naturaleza del poscolonialismo: del eurocentrismo al globocentrismo*, La colonialidad del saber: eurocentrismo y ciencias sociales. Perspectivas latinoamericanas, CLACSO Editorial. http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/clacso/sur-sur/20100708044815/6_coronil.pdf
- Chance J. (1998). *La conquista de la sierra, españoles e Indígenas de Oaxaca en la época de la Colonia*, DISHÁ, Col. Etnohistoria, Instituto Oaxaqueño de las Culturas, Oaxaca, Méx. CIESAS Editor.

https://books.google.com.mx/books?id=1p3c8CaLIEoC&printsec=frontcover&hl=es&source=gbg_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false

Diario Oficial, (2020). Secretaría de Educación Pública, Decreto por el que se aprueba el Programa Sectorial de Educación 2020-2024. Ciudad de México.

Díaz, B. (2003). *Cognición situada y estrategias para el aprendizaje significativo*. Revista electrónica de investigación educativa, 5(2), 1-13.
http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1607-40412003000200011&lng=es&tIng=es

Díaz, B. (2006). *Enseñanza Situada*, vínculo entre la escuela y la vida. MCGRAW- HILL Editorial.

Díaz, B. (2015). *El concepto de naturaleza en los estudiantes de la UNALM Anales Científicos* Vol. 76 (2), pp. 360-368. Universidad Nacional Agraria La Molina. DOI: <http://dx.doi.org/10.21704/ac.v76i2.802>

Díaz, M. (2010). Hacia una pedagogía en clave decolonial: entre aperturas, búsquedas y posibilidades, *Tabula Rasa*, 13, 217-233, ISSN 1794-2489, Universidad de La Salle, Colombia. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=39617525009>

Dussel, A. (1977). *Religión*, sociología de conceptos, EDICOL, S.A., Editorial. https://enriquedussel.com/txt/Textos_Libros/30.Religion.pdf

Dussel, A. (2000). *Europa, modernidad y eurocentrismo, La colonialidad del saber: eurocentrismo y ciencias sociales. Perspectivas latinoamericanas*, CLACSO, Editorial. http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/clacso/sursur/20100708040738/4_dussel.pdf

Ellis, C., Adams T. y Bochner P. (2019). Una historia resumida de la metodología: En Bérnard C. (pp. 15-92). UAA Editorial.

Escalante G., Gonzalbo A., Estrada de Tanck, Staples A., Loyo E., Greaves L. y Zoraida V. (2010). Dorothy Tanck de Estrada, (Coord.) *Seminario de la Educación en México*. <https://adolfosanpe.files.wordpress.com/2013/03/la-educacion-emn-mexico.pdf>

Escobar, C. (2017). *Los derechos de la naturaleza, ni dogma ni ocurrencia: una justificación de su pertinencia desde la filosofía de michel serres*. Universidad Libre Facultad de Filosofía. <https://adolfosanpe.files.wordpress.com/2013/03/la-educacion-emn-mexico.pdf>

- Federación de Enseñanza de CC.OO de Andalucía (2010). Temas para la educación, revista digital para profesionales de la enseñanza, 7, 1-8.
<https://www.feandalucia.ccoo.es/docu/p5sd6953.pdf>
- Flores, J. y González, R. (2003). *Reporte Comunitario de Santa Cruz Yagavila, Ixtlán*. Grupo Mesófilo A. C. 2003,
https://www.academia.edu/10377783/R7925p_Palma_tepejilote_Santa_Cruz_Yagavila
- Francisco, A. (2015). *Los conocimientos comunitarios del pueblo Ayuuk y los contenidos escolares*: [Tesis doctoral, Universidad Nacional Autónoma de México] DÍAZ SANTOS Ediciones. <https://repositorio.unam.mx/contenidos/72361>
- Freire, P. (1997). *La educación como práctica de la libertad*, SIGLO XXI Editorial.
- Freire, P. (1997). *Política y Educción*, 2º Edic. SIGLO XXI Editorial.
- Gayo, M. (2013). *La teoría del capital cultural y la participación cultural de los jóvenes*. El caso chileno como Ejemplo. *Última década*, (38), 141-171.
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?=19528518007>
- Giraldo-Alzate, O. M., (2016). *De una epistemología eurocéntrica a una epistemología del sur*. *Revista Criterio Libre Jurídico*. 13(2), 90-96.
<http://dx.doi.org/10.18041/crilibjur.2016.v13n2.26204>.
- Goetz J. y LeCompte M., (1988). *Etnografía y diseño cualitativo en investigación educativa*, MORATA Ediciones.
- Gómez, Q. (2010). *La colonialidad del ser y del saber: La mitologización del desarrollo en América Latina* EL ÁGORA USB, 10 (1), 87-105.
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=4077/407748992005>
- Gómez, S. (2015). *Educación Popular, Alternativas Pedagógicas y Sistematización de Experiencias*. *Historia y Horizontes, praxis y saber* 6(12), 129-148, Universidad Nacional Autónoma de México.
- Gómez, S. y Corenstein Z. (2017). *Sujetos y Alternativas Pedagógicas*. Contextos, Conceptos y Experiencias, y Tecnología Educativa, Universidad Nacional Autónoma de México, NEWTON Edición.
- González, C. (2006). *El colonialismo interno*, en *Sociología de la explotación* CLACSO, Editorial. <http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/se/20130909101259/colonia.pdf>

- González, C. (2015). *De la sociología del poder a la sociología de la explotación: pensar América Latina en el siglo XXI*, SIGLO XXI Editores.
- González, L., Márquez M. y Martins de A. S., (2018). *Los adultos mayores en Monte Albán, Oaxaca, durante el Clásico*. División de Posgrado. Cuicuilco revista de ciencias antropológicas 25(71), 51-83 No. 71, Escuela Nacional de Antropología e Historia. http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2448-4882018000100051&lng=es&tlng=es.
- Guáqueta, R. (2015). *El descenso al inframundo en el mundo maya. Los casos del «Popol Vuh», «Hombres de maíz» y los ritos chamánicos en la selva de Petén*. 31-53, en *Centroamericana 25.2*, Revista Semestral de la Catedra de la Lengua y Literaturas Hispanoamericanas, (EDUCatt) ISSN: 2035-1496, Università Cattolica del Sacro Cuore Milano –Italia.
- Guerra, R. (2012). *El currículo oficial de ciencias para la educación básica y sus reformas recientes: retórica y vicisitudes*, en: *La enseñanza de la ciencia en la educación básica en México*. INEE Editorial.
- Gutiérrez, S. y Oropeza A., (2020) *La investigación narrativa en educación, espacio de encuentro con la diversidad cultural*, Universidad Nacional Autónoma de México, Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias. CRIM editorial.
- Gutiérrez, S., y Oropeza A. (2020). *La investigación narrativa en educación, espacio de encuentro con la diversidad cultural*. Universidad Nacional Autónoma de México, CRIM Editorial.
- Hadot, P. (2015). *El velo de Isis, ensayo sobre la historia de la idea de la Naturaleza*, traducción (Cucurella M. Traduc.), ALPHA DECAY Ediciones.
- Hernández G. y Rodríguez M. T., (2012). *Genealogía de las herencias coloniales*. Entrevista a Santiago Castro-Gómez. *Andamios*, 9(20), 187-199. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=628/62826835013>
- Hernández, S. (2020). *Contexto, escuela y estrategias de enseñanza: Elementos para resignificar la alfabetización con niños de Chamula, Chiapas*. [Tesis de maestría Universidad Pedagógica Nacional, Unidad 092].
- Herrera, M. y Merchán, D. (2014). *Pedagogía de la Memoria y Enseñanza de la Historia Reciente*. <https://www.researchgate.net/publication/255983260>, DOI: 10.13140/RG.2.1.1095.7528

- Juárez, R., Arciga B. y Mendoza G.,(coord), (2012). *Memoria colectiva. Procesos psicosociales, Región y sociedad* / año XXVI / 59, 303-310. Universidad Autónoma Metropolitana, PORRÚA Editorial.
<http://www.scielo.org.mx/pdf/regsoc/v26n59/v26n59a11.pdf>
- Kawulich, B. (2006). *La observación participante como método de recolección de datos* [82 párrafos]. Forum Qualitative Sozialforschung / Forum: Qualitative Social Research [On-line Journal], 6(2), <https://www.qualitative-research.net/index.php/fqs/article/view/466/999>
- Lander, E. (2000). *La colonialidad del saber: Eurocentrismo y Ciencias Sociales. Perspectivas Latinoamericanas*, CLACSO Editorial.
<http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/clacso/sur-sur/20100708034410/lander.pdf>
- Leff, E. (2005). *RACIONALIDAD AMBIENTAL. La reapropiación social de la naturaleza*. México. SIGLO XXI editores.
- Leff, E. (2006). *AVENTURAS DE LA EPISTEMOLOGÍA AMBIENTAL. De la articulación de las creencias al diálogo de saberes*. México. SIGLO XXI editores.
- León, M. (1959). *La Filosofía Náhuatl*, instituto de investigaciones Históricas, Ciudad Universitaria México. UNAM Ediciones.
- López, A., (1996 del 11 al 13 de septiembre) [ponencia]. Tras un método de estudio comparativo entre las cosmovisiones mesoamericana y andina a partir de sus mitología, VI Jornadas del Inca Garcilaso celebradas en Montilla.
<https://www.mesoweb.com/es/articulos/sub/Cosmovisiones.pdf>
- López, L. (1989). *Lengua y Educación*. En Lengua II en Educación Bilingüe y Bicultural, vol. II, Capítulo VI. UNESCO ORELAC.
- Lugo, L. (2016). *La Transformación del Espacio en Capulalpam de Méndez*, [Tesis de maestría Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social] <file:///C:/Users/52951/Downloads/M672.pdf>
- Luna de R. (1991). *El anciano en la historia*, avances en enfermería, 10(1), Universidad de San Buenaventura,
<https://revistas.unal.edu.co/index.php/avenferm/article/view/16730/17617>
- Lúquez de C. y Fernández de C. (2016). *La teoría fundamentada: precisiones epistemológicas, teórico-conceptuales, metodológicas y aportes a las Ciencias*.

- Revista CUMBRES. 2(1) 2016: pp. 101-114 –Universidad de Zulia, Maracaibo,
<https://oaji.net/articles/2016/3933-1474417705.pdf>
- Maldonado, A. (2000). *Los indios en las aulas: Dinámica de dominación y resistencia en Oaxaca*. Centro INAH,
http://www.cseiio.edu.mx/bibliotecavirtual/Sociales/Descargar/los_indios_en_las_aulas.pdf
- Maldonado, A. (2011). *Comunidad, comunalidad y colonialismo en Oaxaca. La nueva edición comunitaria y su contexto*. Universidad de Leiden.
- Maldonado, A. (2020 Julio) *Comunalidad, Diálogo cultural, y Educación Comunitaria*, Foro educativo llevado a cabo vía virtual en plataforma Zoom.
- Manzano, F. Y., (2020). *Significados culturales zapotecos en Ya´ Blligo, San Andres Solaga, Oaxaca: Aportes a la Educación Intercultural*, [Tesis maestría Universidad Nacional Autónoma de México].
- Marín, R. (2010). *Historia verdadera del México profundo*,
www.toltecatyotl.org gmarinn@gmail.com
- Martínez, B. (2015). *La educación intercultural y bilingüe (EIB) en México. ¿El camino hacia la construcción de una ciudadanía democrática?* *Relaciones* 141, pp. 103-131, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- Martínez, L. (2010). *Eso que le llaman comunalidad*, Col. Diálogos. Pueblos Originarios de Oaxaca. CONACULTA Editorial.
- Martínez, L. (2010). *Eso que llaman comunalidad*. Culturas Populares, CONACULTA Editorial.
- Martínez, L. (2010). *Eso que llaman comunalidad*. México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. Secretaría de Cultura del Gobierno del Estado de Oaxaca. DIÁLOGOS PUEBLOS ORIGINARIOS DE OAXACA Editorial.
- Martínez, L. (2013) *Textos sobre el camino andado*. TOMO I. CSEIIO, CMPIO, CAMPO, CEEESCI.
- Martínez, L. (2020 Julio) *Comunalidad, Diálogo cultural, y Educación Comunitaria*, Foro educativo llevado a cabo vía virtual en plataforma Zoom.
- McEwan, H. y Egan, K. (Comps.). (1998). *La narrativa en la enseñanza, el aprendizaje y la investigación* AMORRORTU Editorial.

- Medina, L. (2007). Vygotsky y Bruner: *De la mente semiótica al pensamiento narrativo*, [Archivo de video]. https://www.youtube.com/watch?v=EOo_K7h5diQ
- Mejía, J. (2011). *Educaciones y Pedagogías Críticas desde el Sur*, (Cartografías de la Educación Popular) Serie: Educación, Transformación e Inclusión. VICEMINISTERIO DE EDUCACIÓN ALTERNATIVA Y ESPECIAL Ediciones.
- Méndez, M. (2010). El estado mexicano en el marco de la globalización. *Hitos de Ciencias Económico Administrativas* (46):137-144, Universidad Juárez Autónoma de Tabasco.
- Meneses, M. y Bidaseca, K. (2018). *Epistemologías del Sur - Epistemologías do Sul / Boaventura De Sousa Santos*. CLACSO Editorial.
- Meyer, L. y Maldonado, B. (2011). Comunalidad, educación y resistencia indígena en la era global. Un diálogo entre Noam Chomsky y más de 20 líderes e intelectuales del continente americano. México: SCEIIO Editorial.
- Mignolo, W. (2002). Historias Locales/diseños globales, en *colonialidad, conocimientos subalternos y pensamientos fronterizos*. AKAL Ediciones.
- Mohar L. (s.f). *El Códice Mendoza o Mendocino*. Responsable proyecto Tetlacuilolli, CIESAS/CONACyT.
- Molina, M. E. (2006). *Transformaciones Histórico Culturales del Concepto de Maternidad y sus Repercusiones en la identidad de la Mujer*. *Psykhé*, 15 (2), 93-103, <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=967/96715209>
- Monlleó, A. (2015-2016). *Fomento del respeto por el medio natural*. Universitat Jaume. http://repositori.uji.es/xmlui/bitstream/handle/10234/163977/TFG_2016_EdoMonlleoAna.pdf?sequence=1
- Montaño, P. e Irigoyen C. (2017). Reflexiones sobre el anciano y la cultura del envejecimiento, *19* (2) 27- 30, *Medicina Familiar*, División de Estudios de Posgrado, Facultad de Medicina, Universidad Nacional Autónoma de México.
- Morín, E. (2004). *Introducción al pensamiento complejo*. México, D. F., GEDISA Editorial.
- Natera, G. Guerrero C., Ledesma D. y Ojeda V. (2017). *Interaccionismo simbólico y teoría fundamentada: un camino para enfermería para comprender los significados*. *Cultura de los Cuidados* (Edición digital), 21(49). Recuperado de <http://dx.doi.org/10.14198/cuid.2017.49.21>.

- Ocampo, L. (2005). *José Vasconcelos y la Educación Mexicana*. Revista Historia de la educación Latinoamericana, 7, 139-159.
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=86900707>
- Ocampo, L. (2008). *Paulo Freire y la Pedagogía del Oprimido*. Revista Historia de la Educación Latinoamericana, (10), 57-62.
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=869/86901005>
- Olano, A., Cuevas M., Perea M., Martínez G., Báez P., Rodríguez M., Villa Amaya E. y Villa Amalla E. (2020). *Narrativa decoloniales y lugares otros de enunciación*, Corporación Universitaria Minuto de Dios - UNIMINUTO, 2020.
<https://tinyurl.com/bib99554>
- Orozco, F. B., (2009). *Saberes socialmente productivos y aprendizaje*. Articulación didáctica – pedagógico. En Gómez S. (Coord.). *saberes socialmente productivos y educación*. Contribuciones al debate. UNAM.
- Ortiz, O., Arias L. y Pedrozo C. (2018). *Hacia una pedagogía decolonial en/desde el sur global*. Revista nuestra América, 6 (12), 195-222.
<file:///C:/Users/52951/Downloads/Dialnet-HaciaUnaPedagogiaDecolonialEndesdeElSurGlobal-6511175.pdf>
- Osorio, G. S. N. (2012). *El pensamiento complejo y la transdisciplinariedad: fenómenos emergentes de una nueva racionalidad*. Revista de Facultad de las Ciencias Económicas: Investigación y Reflexión, XX (1),
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=909/90924279016>
- Pascual-Morán, A. (2014). Apuntes y aportes para pensar y practicar una pedagogía de las diferencias. Pedagogía, 47 (1) pp.10-30.
<https://revistas.upr.edu/index.php/educación/article/view/16322>
- Pereira, C. (2010). Consideraciones básicas del pensamiento complejo de Edgar Morin, en la educación, Revista Electrónica Educare, 14 (1) 67-75 Escuela de Ciencias Biológicas, Universidad Nacional, Heredia.
- Pérez R. (2016). *Salir adelante: la prospectiva desde la educación comunitaria ikoots en San Mateo del Mar, Oaxaca*. [Tesis maestría, Universidad Pedagógica Nacional, Unidad Ajusco]. <http://200.23.113.51/pdf/33057.pdf>
- Pérez, G. (1956). *La sierra Juárez*, Instituto Oaxaqueño de las Culturas. FONDO ESTATAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES Editora.

- Pérez, G. (2021). Tertulias Educativas de los jueves [Video], Homosapiens.
<https://youtu.be/kuJz5PBIdWQ>
- Pérez, J. (2012). *Pensar un Proyecto Decolonial: la educación venezolana en perspectiva*. Ra Ximhai, 8 (2), 307-344. Disponible en:
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=46123366014>
- Polo, L. y Martínez, O. (2001). *Historia: visión histórica del concepto de vejez en las sociedades antiguas*. Escuela de Enfermería y Fisioterapia. Universidad de Alcalá. Año V, 10, 15-20. Campus universitario Ctra.
https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/4906/1/CC_10_05.pdf
- Puiggrós, L. A (1983). *Proyecto Político y Educación en América Latina* (polémicas y tendencias en el origen de la Educación Popular) UNAM.
- Pulido, O. (2017). "*Memoria de pedagogías alternativas y construcción de redes autónomas de docentes : un análisis desde la documentación narrativa en educación básica*". (Tesis de Doctorado). Universidad Nacional Autónoma de México, México. Recuperado de <https://repositorio.unam.mx/contenidos/81537>
- Pulido, O. (Coord.), (2022). *Voces Indígenas, Narrativas de la vida cotidiana*, BOLÍGRAFO FURTIVO Editorial.
- Quijano, A., (2014). *Cuestiones y horizontes: de la dependencia histórico-estructural a la colonialidad/descolonialidad del poder*, Ciudad Autónoma de Buenos Aires: CLACSO Editorial.
- Quilaqueo. R. y San Martín. C. (2008). *Categorización de Saberes Educativos Mapuche Mediante la Teoría Fundamentada*, Estudios Pedagógicos, 34(2), 151-168. Universidad Católica de Temuco.
- Quintriqueo, M. y Torres, C. (2012). *Distancia entre el Conocimiento Mapuche y el Conocimiento Escolar en Contexto Mapuche*. REDIE. Revista Electrónica de Investigación Educativa, 14(1), 16-33.
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=15523175002>
- Recinos, A. (1947). *Popol Vuh, las antiguas historias del Quiché*, Col. Popular, Universidad Pontificia de México, FCE Editorial.
- Rendón, M. (2011). *La flor comunal*. Explicaciones para interpretar su contenido y comprender la importancia de la vida comunal de los pueblos indios, IMPRETEI. S.A. de C.V.

- Rengifo V. (2009). *El retorno a la naturaleza. Apuntes sobre cosmovisión Amazónica desde los Quechua-Lamas*. Bellido EIRL Ediciones.
- Rengifo V. (2013). Una escuela amable, con el saber local, escuela rural e intercultural, asociación Urpichallay Marcará. Ancash, Ministerio de educación.
- Rengifo V. (2016). *Guía para la contextualización de la educación ambiental intercultural, calendario comunal de biodiversidad: proyectos y sesiones de aprendizaje*, NOVA PRINT SAC Ediciones.
- Rengifo, V. (2003). *Una Escuela Amable con el Saber Local*, Proyecto andino de Tecnologías Campesinas. PRECTEC Editorial.
- Rengifo, V. (2004). *La enseñanza estar contento*. “Educación y Afirmación. PRATEC Editorial.
- Rengifo, V. (2004). *Una Escuela Amable con el Saber Local*, Proyecto andino de Tecnologías Campesinas. PRECTEC Editorial.
- Reyes G., Palacios G., Fonseca C. y Villasana B. (2013). La Gerontocracia y el Consejo de Ancianos, *Península*, 8(1), 7-24.
http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1870-57662013000100001&lng=es&tlng=es.
- Reyes, S. (2009). *Diálogo de saberes: plantas medicinales, salud y cosmovisiones / Universidad Nacional de Colombia*, ARFO Editores.
- Rivas-F., Márquez G., Leite M. y Cortés G. (2020). Narrativa y educación con perspectiva decolonial. *Márgenes, Revista de Educación de la Universidad de Málaga*, 1 (3), 46-62. DOI: <https://doi.org/10.24310/mgnmar.v1i3.9495>
- Rizo, L. (2007). *Tercera Edad: Diferentes percepciones y necesidad de relaciones basadas en una nueva Ética Social*, KAIROS. Revista de Temas Sociales, 11 (20), 1-14. Universidad Nacional de San Luis. <https://revistakairos.org/wp-content/uploads/terceraedad.pdf>
- Rodrigo, A. (2001). *Teorías de la Comunicación, ámbitos, métodos y perspectivas*, Universidad Autónoma de Barcelona Madrid. TECNOS Editorial.
- Rodríguez, G., Gil F y García J., (1996). *Metodología de la investigación cualitativa*, ALJIBE Ediciones.

- Rodríguez, R. (2015). *El respeto de la dignidad de la persona humana y el proceso de formación integral de los estudiantes de la facultad de educación y humanidades de la universidad católica los ángeles de chimbote*. [Tesis doctoral Universidad Nacional de Educación a Distancia] UNED Editores.
- Rojas, H. (1997). *La Educación Bilingüe en México*. Sinéctica, Revista Electrónica de Educación, 10, 1-6. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=99826032005>
- Ruiz, B. (2013). *Los huehuetlatolli: modelos discursivos destinados a la enseñanza retórica en la tradición indígena*, 4, 270-281. Universidad Miguel Hernández de el Che.
- Ruiz, M. (2011). *Dimensión antropológica, Un breve recorrido bibliográfico por la historia de los pueblos zapotecos de Oaxaca*, año 18, 52, 58-80. Dirección de Estudios Históricos, INAH.
- Salatino, M. (2013). *Colonialidad del saber y epistemologías desde el Sur*. El proyecto Amawtay Wasi. *X Jornadas de Sociología*. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires.
- Salmerón, A., y Speckman, E. (2004). Cosmovisión y mitos. Entrevista con Alfredo López Austin. *Historias*, (58), 33-42. Recuperado a partir de <https://revistas.inah.gob.mx/index.php/historias/article/view/12916>
- Sánchez, A. (2020). *Cosmovisión mesoamericana, descolonización de las ciencias sociales y diálogo mundial de saberes*, 34, 351-388. Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca. EIDOS Editorial.
- Sánchez, P. (2004). *Estereotipos negativos hacia la vejez y su relación con variables sociodemográficas, psicosociales y psicológicas*. Departamento de Psicología Evolutiva y de la Educación, [Tesis Doctoral Universidad de Málaga] <http://www.biblioteca.uma.es/bbl/doc/tesisuma/16704046.pdf>
- Sandoval, R., Mendoza, Z., Cabrera, G., Patraca, R., Martínez, B. y Pérez, M. (2021). *Aprendizaje situado para la sustentabilidad a partir de historias locales sobre preocupaciones, conocimientos y prácticas socio-ecológicas*. UNIVERSIDAD VERACRUZANA Editorial.
- Secretaría de Bienestar, (2019). *Programa para el Bienestar de las Personas Adultas Mayores*. Mexico. <https://www.gob.mx/bienestar/acciones-y-programas/programa-para-el-bienestar-de-las-personas-adultas-mayores>.

- SEP. (2011). *La creación de la Secretaría de Educación Pública*, José Vasconcelos, Instituto Nacional de Estudios Históricos de las Revoluciones de México, Electrónica, INEHRM.
- SEP. (2017). *Aprendizajes Clave, para la Educación Integral*, educación primaria. 6º, plan y programas de estudio, orientaciones didácticas y sugerencias de evaluación, https://www.planyprogramasdestudio.sep.gob.mx/descargables/biblioteca/primaria/6grado/1LpM-Primaria6grado_Digital.pdf
- SEP. (2017). *Aprendizajes Clave, para la Educación Integral. Plan y programas de estudio para la educación básica* ISBN: 978-607-97644-0-1, Ciudad de México.
- Siguan, M. y Wilian, F. (1986). *Principales tipos de educación bilingüe, en educación y bilingüismo*, 62-69. SANTILLANA Editorial.
- Siguan, Miguel y Willian F. Mackey. (1986). “*el individuo bilingüe*”, en educación y bilingüismo, /UNESCO, 17. SANTILLANA Editorial.
- Skliar, C. y Larrosa, J. (Comps.) (2009). *Experiencia y alteridad en educación*. HOMO SAPIENS Editorial.
- Sousa de B. (2010). *Descolonizar el Saber, Reinventar el Poder*, TRYLCE Ediciones.
- Strauss, A. y Corbin J. (2002). *Bases de la investigación cualitativa. Técnicas y procedimientos para desarrollar la teoría fundamentada*, UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA Editorial.
- Ströbele, G., Kaltmeier O., Giebeler C., Corona B., Pérez D., Valiente T., Von Gleich Utta, Krainer A., y Gutiérrez W. (2010). *Fortalecimiento de Organizaciones Indígenas en América Latina: Construyendo Interculturalidad: Pueblos Indígenas, Educación y Políticas de Identidad en América Latina*, Departamento Países Andinos y Paraguay, Unidad Coordinadora Pueblos Indígenas en América Latina y el Caribe. https://www.bivica.org/files/ag_interculturalidad.pdf
- Taylor, S. y Bodgan, R. (1992). *Introducción a los métodos cualitativos en investigación. La búsqueda de significados*. <http://mastor.cl/blog/wp-content/uploads/2011/12/Introduccion-a-métodos-cualitativos-de-investigaci%C3n-Taylor-y-Bodgan.-344-pags-pdf.pdf>.
- Transformaciones institucionales, (s/f)., *El colegio de la nobleza indígena de Santa Cruz y el colegio criollo de San Buenaventura*, en el convento de Santiago Tlatelolco, en México durante los siglos XVI y XVII”. México.

- Trujillo, H. (2019). *Las reformas al artículo 3º constitucional de 2013 y 2019, ¿continuidad o cambio de rumbo educativo?* En Trujillo Holguín, Ríos C. y García L. (coords.) (pp 59-75). <http://ensech.edu.mx/pdf/maestria/libro4/TP04-1-05-Trujillo.pdf>
- Tubino, F. (2005). *La praxis de la interculturalidad en los Estados Nacionales latinoamericanos*. Cuadernos interculturales, 3(5)
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=552/55200506>
- Tyrtania, L. (1992). *Yagavila. un ensayo en ecología cultural*, Universidad Autónoma Metropolitana, unidad Ixtapalapa. División de Ciencias Sociales y Humanidades CASA ABIERTA AL TIEMPO Editorial.
- Valero, A. (2003). *Reseña de “La colonialidad del saber: eurocentrismo y ciencias sociales. Perspectivas latinoamericanas”* de Edgardo Landier (Editor). *Boletín Antropológico*, 21 (57), 77-86. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=71205705>
- Valverde, B. (2012). *Pedagogía de la liberación De la Educación opresora a la Educación liberadora*, Un vistazo a la educación en el siglo XXI desde Paulo Freire, Pensamiento Actual, 11(16-17), 117-131, Universidad de Costa Rica.
- Vargas, J. (2012). *La Entrevista en la Investigación Cualitativa: nuevas tendencias y retos*, Revista Calidad en la Educación Superior, 3 (1), 119-139. Programa de Autoevaluación Académica , Universidad Estatal a Distancia de Costa Rica.
- Velasco, C. y Jablonska, Z. (2010). *Construcción de políticas interculturales en México: debates, tendencias, problemas, desafíos*. U.P.N.
- Villoro, L. (2000). *Creer, Saber, Conocer*. 12ª Edición. SIGLO XXI Editorial.
- Viso del N., Ramiro P., y González B. (2011). *Conflictos socioecológicos: retos y perspectivas*, Centro de Investigación para la Paz. CIP-Ecosocial Editorial.
<http://www.bibliotecavirtualrs.com/wp-content/uploads/2013/06/conflictos-socioecologicos-retos-y-perspectivas.pdf>
- Walsh, C. (2002). *(De) Construir la interculturalidad. Consideraciones críticas desde la política, la colonialidad y los movimientos indígenas y negros en el Ecuador*, En *Interculturalidad y Política*, Fuller N. (ed.). Lima, Red de Apoyo de las Ciencias Sociales, Universidad Andina Simón Bolívar.
- Walsh, C. (2007). *Interculturalidad, coloniedad y educación*, Revista Educación y Pedagogía, Vol. XIX, No. 48. Bogotá. Originalmente presentado como [ponencia] 1º Seminario Internacional (Etno) educación, multiculturalismo e interculturalidad del 1º al 4 de

noviembre 2005.

https://flacsoandes.edu.ec/sites/default/files/agora/files/1265909654.interculturalidad_colonialidad_y_educacion_0.pdf

Walsh, C. (2008). *Interculturalidad, plurinacionalidad y decolonialidad: las insurgencias político-epistémicas de refundar el Estado*, 9, 131-152. Universidad Andina Simón Bolívar.

Walsh, C. (2009). *Interculturalidad Crítica y Educación Intercultural*, [ponencia] <file:///C:/Users/52951/Downloads/interculturalidad%20critica%20y%20educacion%20intercultural.pdf>

Walsh, C. (2010). *Pedagogías Decoloniales: Prácticas insurgentes de resistir, (re) existir y (re) vivir*. TOMO II, ABYA-YALA Ediciones.

Walsh, C. (2013). *Pedagogías Decoloniales: Prácticas insurgentes de resistir, (re)existir y (re)vivir*. Serie Pensamiento Decolonial, TOMO I, Ediciones ABYA-YALA Ediciones.

Zamora, S. (2018). Restablecer la Armonía: Remedios desde los Pueblos Nasa y Guna para la Sanación de la Madre Tierra. revista ciencia e interculturalidad, Año 11, 23 (2), Edición Especial dedicada a la Comunicación Intercultural. DOI: <https://doi.org/10.5377/rci.v23i2.6571>

Zúñiga, C. (1988). *Educación Bilingüe*. Materiales de apoyo para la formación Docente. En Educación Bilingüe Intercultural. Santiago de Chile, UNESCO/ OREALC. pp 94-123.

ANEXO

(Imagen 31) Tabla 5

Lista de ancianos y caracterizados quienes con sus experiencias y vivencias me ayudaron a lograr con mis objetivos en esta investigación.

Anciano Esteban cruz Méndez de 90 años	Originario de Yagavila. Cumplió cabalmente con sus cargos y servicios comunitarios.
Anciano Isaac Santiago Méndez 96 años	Originario de Yagavila. Cumplió cabalmente con sus cargos y servicios comunitarios.
Anciano Melquiades Sebastián morales 87 años	Originario de Yagavila. Cumplió cabalmente con sus cargos y servicios comunitarios.
Anciana Cecilia Cruz Felipe 67 años.	Originaria de Yagavila. Cumplió cabalmente con sus cargos y servicios comunitarios.
Anciano Eleuterio cruz Méndez 67 años	Originario de Yagavila. Cumplió cabalmente con sus cargos y servicios comunitarios.
Anciana Rosa Pérez 78 años	Originaria de Yagavila. Cumplió cabalmente con sus cargos y servicios comunitarios.
Anciano Daniel Sánchez de 72 a 73 años	Originario de Yagavila. Cumplió cabalmente con sus cargos y servicios comunitarios.
Caracterizado Gustavo Santiago Cruz 47 años	En cumplimiento de lo que el pueblo le encomienda, Originario de Yagavila.
Caracterizado Urbano Santiago 50 años	En cumplimiento de lo que el pueblo le encomienda, originario de Yagavila.
Caracterizado Tomas Cruz Martínez 50 años	En cumplimiento de lo que el pueblo le encomienda, originario de Yagavila.
Raúl Santiago Pérez (+) maestro de música y danzas autóctonas.	Cumplió cabalmente con sus cargos y servicios comunitarios, Originario de Yagavila.
Sacerdote Facundo Cruz	Originario de Yagavila.

En este ultimo apartado aprovecho en poner una transcripción completa de tantas pláticas o diálogos que tuve con uno de los entrevistados.

A las cinco de la tarde del día veintidós de abril, salí de la casa de mis padres para ir a realizar mi entrevista con don kiado, reconocido anciano de la comunidad de Santa Cruz Yagavila, ha cumplido cabalmente con sus cargos comunitarios y esto ha hecho a que forme parte del consejo de ancianos de la comunidad.

El dialogo se desarrolla de esta forma: llegué a la casa de don kiado mi padrino.

- Padrino ¿qué hace?, ¿cómo está?, mira como hace he, me referí a un perrito blanco que estaba en el patio de su casa. Su perrito color blanco se lanzó hacia a mí ladrando muy fuerte, mi padrino con una carcajada le dice al perrito que se calamara.

Xhus budoo bi rhun, ba zuu chhia´, buyuu ka rhumba wa, ni rhua didza ki naka benba xhikue chikichi deba læa´kie, badooni guxhitiba buxhiaba biditaateba neda, jajaja chhirhaa guzee guchheba.

- Bunas tardes he, que tal como está, mire le traje unos panes, para que se tome su cafecito.

Diuxh xhuz budoo ni nua´ kiu chupa yetaxhtiladoo yaj lenu lei kefe.

- un calorón verdad padrino.

Nana xhla rhun la xhuzbudoo

- utale hijo está (bruto)

uta nana ka rhun ta xhi´ni

- Pero hay lugares donde hace más hijo. No hombre si yo te contara mi papá me contó que cuando él tenía 12 años, a su, no se usaban huarache andaban descalzos sobre la tierra y los pies se refrescaban, pero ahora ya no aguantan los niños andar así. Igual anduve yo descalzo hijo. Ni se sentía el calor.

Yu´u ga rhunterha yulatidoo xha xhi´ni. La rdjxhjëitzidalii tu guchhe neda tu xhuza, orna yua chinu iza, lee rnee ki ka zua niake gulede, nalada guledake lu yuu, na´ na rhu yua teberha taxhikajbedoo iledabe ka, nedakas k azua nia gudaa tebe beni neda yela rhun xhlaa ni.

- Padrino entonces desde antes ¿los maestros si les decían sobre lo que pasaba en nuestro alrededor referente a temas sobre la naturaleza y la tierra?

Xhus budoo dzani ba gudixhjëikeni lubi 'le bëni ului 'be doo tu rhutzaga yuu, yaa zaa kierhu len yedzi luyuu ni ga.

- No, pues no, porque cuando yo era niño te estoy hablando como cuando tenía 8 a 9 años, el sol salía, pero bonito, bonito hijo, suave, suavcito, pero qué pasó, se fue destruyendo la capa que lo cubre, es una sombra que esta antes que el sol. Hoy los científicos le llaman capa de ozono, pero es la sombra que se pone para que el sol no pase directo sus luces. (rayos)

A`a, tebe gudixhjëke orna yua neda xhunu ga iza, gubidza nan zdan ruajtska, guladaa, ate bixh guka cha, tzuwelachii gusloo ruxhaj ta zee rhuzaga lei, tu xhula zee lawi gubidza naa.

- No hijo antes todo era diferente, sembrabas algo seguro que se daba, nada de químico le ponían a las plantas, pero hoy todo eso ha cambiado; cuando yo fui a la escuela los maestros ni siquiera nos hablaban de la tierra y sobre la naturaleza, solo se paraban a enseñarnos el abecedario (a, b,c,ch,etc., etc) y cuidado con que las letras las hagas mal, porque si no, ahí viene tu castigo, yo sobre todo cuando no me salían las letras como mi maestro quería, me ponía a cargar una vara pesada alzar esa vara durante el recreo, después de pasar la media hora de recreo, nos mandaba a traerle su agua, ni supe para que nos mandaba a traerla.

Xhi 'idoo ay dzani nadzala rhaka, ni rhazu bi rhazu unakas kiu xhseidoo , ni lati bila beba rgutu xhani, na 'na yugutee chi bdzaa. Kate guya 'yajzeda beni na buli 'kene neda tebe tuni galke netu yugu bi rhaka ki yedzi luyuu kierho, tus tu bului 'kene netu le nde ki gakatu lei tua nazi lei a,b,c,ch, ... z, leis tu bdelitu, cha tuni kebe bruaj chiia 'na, bëni ni tuzuake bila gunto, rhajneida buleguake neda yaga zi'orna rhala irhuaaja kia kitja tuchi 'doo, buchina guzele neda yajxhia xhize, tebe gunëzta bixh kie na buzake ka neda.

- Y que tal padrino ¿qué le decían sus padres sobre lo que se vivía con la naturaleza? Deberás padrino ayer que llegué acá me empapé de sudor porque el calor estaba muy fuerte.

Naxh lii xhus budoo, ba gudixhjëikene lii xhuz xhno' tu rhaka yedzi luyuu ga

Tebe tzajleo' xha xhusbudoo neje nana kun rleba niza yëza nana xhlaa rhun.

- ¿Hervías de agua? Si padrino hervía de sudor mi cuerpo.

Kun rlebu niza, aa kun rleba niza yèza

- Ha pues fíjate, hijo, que todo ha ido cambiando.
 - cuando usted fue alumno padrino que fue lo que aprendió en la escuela, cómo fue su formación.

Orna guyegu zkuela xhuzbudoo bixh ta guku, nakahx ni 'buzedu.

José Ramírez uno de Jaltianguis fue mi maestro pero nos trataba como el que te ladró ahorita que llegaste jajajajaja, si así nos trató porque quería que hiciéramos bien las letras, y si llegábamos a quejarnos con nuestros padres otro golpe nos daban, todo porque pensaban que no les obedecíamos a los maestros, nos decían también que si seguimos con esa actitud de no aprender nos sacarían de la escuela, anteriormente no nos hablaban nada sobre la naturaleza, del porque hace calor , por qué llueve mucho nada de eso hijo, solo nos decían que teníamos que hablar como ellos hacer lo que ellos nos decían. Otra maestra que me dio clases, se llamó Hilda Pérez Gallegos, no sé de donde era, pero me imagino que de otro estado porque no hablaba como nosotros el zapoteco. Fue directora utale eran estrictos, pero hoy todo eso ya quedo en la historia.

Se Ramírez tua beni Tzakua bului 'ne neda, bēni ni buzake neda kana ben ta buxhia orna bchhinu jajajajaja, ka buzake netu, gunne uzuajtu chiia 'tebe guka bi gatu xhus xhnaatu yuturla ka rhue netu, kun ta nee ki tebe rhu zee nagatu kieke, ate cha kebe uzua ikiajtu ubeajteke netu gulanee, dzani tebe bulikene netu ki yēdziluyuu len yuu yaa zaa kierhu, bixh kie rhun xhlaa, bixh kie rhun giaj, tebe gulenee xhi 'ni, tuz tanee ki rhala inetu kana taneke lake, guntu tu tunke lake . Yutunu nigula bulie 'un neda Hilda Pérez Gallegos, ga nigula na achhi gala nigula xhidza na , lanu gukanu xhanke nana znia gulunke, na 'na chi gude ta.

Otro maestro que se llamó Ponciano Penacho otro que fue muy estricto, pero como te decía hijo solo nos enseñaban a leer y a escribir, a sumar y a restar; hasta que un día mi padre que en paz descansa me dijo que cuando él tenía doce años, fue a la región de los mixes lo invitaron, y ahí vio que el señor de donde llegó, lo llevó a trabajar, creo que fue en tiempo de pisca, utale mano, no lo vas a creer, me dijo que a las doce de la noche el señor salió como que a rezar, yo me asusté pero no dije nada, solo seguí observando, al siguiente día vi que el señor mixe organizo un convivio y en el centro del terreno enterró un guajolote jajajajaja guajolote he, no granja jajajajaja , al igual que en las cuatro

esquinas, cuando mi papá regresó al pueblo se lo conto a mi abuelito y le preguntó que si se hacía lo mismo en yagavila, mi abuelo le contestó que sí, solo que eso se hace de manera diferente y con productos diferentes, pero se hace no solo en cosechas, sino en construcciones, levantamiento de espíritus por los curanderos, dicen palabras donde mencionan a la madre tierra y a la naturaleza, desde entonces la palabra madre tierra lo usaba para llevar acabo sus prácticas ceremoniales en agradecimiento a la tierra en diversos acontecimientos.

Yu tua gule Ponciano Penacho, bëni ni ka nana znia bene, ate kana rhapa li xhinbudoo tebe bului'kene netu ki yuu yaa zaa kierhu o bi rhutzaha yedzi lu yuu ni, tuz kas tu bului'kene net na uzuajtu, ulabatu len uzechhitu tu bixhaj, gude tu dza tu xhuza gune ki yajde idu yedzi mixh, bëni gani bchhine ni guche 'bëena chhin gulapa rhekida kia, uta tebe tzajleo' guluwela brueje bëni ni rhule la'ya, nana ba guchhida pero tebe bi gunia, buyuza ta rahka na, bëkiaj dza na bëni mixh ni bene lutza doo, ate delawi lu yuu ni gulue'ba Brus, Brus waka jajaja gala'granja jajaja, idapa zkin ka bene ka, kate xhuza buchhine na gudixhjëine xhuzie gula ch aba rhunke ka ladzatu, xhuzie gula rhe'bëna ki rhaka ka tus tu tnke na tu yubla tu deke kie yuu yaa zaa kierhu, tuni tebe rhunke lei kate rhulaas keieke bi rhulaa kieke, tuni tunke kate tunke yu'u, kete rhulizke bëë gracia ki bunachi, lachhidoo bunachi len weneya, tuike didza len yuu yaa zaa, len yedzi luyuu, orna te didza na rnarhu xhanrhu yuu yaa zaa dzani te yu'kete rhulidarhu xhanru naka lei.

-padrino entonces la palabra madre tierra ¿es una palabra antigua? –desde luego que si hijo, pero hoy se le llama medio ambiente o simplemente naturaleza, hace poco vi el libro de mi nieta y así venia la palabra de naturaleza.

Xhuz budoo ate didza na xhanrhu yuu yaa zaa naka didza gula ga, kaa naka xhi'ni ate na'tane lei medio ambiente o naturaleza tanee lei, dzanas buyua lichibe be xhzua na rnaa ka.

-Es muy importante que los maestros enseñen este tipo de conocimientos que tenemos en los pueblos hijo, más ahora que la cosecha ya no se da, el agua se va y muchas otras cosas que pasan con nuestra madre tierra.

Tuni rhun bayuchhi ilakabe bedoo zkuela, tuni bukanke kierho xhtoorho, masterha na tebera rhak chhin gunrhu, rhuwëaj niza tu zin tu rhutzaga xhanrhu yuu yaa zaa.

-Oye padrino usted cree que sea buena idea trabajarlo en las escuelas, con los niños, con los jóvenes todo esto que usted comenta sobre como agradecer a la madre tierra.

La lii xhuzbudoo ban aka ben ului´rhu tuni zkuela chal lenka bedoo, lenka bekuidi, kanaka tuni rnoo ki naka rhulidzrhu yuu yaa zaa.

-Desde luego que sí mijo, pero hay una oración antigua que deben saber los que lo hacen porque la madre tierra es sagrada y por lo tanto merece ser respetada, la madre tierra vive.

Ka rhala gaka xhi´ni, ni inia ki de tu didza gula rhala iniezkine bëni tunke lei, na rui didza ki yuu yaa zaa la´aya naka, tua na rhala zuarhu amens len lei, naban lei.

¿Oye hijo tú has leído la biblia? No padrino no la he leído

La lii xhinbudoo ba rhulabu biblia cha.

-Ha pues ahí dice tierra eres, tierra volverás. Porque cuando nacemos, desde que venimos del vientre de nuestra mamá ya la tierra nos alimenta, y ya cuando morimos nosotros alimentamos a la tierra. Somos la grasita que nutre o abona la tierra, ¿sabes por qué se llama madre tierra?

Lawi na rnaa ki yuu naku len yuu rhuwëakarhu. Kate rhalajrhu, orna yu´rhu un le´nu xhanrhu yuu yaa zaa ni chi rhugagu rheo´ ate cha chi gutirhu na rhala lazarhu rhugagurhu lei, zaadoki rhuwëakarhu, banëznu bixh kie na nazii lei xhanrhu ga.

-Ha pues la madre tierra es bondadosa porque es buena nos alimenta, fíjate hijo, que mi padre aunque fue un señor muy malcriado oraba antes de hacer su siembra, quizá por falta de recursos no hacia un convivio, pero si veía que dejaba su arado a un lado antes de labrar la tierra y le agradecía, le pedía permiso para después labrarla, dentro de la oración mencionaba hasta las animas que pertenecieron a tal terreno. En zapoteco decía: *Bunitilo neda yuu yaa zaa kia, lii naku xhnaá , bunitilo ben xhanlachhu naa´za´a rhuleaj lachhi nia´a lii, laska rhuzatza lii, ka lubi´le bëni du guki kiele lu yuu doo ni lubi´le chi bëekile bëë, dza yela gule gun ga gaka kia chhin doni kela nadza len gulesii yela xhanlachii.*

-A la yuu yaa zaa kierhu naka bën lei rhuna kierhu tu gagurhu, butzka xhuza guke beni znia len tebe guyu´un uzedi lee, lee bile la´ya orna guze, pemte tebe guta kie dumi tuana cha kebe beni lutzá´ ate neda bleida rgixhje buladzu kie tuchi´doo tsala´ala ate na

rhue´xhkalen yuu, rnabe lawi gune chhin, lu la´aya kie ni rhulidze bëni chi gulatike guka kieke yuu yaa zaa ni. Len didza xhidza rhe´lei kanii.

Bunitilo neda yuu yaa zaa kia, lii naku xhnaá , bunitiloo ben xhanlachhu naa´za´a rhuleaj lachhi nia´a lii, laska rhuzatza lii, ka lubi´le bëni du guki kiele lu yuu doo ni lubi´le chi bëekile bëë, dza yela gule gun ga gaka kia chhin doni kela nadza len gulesii yela xhanlachii.

-Discurso que dicen los ancianos en sonde están inmersas las palabras sabias. Y en español se interpreta de esta forma: pierde de vista y haz grande tu corazón, tú eres mi madre, has como si vieras has grande tu ser hoy que he venido a pisotearte, y porque también te escarbo, al igual ustedes que en su momento trabajaron esta tierra ustedes que ya se convirtieron en aire, día y noche, hagan a que el trabajo que voy a empezar hoy llegue a un término feliz.

La´aya ni tule bënigula ni rhua didza tzawi kieke, ate len didza xhtila rna kana rnaa ikiej ni.

- Ah que hijo todo esto escuchaba que mi padre lo decía, y tenía mucha razón nada más por poner un ejemplo, la madre tierra es nuestra madre, ella es la que nos alimenta, sería imposible que colguemos cafetales entre los árboles si no le toca tierra se secará, pero si se escarba y se pone dentro de la tierra el cafetal florecerá y dará frutos. Pero es importante hablarle a nuestra madre que es la tierra.

(Suspiro) ah que hijo kanaka tuni byënda gunee xhuza, baline bënini rnee ka la yuu yaa zaa kierhu na rhugagu rheo´la xhanrhu na, la tebe gaka ugalrhu yaga fe lu yaga yubla, cha kebe rhala´yuu la wabichhi, ate cha ichënrhu gazaterhu yadoo gna giaj ki len gunate kierhu rxhzei, ate tebe gala lachhirhu inee lenrhu xhanru yuu yaa zaa kerihu.

- Pero como hacer para que los jóvenes y los niños valores esto, hombre.
Ate nakaxh gunrhu ki be kuidi len bedoo ilapachi´kabe tunii.
- Entonces padrino ¿usted cree que la escuela podría trabajar esta sabiduría con respecto a la concepción de la madre tierra para su cuidado?
Ate na´xhusbudoo ban rhun bayuchhi uluikene tuni bedoo skuela, yela naka rleirhi yuu yaa zaa kierhu ga.

- Jujuy desde luego hijo, claro que en la escuela los maestros si deben enseñar esto, hasta yo iría a dar clases jajajajaja. Nos tomamos un cafecito no.

Ate bixh kie na Jujuy, la kaana rhala gaka, tuni na rhala ulezedabe bedoo ate neda tsajlui´dakabe jajajajaja. Yajrhu kierhu kafe do cha.

De esta forma se terminó el diálogo en el trabajo de campo sobre sobre la investigación, mismo que le da sustento al contenido de la tesis, aclarando que esto es solo una evidencia como anexo. Para que el lector tenga conocimiento de donde surgen las palabras sabias y sepa también sobre como se concibe a la naturaleza y tierra desde la cosmovisión zapoteca.